

Israelkunu Tjuṭa
Itjipalanguru Ma-pakantja
Exodus
Nyangatja Nganmanytju
Nyakula Wangkanytjaku

Nyangatja Godaku tjukurpa. Munu tjukurpa nyanga paluru tjakultjunanyi anangu Godaku walytjapiti Israelkunu panya tjuṭa. Panya paluru tjana ngura Itjipala nyinangi parari mulapa ngura walytja wantikatinytjatjanu. Panya paluru tjana ngura nyara palulakutu anu maikutu, ka tjananya Jacobaku katjangku Josephalu atunymara kanyiningi.

Ka ngula Josephanya ilunyangka malangka yiya tjuṭa mulapa ngarakatingi, kaya Itjipanya ngurara tjuṭa tjanampa mayatjaringu anangu panya Israelkunu tjuṭaku munuya palunya tjananya pulkara pauntjingara wituwituningi warkarinytjaku munu tjananya kurara pun-gangi.

Ka tjukurpa nyanga paluru tjakultjunanyi Godalu tjananya Itjipalanguru pakaltjingantja. Panya paluru Mosenya ngurkantara tjunu Israelkunu tjuṭa atunymara kanyintjaku. Munu paluru Moselawanungku pika kutjupa kutjupa tjuṭa iyanu Itjipanya ngurara tjuṭa ngulutjingantjikitjangku, kaya ngula pika pulka wirkankunyangka kutju Mosenya tjananya wantir'iyanu tjanampa ngura

wantikatira ankunytjaku. Munu paluru Mosenya tjananya katira uru pulkangka ngururwanungku wankarunu munu tjaultji Itjipanya ngurara tjutangku malawanungku pikangku wataparannyangka urungka iluntanu.

Munu tjukurpa nyanga paluru tjakultjunanyi Godalu tjukurpa pulka tjuta Mosenya ungunytja Israelkunu tjutangku kulira Godala wanganarungku kulintjaku munu kulira palumpa pulkara nintiringkunytjaku. Panya Godanya mukuringangi tjana palunya mulamulangku walkuntjaku. Munu paluru tjananya nintinu tiinta milmilpa palyantjaku munu tjarpara palunya tjakarurungku walkuntjaku.

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi:

- 1:1—4:31 Godalu Mosenya ngurkantankunytja
- 5:1—6:27 Mayatja Piiranya Mosela tungunpungkunytja
- 6:28—12:36 Godalu pika kutjupa kutjupa tjuta Itjipanya ngurara tjutakutu iyantja
- 12:37—18:27 Israelkunu tjutangku Itjipanya wantikatira puli ini Tjanialakutu ankunytja
- 19:1—24:18 Godalu tjukurpa pulka tjuta Mosenya ungunytja
- 25:1—40:38 Tiinta Milmilpa tjarpara Godanya walkuntjaku

Itjipanya Ngurara Tjutangku Israelkunu Tjuta Kurantja

¹⁻⁴ Jacobanya, panya ini kutjupa Israelnga, ngura nyara Itjipalakutu nganmanypa anu munu paluru palumpa katja tjuta kurirara

kurirara katingu ini nyanga palunya tjananya Rupinnga, Tjimiannga, Levinya, Judah-nya, Itjakanya, Tjipulunnga, Pintjimangga, Dannga, Napatalinya, Kaatanya, Atjanya tjananya. ⁵ Munuya ankula Josephala junguringkula manyinangi ngura panya palula, panya Josephanya nganmanypa ankula nyinanytjitjangka. Munuya junguringkula tjuṭa mulapalta nyinangi nampa 70 anangu wati panya Jacobalanguṛu kanyintja tjuṭa.

⁶ Munuya rawa mulapa nyinangi ngura nyara Itjipala. Ka Josephanya munu palumpa kuṭa tjuṭa kulu ngula tjilpiringkula ilungu ngura nyara palula. ⁷ Palu nyanga palula tjanalanguruya pakalipitiku puliripitiku katjapiti untalpiti kulu ma-tjuṭaringangi malatja malatja. Munuya rawa nyinara nyinara tjuṭa mulararingu, munuya manta panya Itjipala lipiwanu alatjitu nyinangi anangu Israelkunu winki mulapa.

⁸ Palu ngula mulapalta Itjipanya ngurara tjuṭaku mayatja pulka kutjupa nyinangi ini Piiranya panya mayatja ini nganmanyitja purunypa. Palu paluru ninti wiya Josephaku.* ⁹⁻¹⁰ Munu mayatja nyanga paluru palumpa anangu tjuṭangka wangkangu, “Nyawaya anangu nyanga Israelkunu tjuṭa! Tjanaya kuwari tjuṭa mulararingu, munuya nganampa

* **1:8** Piira nyanga malatjalu kulintja wiyatu Josephanya iriti Itjipalakutu pitjala nyinara Piira panya nganmanyitjaku malparingkunyitja munu panya ailuru pulkangka-tawara mai pulka utulura tjunkunyitja. Nyawa Genesis 41—47.

ngura anganu. Tjinguru anangu ngura kutjupitja tjuta warmala pitjaku nganannya pikanku pungkunytjikitja, ka tjinguru nyanga tjana tjana tjunguringkula tjturingkuku nganampa munuya nganannya pungkuku munuya palulanguru tjinguru nganannya pungkula wiyara tjana ngura nyanganguru mapakalku. Wanyula wangkara kulila munula tjukurpa palya wangkara kulira kalkura wanti nganmanytju anangu nyanga paluru tjana piruku ma-tjutarinkunytjaku-tawara.” Munuya Piiralu tjana wangkara kulinigi, munuya kulinu Israelkunu tjuta waraka pulka ungunytjikitjangku tjana unytju wiyakitja rawa warakarinytjaku mayatja Piiraku.

¹¹ Ka Piiralu palumpa wati tjuta altingu munu wangkangu, “Ankulaya wati nyara Israelkunu tjtutaku nyura mayatjari munu tjananya pauntjingara wituwitunma pulkara warakarinytjaku.” Kaya ankula palunya tjananya mantjira katira pulkara warakarinytjaku wituwituningi wali tjtutangka. Kaya wali tawunu pulka kutjara palyaningi ini panya Pitjamanya munu Ramatjinya wati mayatja Piiraku wali tjuwa purunypa paluru ngula mai pulka utulura tjunkukatinytjaku.

¹² Ka wati panya Itjipanya ngurara tjtutangu tjananya pulkara alatjitu pauntjingara alkaningi anangu panya Israelkunu tjuta, kaya pulkara mulapa ngulu warkaringi. Palu tjana rawa alatjitu tjtiti tjtutatjararingangi munuya tjuta mulararira ala lipiwanu alatjitu nyinangi ngura panya Itjipala. Kaya Itjipanya ngurara tjuta tjanampa

ngulu-nguluringu, ¹³⁻¹⁴munuya piruku tjananya war̄ka pul̄ka mulapalta ungu Israelkunu panya tjuṭa ngalturingkunyṭja wiyangku alatjitu, kaya pul̄kara alatjitu war̄karingi mungawinkinguru mungaku-wangkara. Panya paluru tjanaya tjuminta palyaningi wali tjuṭaku, ka tjara kutjupa ur̄ilta paama tjuṭangka war̄karingi, panya ngalturingkunyṭja wiyangkuya tjananya pakuningi war̄ka pul̄kangka.

¹⁵⁻¹⁶ Ka ngula wati panya mayatja Piir̄alu wangkangu minyma panya kutjarangka Tjipur̄ala pulala Puwala nyanga alatji, “Ngula nyupali minyma panya lipuru tjuṭa alpamilar̄ampa palumpa tjanampa iti nyitayira wirkankunyangka nyakulampa iti nyara palunya mapalkungku iluntara, palu iti kungka wirkankunyangkampa palya wantima iluntankunyṭja wiyangku.” Alatji Piir̄alu pulanya wangkara wituṇu.

¹⁷ Palu minyma nyanga paluru pula Godala wanganarangku kulilpai munu pula mayatja panya Piir̄alu wangkanyṭja palyantja wiyangku wantingi. Munu pula iti nyitayira tjuṭa nyinanyṭjaku wantingi iluntankunyṭja wiyangku. ¹⁸ Ka ngula mayatja Piir̄alu wati kutju iyaṇu ankula minyma panya kutjara altira ngalya-katinyṭjaku. Munu wirkankunyangka paluru pulala tjapinu, “Nyaanguru nyupali nyanga alatji palyaningi? Munu nyupali nyaaku iti nyitayira tjuṭa wanka nyinanyṭjaku wantingi?”

¹⁹ Ka minyma panya kutjarangku ngapartji Piir̄ala wangkangu, “Wiya, minyma nyanga lipuru tjuṭaya minyma Itjipanya ngurara tjuṭa

purunypa wiya, panya tjanaya tjitji iti mapalku kanyilpai ngali wirkankunytja kuwaripangka. Kali mala wirkankupai iti nganmanypa ngarinyangka.”²⁰⁻²¹ Ka palulanguru Godanya palumpa pulampa pulkara pukularingu, munu pulampa palu purunypatu palyanu tjitji kanyintjakutu panya pula Godanya kutju kuliningi munu iti lipuru tjuta pungkuwiyangku wantingi. Ka panya lipuru tjuta ilatu-ilatu tjuta mulararingi.²² Ka palulangurulta Piiralu Itjipanya ngurara tjutangka wangkara pulkara wituwitunu, “Nyanganguruya iti nyitayira lipuru tjuta wirkankunyangka nyakulampa mantjila munuya ma-katira karu ini Nayilta wani uru pulkangka ilunytjaku, munuya kungka tjuta kutju wanti wanka nyinanytjaku.”

2

Mosenya Iti Ngarinytja

¹ Ka ngura nyara palula wati kutjupa nyinangi wati panya Levilanguru.* Munu paluru kungkawara Leviku walytja malatja mulapa altingu.² Ka ngula minyma nyangangku iti nyitayira kanyinu munu nyakula mukuringu munu kulinu, “Tjitji nyangatja wiru mulapa. Ngayulu kuwari kutitjunanyi palunya. Tjiguruya nyakula mantjira katira iluntankuku.” Munu pira mankurpa tjitji panya palunya kutitjura kanyiningi walingka unngu kumpilpa.

* **2:1** Levinya panya wati Israelku katja, ka wati nyanga paluru panya Leviku walytja malatja mulapa.

³ Palu miny^{ma} paluru pu^{tu} iti panya palunya rawangku kutitjura kanyiningi, panya paluru tjitji pulkaringangi. Ka paluru piti tjuna-tjunanguru palyantja mantjinu munu kiti purunypa mantjira ala tjutangka angatjunu uru tjarpanytjaku-tawara. Munu tjitji panya iti palunya pitingka ngaritjunu, munu piti panya palunya katira karu panya Nayilta urungka tjunu tjuna-tjuna tjabatangka unngu kumpilpa. ⁴ Ka iti nyanga palumpa kangkurungku kumpira ngarala nyangangi patunguru nyaaringkuku kuwari.

⁵ Ka ngula mayatja panya Piiraku untalpa urukutu pitjangu paltjintjikitja. Ka kungkawara palumpa war^{kar}ipai mankurpa kulu pitjangu, munuya paluru tjarpanyangka urungka itingka para-ngarangi. Palu Piiraku untaltu urungka tjarpara tjarpara nyangu piti panya tjitjitjara ukiri unngu ngaranyangka, munu kungka palumpa war^{kar}ipai kutju witura iyanu ankula mantjira ngalya-katinytjaku. Ka ankula urunguru mantjinu munu katira ungu. ⁶ Ka paluru alara nyangu iti panya kulunypa ngarira ulanyangka. Munu paluru ngalturingu palumpa munu kulira wangkangu, “Nyangatja tjitji lipuru.”

⁷ Ka iti panya palumpa kangkurungku kumpira ngaranytjatjanungku ngalya-utiringkula wangkangu Piiraku panya untalta, “Nyuntu mukuringanyi ngayulu ankula miny^{ma} lipuru kutju altinytjaku iti nyanga palunya kanyira pulkantjaku nyuntumpa?”

⁸ Ka wangkangu, “Uwa, ankula alti!” Ka kulira

mapalku anu munu itiku panya ngunytju mantjiniu, munu altira ngalya-katingu Piiraku panya untalpakutu. ⁹ Ka paluru wangkangu itiku panya ngunytjungka, “Iti nyangatja kati ngurakutu munutju ipi untkula pulkala, kananta payamilalku nyuntu ngayuku kanyira pulkannyangka.” Ka mulapatu katingu iti panya palunya ngurakutu munu kanyira pulkanu palumpa.

¹⁰ Ka ngula tjitji panya pulkaringkunyangka ngunytjungku panya katingu Piiraku untalpakutu. Ka tjitji panya paluru palumpa katjaringu. Ka paluru wangkangu, “Tjitji nyanga palunya urunguru panya mantjiniu. Palulanguru palunya inini Mosenya.”*

Mosenya Ngura Mitiyantakutu Ngulu Ankunytja

¹¹ Ka ngula Mosenya pulkaringkula watiringu, munu kuliningi palumpa walytja tjuta ankula nyakunytjikitjangku, munu paluru anu lipuru tjutakutu munu tjananya pulkara warkarinyangka nyangangi. Munu paluru nyangu wati Itjipanya ngurara kutjungku wati lipuru pulkara pungkunyangka. ¹² Munu Moselu para-anganyakula nyangu, “Munta, wiyampal nyangatja ngaranyi. Kana kuwari ngayulu ngapartji pungkula iluntara.” Munu mulapa paluru wati panya Itjipanya ngurara pungkula iluntara tjawara mantangka tjunutjunu munu palulanguru ngurakutu anu.

* **2:10** Ini nyanga Mosenya wangkanyi “urunguru mantjintja” lipuruku wangkangu.

13 Munu t̄jint̄ungka paluru piruku anu palumpa walytja t̄jutakutu munu nyangu wati lipuru kutjarangu pulanku pikangu pungkunya. Munu kutjunga t̄japinu, “Ai! Nyaakun punganyi walytja nyuntumpa?”¹⁴ Ka paluru ngapartji wangkangu, “Nyaakulinyan wangkanyi? Nyuntun wanyu nganampa mayatja? T̄jinguru nyuntu kulini piruku ngayunya ngapartji pungkula iluntankunt̄jikitjangku panya mungart̄jitja purunypa.” Ka Moselu alat̄ji wangkanyangka kulira nguluringu munu kulinu, “Munta-uwa! T̄jinguruya uwankara ninti panya ngayulu palyant̄jitjaku.”

¹⁵⁻¹⁶ Ka mayatja panya Piiralu kulinu Moselu pungkunt̄jita munu palumpa t̄jault̄ji t̄juta witunu Mosenya ngurira iluntankunt̄jiku. Palu Moselu nyangat̄ja kulinu munu mayatja panya palulanguru kumpira wirt̄japakanu ngura pararikutu ngura ini Mitiyantakutu, munu ngura nyara palula wirkara paluru mina pit̄ingka itingka nyinakatira pakuwiyaringangi.

Ka ngura nyara palula itingka wati kutjupa nyinangi ini T̄jitjarunya. Paluru panya unt̄alpa 7-tjara, munu paluru anangu ngura Mitiyangga ngurara t̄jutaku t̄jukurtjara nyinangi. Kaya palumpa unt̄alpa t̄jutangu mamaku t̄jiipi, nanikuta t̄juta mina piti palulakutu ngalya-katingi mina ilara piti t̄jutangka t̄jutint̄jikitjangku kuka t̄jutaku.¹⁷ Palu anangu t̄jiipi kanyilpai kutjupa t̄jutaya malawanu wirkanu munuya t̄jananya paira iyanu. Palu Mosenya painnyangka

nyakula pakaṇu munu anga-ngarala markura wangkangu, “Nguluringkuwiyaya ngarama ka ngayulu nyurampa kuka tjuṭa mina ungkuku.” Munu paluru mina tjutinu kuka tjuṭangku tjikintjaku. Kaya palulanguru ngurakutu malaku anu kungkawara panya tjuṭa.

18 Ka ngurangka wirkankunyangka palumpa tjanampa mamangku tjananya tjapinu, “Nyaaku nyura mapalku pitjangu? Panya nyura mungartji nguwanpa pitjapai, palu kuwari nyanga nyura mapalku pitjangu. Nyaaringkula?”

19 Kaya wangkangu, “Wiya, wati panya tjiipi kanyilpai tjuṭaya piruku pitjangu munulanya painingi. Palu wati Itjipanya ngurarangkulanya alpamilanu wirungku, munulampa kuka tjuṭa mina ungu mina pitinguru ilara.”

20 Ka paluru tjapinu tjanala, “Yaaltji wati paluru? Nyaanguru nyura wantikatingu? Ankulaya altira ngalya-kati, ka ngananala tjunguringkula mai ngalkula.” Kaya ankula Mosenya altingu, ka pitjala tjanala tjunguringkula mai ngalkunu.

21 Ka nyanga palula malangka Tjitjarulu Mosenya markunu palumpa ngurangka nyinanytjaku. Ka Moselu palya kulinu munu palula nyinangi. Ka Tjitjarulu palumpa unṭalpa kutju ungu Mosenya ini Tjipuranya paluru altinytjaku. 22 Ka paluru pula ngula tjitji katja kanyinu. Ka Moselu palunya ininu Kaatjamanya, panya paluru kulinigi, “Ngayulu kuwari ma-

likitja nyinanyi ngura tjanampangka. Palulanguruna iti palunya ini tjunkuku Kaatjamanya.”*

²³ Ka ngula mulapalta ngura panya Itjipala tjanampa panya mayatja pulka ilungu ini panya Piiranya.* Palu panya Itjipanya ngurara tjutangu tjananya rawangu pulkara alatjitu warkamilanangi Israelkunu panya tjuta. Kaya rawa alatjitu pulkara warkarira warkarira paku pulkaringkula kurunpa uliringu, munuya putu kulira Godala ulara ngatjiningi tjanampa ngalturingkula tjananya wankarunkunytjaku.

²⁴ Ka Godalu kulinu tjana ulara ngatjinnyangka munu panyatja kulinu panya paluru iriti Aipuramanya Isaacanya Jacobanya tjananya kalkunu atunymankunytjikitjangku, munu anangu tjanalanguru tjutaringkunytja malatja malatja tjuta kulu kalkunu. ²⁵ Uwa, Godalu nyangu tjananya Israelkunu tjuta pulkara warkarinyangka, munu paluru kurunpa pulkara ngalturingu tjanampa ngura panya Itjipala nyinara ulanyangka.

3

Godalu Mosenya Altinytja

¹ Ka Moselu wati panya palumpa waputjuku Tjitjaruku tjiipi nanikuta tjuta atunymankupai. Wati Tjitjarunya panya tjukurtjara nyinangi

* **2:22** Munu piruku malangka nyinara Moselu pula tjtji katja kutjupa kanyinu ini Iliyatjanya. Nyawa Exodus 18:4.

* **2:23** Ka katja ngapartji tjanampa mayatjaringu ini palu purunypa Piiranya panya tjaka mama ilunyangka mayatjaripai katja ngapartji.

anangu panya Mitiyannga ngurara tjutaku. Ka tjirirpi kutjupa Moselu kuka panya palunya tjananya ilytjingka katirinangi munu paluru tjananya parari katingu pilangka munkarakutu. Munu wirkanu puli wara ini Tjaniyala. Puli nyanga paluru panya milmilpa Godaku. ² Ka nyara palula Mayatja Godaku angelpa utiringu Mosela, ka paluru nyangu punu pulkunpa tilingaranyangka. Ka waru tili pulka pakaningi pununguru, palu punu nyara palunya kampara wiyantja wiya wankatu ngarangi.

³ Ka Moselu nyakula kuliningi, “Ai! Yaaltji-yaaltji punu kutju alatjitu rawa tilingaranyi kampara wiyaringkuntja wiya? Wanyu kana ila ara punu nyanga ayinayini nyakuntjikitja.”

⁴ Ka Mayatja Godalu nyangu Mosenya punu nyakuntjikitja ngalya-ilaringkunyangka munu parka panya tilitjaranguru palula wangkangu, “Mose! Mose!”

Ka paluru wangkangu, “Uwa, kulininanta.”

⁵ Ka Godalu wangkangu, “Piruku ngalya-paltjuntja wiya. Manta milmilpa nyangatja nyanga nyuntu ngaranytjanya, kanku tjinatja pala araltjara. ⁶ Panya ngayuluna God nyuntumpa mamaku, munu Aipuramaku, Isaacaku, Jacobaku kulu.” Ka Mosenya kulira pulkara nguluringu mununku kurungka mara angatjunu Godanya nyakuntjaku-tawara.

⁷ Ka palulanguru Godalu wangkangu palula, “Ngayulu nyangu tjananya ngayuku panya anangu tjuta, panya tjana pika pulkatjara pungkuntja pungkuntja. Panya Itjipanya ngurara tjutangku tjananya rawangku pungkula

warkamilara pakuni. Kana tjananya kulinu pulkara kaar-kaararira ulara ngatjinnyangka ngayulu tjananya wankarunkunytjaku, mununa kulira tjanampa ngalturingu. ⁸ Palulanguruna kuwari ilkaringuru pitjangu tjananya pakaltjingara katinytjikitja ngura nyara palulanguru. Mununa tjananya kuranyurira katirinkuku ngura wirukutu ala lipikutu mai pulkatjarangka nyinanytjaku. Palu ngura nyara palulawanu panya anangu kutjupa kutjupa tjuta kuwari nyinara wanani, anangu nyanganpa – Kainankunu tjuta, litakunu tjuta, Amurkunu tjuta, Piritjikunu tjuta, Ipakunu tjuta, munu Tjaipukunu tjuta kulu. ⁹ Uwa, ngayulu kulinu Israelkunu tjutangku ngayula ulara ngatjinnyangka, mununa mulapa nyangangi Itjipanya ngurara tjutangku tjananya pulkara warkamilara pakunnyangka. ¹⁰ Palulanguruna kuwari nyuntunya wituni mayatja panya Piiralakutu ankunytjaku. Ka nyuntu ara munu ngayuku anangu tjuta Itjipalanguru pakaltjingara ngalya-kati.” Alatji Mayatja Godalu Mosela wangkangu.

¹¹ Ka paluru ngapartji wangkangu, “Nyaakunin ngayunya wituni? Panya ngayulu wati tjukutjuku mayatja wiya. Yaaltjingarana mayatja pulkangka ankula wangkaku? Mununa yaaltjingara nyanga Israelkunu tjuta Itjipalanguru pakaltjingalku?”

¹² Palu Godalu palula wangkangu, “Ngayuluna nyuntula tjungu ankuku. Ka mulapa nyuntu anangu tjuta Itjipalanguru pakaltjingara ngura nyangakutu ngalya-katiku, munu

nyura ngayunya puli nyanga palula tjungungku walkulku. Kan nyanga palulakutu malaku wirkara kulilku, 'Munta-uwa, mulapa panya ngayunya Godalu wangkangu puli nyanga palula wirkara palunya walkuntjaku.'

¹³ Ka Moselu tjapinu Godala, "Tjinguru ngayulu ankuku Israelkunu tjutakutu mununa tjanala wangkaku, 'Nyurampa mama tjutangu panya Godanya walkuningi, kani God panya paluru ngayunya wangkara witunu nyuralakutu nyuranya ngura nyanga palulanguru katinytjaku.' Kaya nyangatja kulira tjinguru tjana ngayunya tjapilku, 'Ini ngananya wanyu God paluru?' Kana yaaltji wanyu wangkaku tjanala?"

¹⁴ Ka Godalu wangkangu Mosela, "Ngayuluna panya paluru ngayulu alatjitu Titutjara Nyinapainya. Ka nyuntu anangu Israelkunu tjutakutu ankulampa nyanga alatji tjakultjura tjanala, 'Mayatja panya Titutjara Nyinapailuni witura iyanu nyuralakutu.' ¹⁵⁻¹⁶ Munu piruku tjanala alatji wangka, 'Paluru panya Mayatja Godanya nyurampa tjamu kami nganmanyitja tjutaku munu panya Aipuramaku, Isaacaku, Jacobaku God kulu. God panya paluruni witunu nyuralakutu, ini panya paluru panya Mayatja Godalu. Ka nyura ngayunya alatji walkunma Mayatjanya.' Alatji tjanala tjakultjura.

"Uwa, ankula wati Israelkunu pulka tjuta altira utulura, munu tjanala tjakultjura ngayulu nyuntula utiringkunyitja munu tjanala wangka panya ngayulu nyuntula wangkanyitja. Munu piruku tjanala wangka

alatji, ‘Mayatja Godalu panya nyuranya nyangangi Itjipanya ngurara tjuṭangku rawangku pulkara warkamilara pakunnyangka munu pungkunyangka kulu. ¹⁷ Palulanguruna nyuranya rawangku kurantjaku-tawara ngura nyara Itjipalanguru pakaltjingalku, mununa nyuranya ngura panya wiru mularkutu katiku mai pulkangka pukulpa nyinanytjaku. Palu ngura nyara palulawanu panya anangu kutjupa kutjupa tjuṭa kuwari nyinara wanani, anangu nyanganpa – Kainankunu tjuṭa, litakunu tjuṭa, Amurkunu tjuṭa, Piritjikunu tjuṭa, Ipakunu tjuṭa, munu Tjaipukunu tjuṭa kulu.’ ¹⁸ Alatji tjanala tjakultjura wati pulka tjuṭangka, kaya nyuntula kulilku nyuntu wangkanyangka. Ka palulanguru nyuntu palula tjanala junguringkula Itjipaku mayatjakutu ara Piiralakutu, munuya palula wangka nyanga alatji, ‘Mayatja Godanya ngananaṅala utiringu panya lipuru tjuṭaku God, munu panya paluru mukuringanyi nganaṅa uwankara ilytjikutu ankunytjaku tjintu mankurpa, kala ngura palula kuka pungkula tiliwakara palunya ungkuku nganampa Godanya paluru nganampa pukularinytjaku. Palyala ankuku?’ Alatji nyura palula wangka Itjipaku mayatjangka. ¹⁹ Palu ngayulu nintingku kulini panya mayatja nyara paluru nyuranya wantir'iyantja wiyangku wantiku. Palu ngayuku witulya pulkangku kutju palunya kampa kutjupankuku nyuranya wantir'iyantjaku. ²⁰ Panya ngayulu kampa kutjupa palyalku Itjipanya ngurara tjuṭaku mununa kutjupa kutjupa tjuṭa witulya

pulkangku palyalku ngura nyara palula tjana nyakula ngayuku nguluringkuny tjaku, ka nyanga alatji palyannyangka nyakula mayatja panya Piiralu nyuranya wantir'iyalku.

²¹ “Mununa tjananya Itjipanya ngurara tjuta kurunpa kampa kutjupankuku tjana wanganararingkula nyuranya kutjupa kutjupa tjuta ungkuny tjaku wiru tjuta nyura maralpa ankuny tjaku-tawara. ²² Ka minyma Iipuru kutju-kutjungku minyma Itjipanya ngurara tjutangka ngatjilku. Kaya ungkuku mantara tjuta munu liringka minangka tjunkupai tjuta kulu panya gold-nguru tjiilpanguru palyantja wiru mulapa, munuya kutjupa kutjupa wiru tjuta kulu nyuranya ungkuku. Ka nyanganpa uwankara nyura katjangka untalta tanpalku munu nyura mantara panya wiru tjutangka tjarpara ankuku. Alatji nyura ma-katiku Itjipalanguru tjanampa panya wiru kutjupa kutjupa uwankara.” Alatji Godalu Mosela wangkangi.

4

Godalu Mosenya Witulyankuny tjaja

¹ Ka Moselu ngapartji wangkangu, “Palu tjinguruya wati Israelkunu tjuta ngayuku putu mulamularingama. Munuya tjinguru paluru tjana ngayunya kulira wantima munuya wangkaku, ‘Mayatja Godanya nyuntula utiringkuny tjaja wiyatu.’ Kana yaaltjiriku tjana ngayunya kulira wantinyangkampa?”

² Ka Godalu tjapinu Mosela, “Nyaan marangku pala kanyini?”

Ka wangkangu, “Nyangatja ngayuku tjukara.”

³ Ka Godalu wangkangu, “Mantangka wani.” Ka Moselu waningu mantangka. Ka panya paluru liruringu. Ka Mosenya liru panya nyakula ngulu ma-wirtjapakanu.

⁴ Ka Godalu wangkangu Mosela, “Wipu witira katula.” Ka Moselu pitjala wipu witira katunu, ka liru panya wipu witira kanyinnyangka malaku punuringu.

⁵ Ka Godalu palula wangkangu, “Nyuntu nyanga alatji palyannyangka nyakula tjana mulapa kulilku panya ngayuluna Mayatja Godalu nyuntula wangkangu, panya Aipuramaku, Isaacaku, Jacobaku tjanampa Godalu.”

⁶ Munu piruku Godalu Mosela wangkangu, “Maranku tjarpatjura mantara unngu.” Ka Moselu mara tjunu mantara unngu munu ilara nyangu mara latjaringkunyitja pika panya piranpa tjunpa purunypa. ⁷ Ka Godalu piruku wangkangu, “Maranku malakungku tjarpatjura mantara unngu.” Ka Moselu piruku mara tjarpatjunu munu ilara nyangu mara palyaringkunyitja pika wiya. ⁸ Ka Godalu wangkangu, “Tjinguru tjana putu mulamularingkuku liru panya nyakunytjatjanu, ka nyangatja piruku nintila tjanala, kaya nyakula nyanga palulanguru mulamularingkuku ngayulu nyuntula wangkanyitjijaku.

⁹ “Ka nyanga kutjaranguru tjinguru tjana rawatu mulamularingkunyitja wiyangku wantinyangkampa piruku kutjupa tjanala nintila. Kapi pitingka tairakala karu ini Nayiltanguru munu mantangka pupatjura,

ka kapi paluru milkaliriku mantangka pupatjungkunya.”

¹⁰ Palu Moselu ngapartji Godala wangkangu, “Wiya Mayatja, ngayunya iyantja wiyangku wantima. Ngayulu pulkara wangkapai wiya tjaa parir-parirpa putu nguwanpa wangkapai, mununa kuwari nyanga nyuntula mirangka ngarala ngarala pulkara wangkapairingkuntja wiyatu. Ngayulu purkarangku kulira wangkapai, palya wiya nguwanpa.”

¹¹ Ka Godalu wangkangu palula, “Nganalu wanyu watiku tjaa palyanu? Munu nganalu wanyu anangu pina patilpai kulintjaku wiya, munu tjaa patilpai wangkanytjaku wiya. Nganalu wanyu kuru alalpai nyakunytjaku, munu kuru patilpai nyakunytjaku wiya? Panya ngayulu kutjungkuna palyalpai. ¹² Ka nyuntu ara munu tjanala wangka! Kana ngayulu nyuntunya alpamilalku mununanta nintilku tjanala tjukarurungku wangkanytjaku.”

¹³ Ka Moselu tungunpungkula piruku wangkangu Godala, “Wiya ngayulu wantinyi. Wanyu wati kutjupa iyala.”

¹⁴ Ka nyanganguru Godanya putu wangkara Moseku mirpanaringu munu palula wangkangu, “Palu nyuntumpa kutampa Aaronnga. Nyara paluru panya wati Levikunu munu paluru wirura pulkara wangkapai. Kuwari nyanga paluru nyuntulakutu pitjanyi, munu nyuntunya nyakula pulkara pukulariku. ¹⁵⁻¹⁶ Ka ngayulu nyupalila tjungu nyinaku mununa nyupalila nintilku tjukurpa ngayuku anangu tjutangka

wangkanytjaku. Panya ngayulu nyuntularawara wangkaku, ka nyuntu ngapartji palula wangka, ka paluru nyuntula kulira anangu tjuṭangka ngapartji tjakultjunkuku nyuntumpa panya wangka. Ngayulu alatjitu nyupalinya uwankara nintilku tjukarurungku palyantjaku. ¹⁷ Palu tjukara nyanganku katima, panya nyuntu punu nyanga palula witulyangku palyalku kutjupa kutjupa tjuṭa.” Alatji Mayatja Godalu Mosenya wangkara wituṅu.

Mosenya Itjipalakutu Malaku Ankunytja

¹⁸ Ka Mosenya malaku anu Tjitjarulakutu palumpa panya waputjukutu. Munu tjapinu palula alatji wangkara, “Palyana ankuku Itjipalakutu malaku ngayuku walytja tjuṭakutu. Mukuringanyina tjananya nyakunytjikitja, tjin-guruya wankatu nyinanyi.”

Ka Tjitjarulu wangkangu, “Wiya palya, ara! Kana Godala tjapilku nyuntunya atunymankunytjaku.”

¹⁹ Ka panya Mosenya ankunytjikitja kulin-nyangka Godalu wangkangu palula, “Malaku ara Itjipalakutu panya nyuntunya iluntankunytjikitja mukuringkuntja tjuṭaya ilura uwankara wiyaringu.” ²⁰ Ka Moselu palumpa kuri katja kutjara tangkiyinka tatitjunu munuya ma-pakanu wilurara Itjipaku. Ka Mosenya tjina anangi tjukatjara panya Godalu wangkangu katinytjaku tjukara panya palunya.

²¹ Munu piruku Godalu wangkangu Mosela, “Nyuntu Itjipala malaku wirkara mankurpa panyatja watarkuriwiyangku kulinma mayatja

paluka Piirala mirangka witulya pulkatjarangku palyantjikitjangku. Palu ngayulu mayatja panya Piiranya unngu wituwitulku Israelkunu tjuta wantir'iyantja wiyangku tungun-tunguntu kanyintjaku. ²² Ka nyuntu palulanguru Piirala tjakultjura tjukurpa nyanga ngayulu kuwari nyuntula wangkanytja alatji, 'Nyuntu panya nyuntumpa katja nganmanyitjaku pulkara mukuringkupai, palu purunypa ngayulu anangu Israelkunu tjutaku pulkara mukuringanyi. ²³ Ka panya ngayulu nyuntula wangkangu tjananya wantir'iyantjaku paluru tjana ankula ngayunya walkuntjaku, palu nyuntu wantingu tjananya iyantja wiyangku. Palulanguruna kuwari ngapartji nyuntumpa katja nganmanyitja iluntananyi.' Uwa, tjukurpa nyanga palunya ngula Piirala tjakultjura!"

²⁴ Ka Mosenya pula kurirara tjitjitjara anangi ngura nyara Itjipalakutu. Munu pula ngururpa ngura kutjupangka ngura tjunu mungaringkunyangka ngarinytjikitjangku. Ka Mayatja Godanya Mosela junguringu munu palunya arkara pikantanangi iluntankunytjikitjangku. ²⁵⁻²⁶ Ka palulanguru Moseku miitangku Tjipuralu palumpa katja nyiinkarinyangka nyakula palunya ngunytjungku tu watinu munu watintjatjanungku mantjira Mosenya tjina pampunu wangkara, "Nyuntun ngayuku kuri milkalitja." Alatji paluru wangkangu panya katja palumpa watintjatjanungku. Ka pala palulanguru Mayatja Godalu Mosenya wantingu iluntankuwiyangku.

²⁷ Ka nyara palula ara Mayatja Godalu Moseku

kuṭangka Aaronta Itjipala nyinanyangka wangkangu alatji, “Pakara ara kakarara ilytjikutu munu nyuntumpa malanypaku ngaparikati.” Ka palulanguru wati panya Aaronnga pakara anu munu pula malanykira ngaparku tjunguringu puli panya pulkangka Tjaniyala Godaku panya pulingka. Munu pulanku pukularira ampura mitamita kutjara nyunyjuṅu.

²⁸ Ka Moselu kuṭangka tjakultjunangi uwankara Godalu palula wangkanytja puli nyara palula, panya palunya wituntja ngura panya Itjipalakutu. Munu paluru tjakultjunangi panya mankurpa Godalu palunya nintinu witulya pulkanku palyantjaku. ²⁹ Munu pula tjunguringkula anu ngura panya Itjipalakutu. Munu pula wirkara wati panya Israelkunu pulka tjuṭa alṭira junguṅu. ³⁰ Ka tjana tjunguringkunyaangka Aarontu tjanala tjakultjunangi Godalu Mosela uwankara wangkanytja. Ka Moselu tjanala mirangka mankurpa panya witulyanku palyanu tjana nyakula urulyarantjaku, punu panya tjukara liruringkunyitja munu mara latjaringkunyitja munu mina uru milkalirinytja. ³¹ Kaya wati panya pulka tjuṭangku nyakula mulamularingu nyanga alatji palyannyangka. Munuya Moselu pula wangkanyaangka kuliningi, “Munta-uwa, mulapa Godanya nganampa ninti nyinanyi, munu paluru nyanganyi Itjipanya ngurara tjuṭangku nganananya kurannyangka.” Munuya palulanguru kulira pukultu Mayatja Godanya pupakatira walkuningi.

5

Moselu Pula Aarontu Mayatja Piirala Wangkanytja

¹ Ka malangka anangu tjutangka wangkara wiyaringkula Mosenya pula Aaronnga Itjipaku mayatja pulkakutu anu Piiralakutu palula wangkanytjikitja munu pula wirkara wangkangu nyanga alatji, “Israelkunu tjutaku Mayatja Godalu ngalinya witunu alatji pulkara wangkanytjaku nyuntula, ‘Ngayuku anangu tjuta wantir’iyanma tjana ilytjikutu ankula ngayunya walkuntjikitjangku inma pulka palyantjaku.’”

² Palu mayatja panya Piiralu kulira wiymanu wangkara, “Palu ngananya wanyu mayatja paluru? Ngayulu palumpa ngurpa. Nyaakuna palula kulilku mununa wantir’iyalku Israelkunu tjuta? Ngayulu palula kulilwiyangku wantinyi, mununa palunya tjananya wantir’iyantja wiyangku wantinyi.”

³ Ka pula palula wangkangu, “Wiya, Mayatja Godalu, panya anangu Iipuru tjutaku Godalu, ngalila mulapa utiringkula wangkangu. Palulanguru nganananya kanyintja wiyangku wantir’iyanma tjirirpi mankurpa ankunytjaku ilytjikutu, kala ngana kuka pungkula tiliwakara Mayatja nganampa Godanya unkkuku paluru nganampa pukularinytjaku. Palu ngana tjinguru ankuwiyangku wantinyangkampa paluru nganananya iluntankuku pika kutjupa kutjupa

tjuta iyara, munta tjingurulampa warmala tjuta iyalku, kalanya iluntankuku.”

4-5 Palu wati panya Piiralu pulala wangkangu, “Wiya, nyaaku nyupali Iipuru tjuta wangkanyi waraka wantikatira ilytjikutu ankunytjaku? Panya kuwariya tjuta mulararingu munuya nganampa waraka pulka palyani, kana tjananya wantir'iyantja wiyangku wantinyi. Malaku pula ara munu tjananya piruku pulkara warkarinytjaku wangka.” Ka pula putu tjapira anu.

6-7 Ka pula ankunyangka malangka Piiralu altingu wati panya paluru mayatja tjunkunytja tjuta munu tjanala wangkangu alatji, “Nyura panya Israelkunu tjuta pauntjingara wituwitulpai nganampa pulkara warkarinytjaku. Munu panya nyura ilintji pilti tjuta ungkupai tjana tjulpirta tjungura tjuminta wituwitu palyantjaku. Palu kuwariya tjananya wantima unguwiyangku, kaya walytjangku ngurira mantjinma. ⁸ Palu tjana uti tjuminta tjuta rawangku palyanma nampa panya palunyaatu, panya nganmanytjuya palyanangi, palu purunypa. Ka nyura mankurpa palyannyangka pukularinytja wiyangku wantima, panya nyura alatjingannyangkaya anangu pala waraka tjuta ma-nyataringu munuya palulanguru tjana waraka wantira ngayula rawangku ngatjini tjananya ilytjikutu wantir'iyantjaku tjana kuka pungkula tjanampa God ungunytjikitjangku. ⁹ Ka palula-tawara nyura tjananya pulkara alatjitu warkamilanma tjana ngurangka waraka wiya

nyinara tjukurpa ngunti kulintjaku-tawara Moselu wangkanyangka.” Alatji Piiralu tjananya wituwituṅu wati panya mayatja tjuṭa.

¹⁰⁻¹¹ Kaya paluru tjana kulira ankula Israelkunu tjuṭangka wangkangu, “Mayatja Piiralu wangkangu nganana piruku nyuranya ukiri ilintji pilti tjuṭa unguwiyangku wantinytjaku munu nyuranya wangkangu walytjangu ankula para-ngurira mantjintjaku. Palu nyura kunyu tjirirpi kutjungka tjuminta nampa panya palu purunypatu palyanma, panya nyura nganmanytju tjirirpi kutjungka tjuṭa mulapa palyaningi, palu purunypa.”

¹² Kaya nyangatja kulira Israelkunu tjuṭa anu ngura panya Itjipala uwankarangka munuya para-nguriningi ukiri panya ilintji piltiku. ¹³ Kaya wati panya mayatja tjuṭangu tjananya pulkara alatjitu wituwituṅi warka pulka palyantjaku. Munuya wangkangu, “Nyura uti tjuminta tjuṭa palyarampa panya nganmanyitja purunypa palyanma tjuṭa mulapa, panya nganmanytjula nyuranya ukiri ilintji pilti tjuṭa ungangi, ka panya nyura tjuṭa mulapa palyaningi, palu purunypaya tjuṭa palyanma.” ¹⁴ Palu putuya palyaningi, kaya Piiralu panya mayatja tjunkunytjitja tjuṭangu tjananya pungangi wati panya Israelkunuku mayatja tjuṭa, panya wati palunya tjananyaya anangu Israelkunu tjuṭangu nganmanytju ngurkantara tjunu tjanampa walytja tjuṭa mayatjarira warkamilantjaku. Kaya Piiralu mayatja tjunkunytjitja tjuṭangu palula tjanala wangkangu nyanga alatji, “Ai! Nyurampa

walytja tjuṭangu palyantja wiya tjuminta tjuṭa mulapa, nampa panya nganmanytju tjana palyantjitja purunypa. Nyaanguru? Utiya panya palu purunypatu tjuṭa palyanma, mankurpa wiyangku.”

¹⁵⁻¹⁶ Kaya wati panya Israelkunuku mayatja tjuṭa anu Piiralakutu munuya wirkara wangkangu, “Mayatja wiru, ngaluringamalampa. Palu nyaakulanyan alatjingani? Nganana panya nyuntumpa warkarinyi, kalanya nyaanguru nyuntu panya mayatja tjunkunytjitja tjuṭangu nganananya punganyi? Paluru tjana nganananya ungkunyitja wiya ilintji panya tjuminta palyantjaku, kala nganana putu palyani tjuminta tjuṭa ilintji wiyangka. Kalanya paluru tjana mirpanarira alkani tjuṭa palyantja-tjiratjangku. Palu nyuntu uti tjanampa mirpanarima panya tjana nganananya ilintji tjuṭa ungkunyitja wiyangku wantinyangka.”

¹⁷⁻¹⁸ Ka Piiralu tjanala wangkangu, “Wiya, nyura waraku ngurpa! Nyura tjukutjuku warakarira mapalku pakuringkumpai. Pala palulanguru nyura ngayunya titutjarangku ngatjini nyuranya wantir'iyantjaku ankula kuka pungkula nyurampa God ungkunyitjikitjangku. Malakuya ara waraku. Kala nganana nyuranya piruku unguwiyangku wantinyi ilintji panya pilti tjuṭa, palu pirukuya palyala tjuminta panya tjuṭa mulapa nyura panya nganmanytju palyantja purunypa.” ¹⁹ Kaya anangu Israelkunuku mayatja tjuṭangu nyangatja kulira pulkara nguluringu munuya

kuliningi, “Yaaltjirikula? Panya Piiranya mukuringanyi nganana tjuminta tjuta mulapa palyantjaku, panya nganana nganmanytju palyantja purunypa. Palu tjana ilintji pilti tjuta nganananya unguwiyangku wantinyangkampa nganana nampa panya palu purunypatu putu nguwanpa palyalku, kalanya uwankara pungkuku Piiraku panya wati tjutangku.” Munuya palulanguru Piiranya wantikatira anu.

²⁰ Munuya Piiraku nguranguru ma-pakara nyangu Mosenya pulanya Aaronnga tjanampa patannyangka. ²¹ Munuya pulkara mirpanarira wangkangu pulanya nyanga alatji, “Mayatja Piiranya palumpa wati mayatja tjuta kulu nganampa pulkara mirpanarinyi nyupalilanguru, munulampa kuraringanyi. Ka uti Mayatja Godalu nyupalinya pungama, panya nyupali Piirala wangkangu nganananya ilytjikutu wantir'iyantjaku, kaya nyara palulanguru paluru nganananya iluntankunytjikitjangku kulini.”

Moselu Godala Tjituru-tjiturungku Tjapintja

²²⁻²³ Ka palulanguru Moselu Godala piruku tjapinu alatji wangkara, “Mayatja God! Nyaakulanya nyuntu wantingu nyanga tjana kurantjaku, panya nganana nyuntumpa walytja tjuta. Nyaakunin panyatja wanyu nyangakutu iyanu? Kana mulapatu pitjala Piirala tjapinu nyanga ngayuku walytja tjutaku. Ka panya ngayulu wangkanyangka Piirala kulira tjanampa pulkara mirpanarira waraka pulka mulapa tjunu tjana piruku warkarinytjaku. Ka

nyuntu tjanampa anga-wangkanytja wiyangku alatjitu wantingu. Nyaanguru?”

6

¹ Ka Mayatja Godalu wangkangu Mosela, “Nyuntu paṭala kuwaripa munun nyakuku ngayulu palyannyangka wati nyanga Piirala. Ngayuluna palunya ngulutjingalku paluru wanganararingkula ngayuku anangu tjuta paira iyantjaku tjana mapalku pakara ankunytjaku ngura nyanganguru.”

Godalu Mosenya Piruku Wituntja

² Munu Godalu wangkangu Mosela nyanga alatji, “Ngayuluna Mayatja Godanya. ³ Panya nganmanypa utiringangi Aipuramala, Isaacala, Jacobala tjanala God Witulya Pulkanya. Palu ngayulu palula tjanala tjakultjunkunytja wiyatu ini nyanga milmilpa panya Mayatjanya. ⁴ Ngayulu panya tjananya kalkura wantingu manta panya Kainangga ungkunyjtikitjangku tjana ngura walytjangka nyinanytjaku, panya tjana nyara palula nganmanypa nyinangi ngura walytjatjarangka. ⁵ Kana kulinu anangu Israelkunu tjuta ulanyangka, panya Itjipanya ngurara tjutangku tjananya pauntjingara waraka pulkangka pakuningi. Kana nyara palulangu kulinu ngayulu panya tjananya kalkunu ngura panya Kainangga ungkunyjtikitjangku. ⁶ Ka nyuntu ngayuku tjukurpa tjanala wangka anangu Israelkunu tjutangka nyanga alatji, ‘Ngayuluna Mayatja Godanya. Ngayulu nyuranya walatjunkuku anangu Itjipanya

ngurara tju₂taku rawa war₂karinytjaku-tawara. Mulapa ngayulu witulya pul₂kanku tjananya pikantankuku munu₂nya nyuranya wankar₂nkuku. ⁷ Munu₂nya ngayulu nyuranya altiku ngayuku walytja mulararinytjaku munu₂nya ngayulu nyurampa God alatjitu ngaraku. Munu ngayulu alatjitu nyuranya Itjipalanguru pakaltjingalku tjanampa rawa war₂karinytjaku-tawara, ka nyara palulanguru nyura nintiringkuku panya ngayulu alatjitu nyurampa Mayatja Godanya. ⁸ Panya ngayulu walytjangku nyuranya matiku ngura panya nganmanytju ngayulu Aipuramanya, Isaacanya, Jacobanya tjananya kalkuntjtjakutu. Munu₂nya nyuranya manta nyara palunya ungkuku, ka nyurampariku alatjitu. Panya ngayulu₂nya Mayatja Godanya.’ Uwa, nyuntu tjukurpa nyanga palunya tjanala wangka Israelkunu tju₂tangka.” ⁹ Ka mupa₂tu Moselu tjanala tjakultjunu uwankara Godalu wangkanytja. Palu kulintja wiyangkuya wantingi, panya kurunpaya uliringu war₂ka pulka tju₂ta rawangku palyantjatjanu. Palulanguru₂nya Moselu wangkanyangka mulamularingkuny₂tja wiyangku wantingi.

¹⁰⁻¹¹ Ka Mayatja Godalu wangkangu Mosela, “Ankula wangka wati panya Piirala Itjipaku panya mayatjangka paluru Israelkunu tju₂ta wantir’iyantjaku, tjana ngura nyangatja wantikatira ankuny₂tjaku.” ¹² Palu Moselu ngapartji wangkangu alatji, “Wiya, panya Israelkunu tju₂tangkuya ngayula kulilwiyangku wantingi, ka tjinguru Piiralu kulu ngayula kulilwiyangku₂tu

wantiku, panya ngayulu putu nguwanpa pulkara wangkapai.”

13 Palu Godalu Mosenya pulanya Aaronnga wituṅu ankula wati panya Piirala tjakultjunkunytjaku. Munu paluru pulanya pulkara wituwituṅu anangu Israelkunu tjuṭa pakaltjingara katinytjaku ngura panya Itjipalanguru.

Nyangatja Moseku Aaronku Pulampa Walytjapiti Ini Tjuṭa

14 Ka wati panya Israelku katja nganmanyitja ini Rupingga. Paluru katja kutjara kutjara kanyiningi ini nyanganpa – Anukunya, Paalunya, Itjurangga, Kaaminya. Kaya wati nyanga palula tjanalanguru anangu winkiringu tjanampa walytjapiti.

15 Ka Rupintu pininu wati ini Tjimiyangga. Ka panya Tjimiyanku katja tjuṭa ini nyanganpa – Tjimuwilnga, Tjainnga, Uwaatnga, Tjakinnga, Tjawanya, Tjaulnga. Palu Tjaulnga panya minyma Kainangga nguraraku. Kaya nyanga palula tjanalanguru anangu winkiringu tjanampa walytjapiti.

16 Ka Tjimiyantu pininu wati ini Levinya. Ka panya Leviku katja mankurpa ini nyanganpa – Kuutjangga, Kawatjanya, Mirarainya. Ka nyanga palula tjanalanguru anangu matjutaringangitu tjanampa walytjapiti. Ka wati panya Levinya tjilpiringkula yiya nampa 137 nyinanytjatjanu ilungu. 17 Ka panya Leviku katja kuranyitjangku Kuutjantu katja kutjara kanyinu ini Lipininya pulanya Tjimainya. Ka nyanga

kutjaranguru anangu ma-tjutaringu Leviku panya walytjapiti. ¹⁸ Ka wati panya Kawatjaku katja tjuta ini nyanganpa – Ama-ramanya, Iitjanya, Iparamanya, Utjiyalnga. Ka nyanga palula tjanalanguru anangu ma-tjutaringangitu tjanampa walytjapiti. Ka Kawatjanya panya tjilpiringkula yiya nampa 133 nyinanytjatjanu ilungu. ¹⁹ Ka Mirarailu katja kutjara kanyinu ini nyanga pulanya – Maalina munu Mutjinya. Ka nyanga palula pulalanguru anangu ma-tjutaringangitu pulampa walytjapiti. Uwa, nyanga paluru tjana uwankara wati panya Leviku walytjapiti.

²⁰ Ka panya Leviku pakalingku Ama-ramalu altingu palumpa mamaku kangkuru ini Tjakapitinya. Munu pula katja kutjara kanyinu ini Aaronnga pulanya Mosenya. Ka wati panya Ama-ramanya panya tjilpiringkula yiya nampa 137 nyinanytjatjanu ilungu. ²¹ Ka Ama-ramaku malany pangku Iitjalu katja mankurpa kanyinu ini nyanganpa – Kuranya, Nipikanya, Tjikirinya tjananya. ²² Ka Iitjaku malany pangku Utjiltu katja mankurpa kutjupatu kanyinu ini nyanganpa – Mitjailnga, Iltjanya, Tjitjurinya tjananya.

²³ Ka Aarontu altingu kungka ini Iitjipanya panya wati ini Amina-tapaku untalpa munu wati ini Naatjanku kangkuru. Ka Iitjipalu Aaronku katja tjuta kanyinu ini nyanganpa – Natapanya, Apiwunya, Iliyatjanya, Itjamanya tjananya.

²⁴ Ka wati panya Kuralu katja mankurpa kanyinu ini nyanganpa – Itjiranya, Ilkananya, Api-yatjanya tjananya. Ka wati nyanga palula

tjanalanguru anangu ma-tjutaringu ini panya Kurakunu tjuta.

²⁵ Ka panya Aaronku katjangku Iliyatjalu altingu wati Putiyalku untalpa. Ka paluru kanyinu katja ini Piniyatjanya.

Uwa, ini nyanga paluru tjana panya wati nganmanyitja tjuta Levikunu tjutaku, kaya palula tjanalanguru anangu winkiringu Leviku walytjapiti tjuta.

²⁶ Ka panya Aaronta pulala Mosela Mayatja Godalu wangkangu nyanga alatji, “Nyupali anangu Israelkunu tjuta ngura nyanga Itjipalanguru pakaltjingala munu tjananya uwankara ma-kati walytjapiti kutjupa walytjapiti kutjupa.” ²⁷ Ka wati nyanga paluru pula panya Itjipaku mayatjangka Piirala wangkangu anangu Israelkunu tjuta wantir'iyantjaku.

Mayatja Godalu Mosenya Pulanya Aaronnga Wangkanytja

²⁸⁻²⁹ Munu ngura pala Itjipala nyinanyangka Mayatja Godalu Mosela wangkangu nyanga alatji, “Ngayuluna Mayatja Godanya. Ka nyuntu ankula Itjipaku mayatjangka wangka Piirala uwankara ngayulu panya nyuntula wangkanytja.”

³⁰ Palu Moselu ngapartji wangkangu, “Wiya, ngayulu palyanyku wangkapai wiya, ka tjinguru Piirala ngayunya kulintja wiyangku wantiku.”

7

¹⁻² Ka Mayatja Godalu wangkangu Mosela, “Ngayulu panya nyuntunya palyanu

Godanya purunypa mayatja panya Piirala wangkanytjaku. Mununa nyuntumpa kuta Aaronnga tjunu nyuntumpa wangkatjara, paluru nyuntumpa tjukurpa Piirala wangkanytjaku. Ka nyuntu uwankara ngayulu wangkanytja Aaronta wangka, ka paluru ngapartji mayatja panya Piirala tjakultjunkuku munu palunya wangkaku anangu Israelkunu tjuta wantir'iyantjaku palumpa nguranguru. ³ Palu ngayuluna Piiranya tungunpungkunytjaku palyalku, ka paluru nyupalila kulintja wiyangku wantiku. Ngayuluna witulya pulkangku palyalku kutjupa kutjupa tjuta ngura pala Itjipala Piiralu nyakunytjaku. ⁴ Palu paluru nyupalila kulilwiyangku wantiku. Kana palulanguru ngura pala Itjipanya pulkara kuralku. Mununa ngayulu ngura pala palulanguru pakaltjingara katiku ngayuku walytja tjuta anangu pala Israelkunu tjuta. ⁵ Uwa, ngayuluna witulya pulkangku kuralku ngura pala Itjipanya mununa ngura pala palulanguru Israelkunu tjuta pakaltjingalku, kaya Itjipanya ngurara tjutangku nintiringkula kulilku panya mulapa ngayuluna Mayatja Godanya.” Nyanga alatji Godalu wangkangu Mosela.

⁶ Ka Moselu pula Aarontu mulapatu palyanu Mayatja Godalu panya wangkanytjitja. ⁷ Ka paluru pula Piirala wangkanytja arangka Mosenya panya wati tjilpi nguwanpa nyinangi yiya nampa 80 nyinanytjatjanu. Ka palumpa kuta Aaronnga tjilpitu nyinangi yiya panya nampa 83 nyinanytjatjanu.

Punu Tjukara Aaronku

8-9 Ka piruku Mayatja Godalu wangkangu Mosela pulala Aaronta, “Nyupali panya Piirala wirkankunyangka paluru tjinguru nyupalila tjapilku kutjupa kutjupa witulyangku palyantjaku paluru nyakula mulamularingkunytjikitjangku. Ka Mose, nyuntu alatji tjapinnyangkampa Aaronnga wangka punu panya tjukara mantjira mantangka waninytjaku Piirala kuranyu, ka punu panya tjukara paluru liruringkuku.”

10 Ka palulanguru Mosenya pula Aaronnga anu Piiralakutu munu pula Godalu panya wangkanytja palyanu. Ka Aarontu waningu tjukara mantangka Piirala kuranyu munu palumpa wati mayatja tjutangka mirangka kulu, ka mulapaŋu waninyangka liruringu.

11 Ka Piiralu tjukaranguru liruringkunyangka nyakula wati kutju iyanu palumpa ngangkari tjuŋa altira ngalya-katinytjaku, kaya pitjala tjana ngapartji palu purunypaŋu palyanangi tjanampa witulyatjarangku. 12 Munuya waningu tjanampa tjukara tjuŋa, ka palu purunypaŋu liruringu tjukara panya tjuŋa. Palu Aaronku panya tjukarangku liruringkunytjatjanungku liru panya kutjupa tjuŋa uwankara kuultjanu.

13 Ka Piiralu nyakula wantira tungun-tungunpa alatjiŋu nyinangi, panya nyanga alatjirinytjaku Godalu nganmanytju wangkangu. Munu paluru kulintja wiyangku wantingu Aaronnga pulanya Mosenya.

Kura Tjuŋa Ngura Itjipala Utiringkunytja – 1.

Uru Milkalirinytja

¹⁴ Ka piruku Godalu wangkangu Mosela, “Mayatja panya Piiranya pulkara tungunpunganyi munu anangu Israelkunu tjuta wantir'iyantja wiyangku alatjitu wantinyi. ¹⁵ Ka nyuntu mungawinki tjukara panya palunyatjara ankula patanma karu panya Nayilta uru kantilytja mayatja panya paluru urukutu ngalyapitjanytjaku. ¹⁶ Munu palunya nyakulampa tjakultjura tjukurpa ngayulu kuwari nyuntula wangkanytja.”

Ka Moselu tjukurpa wangkanyangka kulinu munu ankula mayatja panya Piirala tjukururungku tjakultjunu alatji, “Mayatja Godalu, panya anangu lipuru tjutaku Mayatjangku, ngayunya iyanu nyuntulakutu palumpa tjukurpa nyuntula tjakultjungkunyitjaku. Alatji paluru nyuntunya wangkanyi, ‘Ngayuku anangu tjuta wantir'ianma paluru tjana ilytjikutu ankula ngayunya walkuntjaku. Nyanga alatji panya nyuntula nganmanytju wangkangu, ka nyuntu ngayula kulilwiyangku wantingi. ¹⁷ Palu kuwarina nyuntula mirangka witulya pulkangku palyani nyuntu nyakula ngayuku nintiringkunyitjaku panya ngayulu Mayatja Godanya.’” Alatji Moselu mayatja panya Piirala tjakultjunu Godalu wangkanytja uwankara. Munu palulanguru piruku palula wangkangu alatji, “Kuwarina uru nyanga Nayilnga pungkuku punu nyanga tjukarangka, ka uru paluru kutjuparira milkaliriku. ¹⁸ Ka antipina uru nyanga Nayilta ngarinytja uwankara iluku. Ka uru panya paluru

kuraringkula paṅtiku. Ka nyura Itjipanya ngurara tjuṅṅku puṭu mina tjikilku karu nyanga Nayiltanguru.”

¹⁹ Ka Mayatja Godalu Mosela wangkangu, “Aaronnga wangka, ka paluru nyuntumpa panya tjukarangka katura kanyila urungka katu, mina uru pala Itjipala ngarinytja uwankara milkalirinytjaku, ka karu tjuṭa, tjintjira tjuṭa, tjukula tjuṭa, mina piṭi tjuṭa kulu uwankara alatjitu milkaliriku. Ka ngurangka pitingka tjutira tjunkunytja tjuṭa kulu milkaliriku.”

²⁰⁻²¹ Ka Moselu pula Aarontu mulapaṭu palyanu Godalu panya wangkanytjitja. Ka Aarontu tjukara panya palunya urungka katu wakura pungu uru panya Nayilnga Piirala mirangka palumpa wati mayatja tjuṅṅka mirangka kulu, ka uru uwankara milkaliringu. Ka antipina uwankara karu panya Nayilta ilungu. Ka uru uwankarangka kura paṅtingi, kaya karu panya palulanguru puṭu mina tjikiningi anangu Itjipanya ngurara tjuṅṅku, panya uwankara milkali tjiwariwari ngaringi ngura panya Itjipala. ²² Kaya Piiraku ngangkari tjuṅṅku palu purunypaṭu palyanu uru milkalirinytjaku. Ka Piiralu nyangu palumpa ngangkari tjuṅṅku alatji palyannyangka munu piruku Mosela pulala Aaronta tungunpungu munu pulala kulintja wiyangku wantingi, panya nyanga alatjirinytjaku Godalu nganmanytju Mosela pulala wangkangu. ²³ Ka nyanga palulanguru Piiralu wantikatira anu ngurakutu panya paluru puṭu alatjitu mulamularingangi Moselu pula Aarontu palyannyangka.

24 Ka anangu Itjipanya ngurara uwankarangku putu mina tjikiningi karu panya Nayiltanguru. Munuya palulanguru karungka itingka kitikiti piti kutju kutju tjawaningi mina palya ngurintjikitjangku.

25 Ka Mayatja Godalu karungka uru panya milkalirinytjaku palyannyangka malangka tjintu 7 ngarala wiyaringu.

8

2. Nganngi Tjuta

1 Ka Mayatja Godalu piruku wangkangu Mosela, “Ara mayatja panya Piiralakutu munu palula tjakultjura tjukurpa nyanga ngayulu kuwari nyuntula wangkanytja.” Ka Moselu tjukurpa wangkanyangka kulinu munu ankula mayatja panya Piirala tjukarurungku tjakultjunu nyanga alatji, “Mayatja Godalu ngayunya iyanu nyuntulakutu palumpa tjukurpa nyuntula tjakultjunkunytjaku. Alatji paluru nyuntunya wangkanyi, ‘Ngayuku anangu tjuta wantir’iyanma paluru tjana ankula ngayunya walkuntjaku. 2 Palu nyuntu ngayula tungunpungkunyangkana nyuntunya pulkara tjituru-tjiturunkuku nganngi tjuta mulapa iyara nyuntumpa ngurakutu. 3 Ka karu uru Nayilta nganngi tjuta winkiringkuku munuya uru wantikatira angalku manta uwankarangka munuya wali nyuntumpangka tjarpaku munuya tjarpaku nyuntumpa piitangka kulu. Munuya wali winkingka nyuntumpa wati mayatja tjutaku walingka kulu tjarpaku, munu Itjipanya ngurara

tjutaku wali uwankarangka. Munuya mai paulpaingka unngu kulu tjarpaku munu piti mai kutjalpaingka kulu. ⁴ Tjanaya mungilyiriku mulapa, munuya para-para-wararakatiku nyuntula itiwanu itiwanu munu nyuntumpa wati mayatja tjutangka kulu, munu anangu Itjipanya ngurara kutjupa uwankarangka kulu.’” Alatji Moselu mayatja panya Piirala ankula tjakultjunu Godalu panya wangkanytja uwankara.

⁵ Ka palulanguru Godalu piruku wangkangu Mosela, “Aaronnga wangka tjukara panya katura kanyintjaku urungka katu. Ka nganngi mungilyi mulapa ngalya-pakalku karu uwankaranguru ngura pala Itjipala manta winkikutu.” Ka Moselu wangkangu Aaronta. ⁶ Ka Aarontu mulapa tu tjukara katura kanyinu urungka katu. Kaya nganngi mungilyi mulapa uru uwankaranguru ngalya-pakanu munuya ngura panya Itjipala winkingka angara nyinara wananingi. ⁷ Kaya Piiraku ngangkari tjutangu palu purunypatu witulyangu palyanu urunguru nganngi tjuta pakara urilta nyinara waninytjaku ngura pala Itjipala.

⁸ Ka Piiralu wati kutju iyanu Mosenya pulanya Aaronnga altira ngalya-katinytjaku munu pulala wangkangu, “Wanyu pula Mayatja Godala tjapila nganngi nyanganpa wiyantjaku ngayulanguru munu ngayuku anangu tjutanguru kulu, kana nyuntumpa anangu tjuta wantir'iyalku ankula kuka pungkula tiliwakara Godanya ungkuny-tjaku.”

⁹ Ka Moselu wangkangu Piirala, “Palya, ngayuluna Godala tjapilku nganngi tjuṭa wiyantjaku. Palu wanyuṇi tjakultjura nyuntu ara kulirampa, kaṇa ngayulu nyara palula arangka tjapilku nyuntumpa munu nyuntumpa wati mayatja tjuṭaku munu pala Itjipanya ngurara uwankaraku kulu, ka Godalu palyalku nganngi tjuṭangku nyuranya munu nyurampa wali tjuṭa kulu wantikatinytjaku, kaya karu panya Nayilta urungka kutju nyinaku.”

¹⁰⁻¹¹ Ka Piiralu palula wangkangu, “Godala ngayuku tjapila mungawinki.”

Ka Moselu wangkangu, “Palya, mungawinkina palula tjapilku, kaya mulapaṭu nganngi tjuṭangku nyuranya uwankara wantikatiku nyurampa wali tjuṭa kulu, munuya Nayilta urungka kutju nyinaku. Ka nyara palulanguru nyuntu nintiringkula kulilku panya nganampa Mayatja Godanya witulya pulka mulapa nyinanyi, ka kutjupa palu purunypa nyinanytja wiya alatjitu.” Nyanga alatji Moselu Piirala wangkangu. ¹² Ka nyanga palulanguru Aarontu pula Piiranya wantikatira anu.

Ka mungawinki Moselu Mayatja Godala tjapinu nganngi panya tjuṭaku panya paluru iyanu wati panya Piirala tjanalakutu. ¹³ Ka Godalu kulinu Mosenya munu iluntanu nganngi panya tjuṭa. Kaya uwankara ilura wiyaringu walangka, yaatangka, urilta munu ngura uwankarangka kulu. ¹⁴ Kaya Itjipanya ngurara tjuṭangku nganngi tjuṭa urara utulura tjunu pulka mulapa. Ka mapalku unaringu ngura uwankarangka munu kura paṅtingi.

15 Ka mayatja panya Piiralu nyangu nganngi tjuṭa ilunyangka munu palulanguru paluru piruku Godala tungunpungu munu Mosela pulala Aaronta kulilwiyangku wantingi, panya alatjirinytjaku Godalu nganmanytju Mosela pulala wangkangu.

3. *Kiwinyi Tjuṭa*

16 Ka piruku Godalu Mosela wangkangu, “Wangka Aaronta manta pungkunytjaku tjukara panya palula ulpuru pakantjaku, ka ngura uwankarangka Itjipala winkingka ulpuru pulka pakara kampa kutjuparira kiwinyiriku.” Ka Moselu wangkangu palumpa kutangka. 17 Ka mulapaṭu Aarontu tjukarangka panya manta pungu, ka ngura winkingka ulpuru pulka pakara kampa kutjuparira kiwinyiringu munu anangu, kuka tjuṭa kulu tjutura patinu Itjipala ala lipiwanungku. 18 Ka Piiraku ngangkari tjuṭangku witulyatjarangku arkara puṭu palyaningi kiwinyi tjuṭaringkunytjaku. Palu panya Godalu palyantja kutju ngura lipiwanu angara ngarangi. 19 Kaya wati panya ngangkari tjuṭangku wangkangu Piirala, “Godalu witulya pulkangku nyangatja palyanu.” Palu piruku Piiranya Godala tungunpungu munu Mosela pulala Aaronta kulintja wiyangku wantingi, panya Godalu nganmanytju wangkanytjitja alatjiringu.

4. *Punpunpa Tjuṭa*

20 Ka piruku Mayatja Godalu wangkangu Mosela, “Mungawinki mulapa pakala munu ankula mayatja panya Piiranya karu Nayiltakutu ankunyangka wirkara nyawa, munu palula

tjakultjura tjukurpa nyanga ngayulu kuwari nyuntula wangkanytja.” Ka Moselu tjukurpa wangkanyangka kulinu munu ankula mayatja panya Piirala tjukarurungku tjakultjunu nyanga alatji, “Mayatja Godalu ngayunya iyanu nyuntulakutu palumpa tjukurpa nyuntula tjakultjunkunytjaku. Alatji paluru nyuntunya wangkanyi, ‘Ngayuku anangu tjuṭa wantir’iyanma paluru tjana ankula ngayunya walkuntjaku. ²¹ Palu nyuntu wantir’iyantja wiyangku wantinyangkampa ngayulu punpumpa tjuṭa mulapa iyalku nyurampa walikutu, kaya paluru tjana tjuṭa mulapa nyuntula nyinakatiku munu nyuntumpa wati mayatja tjuṭangka munu anangu Itjipanya ngurara uwankarangka kulu, ka Itjipala wali tjuṭangka punpumpa tjuṭa tjaalyngaraku munu manta kulu tjutura patilku punpumpa winki mulatu. ²²⁻²³ Palu ngayuluna ngura panya Katjintakutu punpumpa iyantja wiyangku wantiku, panya ngura nyara palula ngayuku walytja tjuṭa nyinanyi anangu panya Israelkunu tjuṭa. Ka tjananya punpumpa tjuṭangu wirkara kaarakantja wiyangku wantiku, munuya nyuntumpa ngurangka kutju wirkankuku nyuntumpa anangu tjuṭangka. Mungawinkina nyangatja palyalku, ka nyuntu nyakuku punpumpa mungilyi mulapa nyurampa ngurangka wirkankunyangka manta Itjipala, palu ngura nyara ngayuku anangu tjuṭa nyinanytjala punpumpa wirkankunytja wiya ngaraku. Ka nyanganguru nyuntu nintiringkula kulilku panya mulapa ngayulu Mayatja Godanya munu panyana nyuntumpa ngurangka

ngaranyi.’” Alatji Moselu Piirala tjakultjunu Godalu panya wangkanytja uwankara.

²⁴ Ka mulapatu palulanguru Mayatja Godalu punpunpa mungilyi mulapa iyanu wangkanytjatjanungku. Kaya kaputu winki mulapa Piiraku walingka tjarpangu, palumpa wati mayatja tjutaku walingka kulu munuya ngura Itjipala lipiwanu wali uwankarangka kuluya tjarpangu.

²⁵ Ka Piiralu wati kutju iyanu Mosenya pularnya Aaronnga piruku altira ngalya-katinytjaku munu wangkangu pulala, “Palyaya ankula kuka pungkula uwa nyurampa God paluru nyurampa pukularinytjaku. Palu ngura nyangangkaya palyanma patu ankuwiyangku.”

²⁶ Palu Moselu wangkangu, “Wiya, tjinguru palya wiya nganana alatjingantjaku ngura nyangangka. Panya anangu Itjipanya ngurara tjutaya alatji palyannyangka nyakula tjinguru nganampa miilaralku kuka puluka tjuta pungkunyangka. Munuya tjinguru ngananala wangkaku, ‘Nyaaku nyura puluka tjuta punganyi? Wanti, panya kuka paluru tjana milmilpa nganana walkuntjaku.’ Nyanga alatjiya nyakula wangkara miilaralku munuya tjinguru nganananya mirpanarira apungka atura iluntankuku. ²⁷ Palu wanyula ankuku tjintu mankurpa ilytjikutu, munula nyara palula kutju kuka pungkula tiliwakara Mayatja Godanya untkuku paluru nganampa pukularinytjaku, panya nyanga alatjilanya Godalu wangkangu nganana palyantjaku.”

²⁸ Ka mayatja Piiralu ngapartji palula wangkangu, “Palya ngayulu nyuranya

wantir'iyani ankunytjaku, kaya palya ma-pitja munuya kuka pungkula tiliwakara nyurampa Mayatja Godanya ungama ngura nyara ilytjingka. Palu patu ankuwiyaya ila nguwanpa ankula nyinama. Palu wanyu kuwari nyanga ngayuku Godala tjapila paluru punpunpa tjuta wiyantjaku.”

²⁹ Ka Moselu wangkangu, “Uwa palya, ngayulu kuwari nyuntunya wantikatira ankula Mayatja Godala tjapini, ka paluru mungawinki wiyalku punpunpa tjuta. Kaya nyuranya uwankara wantikatiku nyuntumpa wati mayatja tjuta, anangu Itjipanya ngurara uwankara kulu. Ka-puta nyuntu palulanguru kampa kutjuparira nganananya markulwiyangku wanganarangku wantir'iyanna, panya nganmanyitja purunymankunytja wiyangku, kala palya ilytjikutu ankula kuka pungkula Mayatja Godanya ungama.”

³⁰ Munu wangkara wiyaringkula Moselu Piiranya wantikatira anu munu tjapinu Mayatja Godala punpunpa wiyantjaku. ³¹ Ka Godalu kulinu Moselu tjapinnyangka munu wiyanu punpunpa panya tjuta. Ka punpunpa panya tjutangku Piiranya palumpa wati mayatja tjuta kulu wantikatingu anangu Itjipanya ngurara uwankara kulu. Ka punpunpa kutju nyinanytja wiya alatjitu uwankara ilura wiyaringu. ³² Ka punpunpa tjuta ilura wiyaringkunyaangka Piiranya piruku panya palu purunypatu Godala tungunpungkula anangu panya palunya tjananya wantir'iyalwiyangku markura kanyiningi.

9

5. Kuka Tjuta Ilunytja

¹ Ka palulanguru piruku Mayatja Godalu wangkangu Mosela, “Kuwarina piruku nyuntula wangkanyi tjukurpa kutjupa nyuntu kulira Piirala ankula ma-tjakultjunkunytjaku!” Ka Moselu tjukurpa wangkanyangka kulinu munu ankula mayatja panya Piirala tjukarurungku tjakultjunu nyanga alatji, “Mayatja Godalu, panya anangu lipuru tjutaku Mayatjangu, ngayunya iyanu nyuntulakutu palumpa tjukurpa nyuntula tjakultjunkunytjaku. Alatji paluru nyuntunya wangkanyi, ‘Ngayuku anangu tjuta wantir’iyanma paluru tjana ankula ngayunya walkuntjaku. ²⁻³ Palu tjinguru nyuntu wantir’iyantja wiyangku tjananya rawangku kanyinnyangkampa ngayulu pika kura mulapa iyalku nyurampa nyanytju tjutaku, munu nyurampa tangkiyiku, kamulaku, pulukaku, tjiipiku munu nanikuta tjutaku kulu paluru tjana uwankara pikatjararingkula ilunytjaku. ⁴⁻⁵ Palu ngayulu Israelkunu tjutaku kuka tjuta wankarunkuku pikatjararingkuwiya ngaranytjaku, ka tjanampa kuka uwankara ilunytja wiya wanka nyinaku. Uwa, mungawinki ngayulu nyanga alatjingga ni ngura nyanga Itjipala winkingka.’” Alatji Moselu mayatja panya Piirala tjakultjunu Godalu wangkanytja uwankara.

⁶ Ka mulapatu mungawinki Mayatja Godalu palyanu panya paluru wangkanytjatjanungku. Ka kuka tjuta anangu Itjipanya ngurara tjutaku

pikatjararingkula uwankara ilungu. Palu Israelkunu tjutaku kuka tjuta pika wiya ilunytja wiya uwankara wankaru ngarangi. ⁷ Ka Piiralu wati mankurpa witura iyanu Israelkunu tjutaku ngurakutu. Ka paluru tjana ankula nyangu Israelkunu tjutaku kuka tjuta ilunytja wiya alatjitu wanka ngarala waninyangka. Munuya pitjala Piirala tjakultjunu. Palu Piiralu piruku panya palu purunypatu Godala tungpungkula tjananya Israelkunu tjuta wantir'iyantja wiyangku kanyiningi.

6. *Anangu Munu Kuka Tjuta Kunmanutjararingkunyntja*

⁸ Ka Godalu piruku Mosela pulala Aaronta wangkangu, “Marangku pula tjunpa mantjila kulkunguru. Ka Mose, nyuntu mayatja Piirala mirangka katu wani ilkarangka. ⁹ Ka tjunpa panya paluru lipiringkula ulpuru pulkarinkuku munu manta Itjipala winkingka angalku. Ka ulpuru panya tjunpa palulanguru pika kunmanu tjuta nyinakatiku anangu Itjipanya ngurara tjutaku mirangka kuka tjutangka kulu. Munu kunmanu panya paluru tjana raa-raaringkula ala-alarinkula pika pulkarinkuku.” Alatji Godalu wangkangu Moselu pula Aarontu palyantjaku.

¹⁰ Ka paluru pula tjunpa warunguru mantjira katingu munu pula ankula Piirala mirangka ngarangu munu palulanguru Moselu tjunpa panya palunya ilkarikutu wangu, ka tjunpa palulanguru anangu tjuta kunmanutjararingu kuka tjuta kulu. Ka palulanguru pika panya

kunmanu tjuṭa kuraringkula ala-alaringu. ¹¹ Ka Piiraku ngangkari tjuṭa putu nguwanpa pitjangi Moselakutu panya paluru tjana kulu kunmanu tjuṭatjararingu. Ka anangu Itjipanya ngurara uwankara kulu palu purunyaringu. ¹² Palu Godalu Piiranya tungun-tungunpa palyanu kulil-wiyangku wantinytjaku, ka paluru mulapaṭu kulilwiyangku wantingi Moselu pula Aarontu wangkanyangka, panya alatjirinytjaku Godalu nganmanytju Mosela wangkangu.

7. Kunatangku Atunytja

¹³ Ka piruku Godalu Mosela wangkangu, “Mungawinki mulapa pakala munu ankula Piirala tjakultjura tjukurpa nyanga ngayulu kuwari nyuntula wangkanytja.” Ka Moselu tjukurpa wangkanyangka kulinu munu ankula mayatja panya Piirala tjukururungku tjakultjunu nyanga alatji, “Mayatja Godalu, panya anangu lipuru tjuṭaku Mayatjangku, ngayunya iyanu nyuntulakutu palumpa tjukurpa nyuntula tjakultjunkunytjaku. Alatji paluru nyuntunya wangkanyi, ‘Ngayuku anangu tjuṭa wantir’iyanma paluru tjana ankula ngayunya walkuntjaku. ¹⁴ Ka tjinguru nyuntu alatji palyalwiyangku wantinyangkampa ngayulu witulya pulkangku nyuntunya pulkara alatjitu pikantankuku munu nyuntumpa wati mayatja tjuṭa munu nyuntumpa anangu tjuṭa kulu, nyanga Itjipanya ngurara uwankara. Kan palulanguru nintiringkula kulilku panya ngayulu witulya pulka mulapa nyinanyi uwankarangka waintarinytja, ka kutjupa

ngayulu purunypa nyinanytja wiya alatjitu.
¹⁵ Tjinguru ngayulu nganmanytju nyuntunya pika kura mulapa ungama nyuntumpa anangu tjuṭa kulu, ka nyura pika pulkaringkula iluma uwankara alatjitu. ¹⁶ Palu ngayulu nyuranya wantingu iluntankunytja wiyangku, nyura witulya pulkangku palyannyangka nyakula ngayuku nintiringkunytjaku, munu anangu manta winkitjangku kulu kulira ngayunya ini kulintjaku witulya pulkanya. ¹⁷ Palu nyuntu kanany-kanany pa alatjitu nyinanyi, munu panya ngayula tungunpungkula ngayuku anangu tjuṭa wanganrangku wantir'iyalwiyangku kanyini rawangku. ¹⁸ Ka palulanguru ngayulu mungawinki kunata pulkanya iyani apu purunypa punkantjaku ngura Itjipalawanu, panya ngura pala palula nganmanypa kunata nyanga purunypa punkantja wiyatu. ¹⁹ Ala, kuwari wangka nyuntumpa warkatjara tjuṭa nyanytju, puluka, tjiipi, kuka uwankara walingka unngu tjarpatjunkunytjaku kunatangku tjananya atura iluntankunytjaku-tawara. Panya mungawinki kunata pulkangku punkara uwankara urilta ngaranyangka atura iluntankuku anangu tjuṭa kulu, kaya uti uwankara wankaringkunytjikitja wali unngu tjarpama.'” Alatji Moselu mayatja Piirala tjakultjunu Godalu panya wangkanytja uwankara.

²⁰ Ka Piiraku wati mayatja kutjupa tjarangku kulinu Mayatja Godaku tjukurpa Moselu tjakultjunkunyangka, munuya kunatangku atuntjaku-tawara wala pulka anu tjanampa kuka

munu anangu war̄karipai t̄juta kulu mantjira wali unngu tjarpatjungkunytjikitja. ²¹ Palu kutjupa tjarangku Godaku tjukurpa kulira wantingu munuya tjanampa kuka t̄juta, anangu war̄karipai t̄juta kulu tjarpatjunkuwiyangku wantingi, kaya urilta ngarangi.

²² Ka palulanguru Godalu wangkangu Mosela, “Tjucaranku katula munu wilitjura ilkarikutu, ka palulanguru kunatanku punkara Itjipala lipiwanungku atulku anangu, kuka, punu, ukiri kulu ngura Itjipala uwankarangka.” ²³⁻²⁴ Ka Moselu punu panya tjukara katunu munu wilitjunu ilkarikutu, ka palulanguru Mayatja Godalu mulapatu kunata ngangkalangka iyanu. Ka pulkara tuuningi, ka wanangara pinpara mantakutu wirkanangi. Ka kunata pulkanya alatjitu Itjipala lipiwanungka punkanangi, panya nyanga palu purunypa nganmanypa alatjirinytja wiyatu ngura pala Itjipala. ²⁵ Ka ala lipiwanungku kunatanku atuningi Itjipala uwankarangka urilta ngaranyangka anangu, kuka kulu munu ukiri, punu t̄juta kulu atura uwankara wiyanu. ²⁶⁻³² Ka Itjipaku paama t̄jutangka ukiri panya ini flax munu mai ini paali kulu kunatanku atura wiyanu. Panya mai paali paluru tjana nganmanypa kururingu munu urantjaku ngarangi. Ka ukiri panya flax inuntjitjaratu ngarangi, ka kunatanku palu purunypatu atura wiyanu. Palu mai wiita palya ngarangi atura kurantja wiyatu, panya paluru mala kururinkupai munu panya uninypatjararingkunytja wiyatu ngarangi kuwaripa.

Palu ngura panya Katjinala kunata wiya alatjitu ngarangi, panya Israelkunu tjuta nyinangi ngura nyara palula. Ka Piiralu wati kutju iyanu Mosenya pulanya Aaronnga altira ngalyakatinytjaku. Munu pitjanyangka paluru pulala wangkangu alatji, “Mulapa ngayulu kuwari kura palyanu, panya ngayulu munu ngayuku anangu tjutangu nyuranya rawangku kuraningi, ka panya Mayatja Godanya kutju tjukaruru mulapa nyinanyi, ngayulu purunypa wiya. Palu wanyulampa palula tjapinma piruku kunata iyan-tja wiyangku wantinytjaku, panya nganana tjituru-tjituru pulkaringu rawangku tuura puyinyangka. Kana palya nyuranya mukuringkunyangka wantir'iyani ngura nyanga Itjipalangu.”

Ka Moselu wangkangu Piirala, “Uwa palya, ngayulu kuwari ngura nyanga palunya wantikatinytjatjanungku mara katura Mayatja Godala tjapilku, ka kunata munu mina tuutjarangu puyintja wiyaringkuku. Ka nyara palulanguru nyuntu nintiringkula kulilku, panya manta nyanga uwankara Mayatja Godaku alatjitu ilkari kulu. Palu ngayulu ninti nyuntumpa munu nyuntumpa wati mayatja tjutaku, panya nyura Godaku mulamula nguluringkunyatja wiyatu.”

³³ Munu wangkara wiyaringkula Moselu Piiranya wantikatingu munu walinguru mapakara urilkutu anu tawunu wantikatira, munu palulanguru mara katuringkula Mayatja Godala tjapiningi, ka kunata mulapatu wiyaringu mina tuutjara kulu. ³⁴⁻³⁵ Ka mayatja panya

Piiralu nyangu uwankara wiyaringkunyangka munu piruku paluru tungunpungu Godala palumpa wati mayatja tjuta kulu. Munu paluru Israelkunu tjuta wantir'iyantja wiyangku tungun-tunguntu kanyiningi, panya nyanga alatjirinytjaku Godalu nganmanytju Mosela wangkangu.

10

8. *Tjintilyka Tjuta*

¹ Ka piruku Mayatja Godalu wangkangu Mosela, “Ara malaku mayatja panya Piiralakutu. Panya ngayulu palunya munu palumpa wati mayatja tjuta kulu kurunpa wituwitu palyanu ngayulu tjanala mirangka kutjupa kutjupa nyanga tjuta witulya pulkangku palyantjikitjangku. ² Alatjina palyanu nyura nyakunytjatjanungku ngula nyurampa tjtiji tjutangka tjakultjungkunytjaku, pakali puliri tjutangka kulu, panya ngayulu kutjupa kutjupa tjuta nyanga Itjipanya ngurara tjutangka witulya pulkangku palyaningi tjana tjituru-tjitururinytjaku, alatji nyura tjanala tjakultjungkuku ngula. Munu nyara palulanguru nyura uwankarangku nyakunytjatjanungku nintiringkula kulilku panya mulapa ngayulu Mayatja Godanya.” Alatji Godalu Mosela wangkangu.

³ Ka palulanguru Aaronnga pula malaku anu Piiralakutu munu pula palula wangkangu, “Mayatja Godalu, panya anangu lipuru tjutaku Mayatjangku ngalina iyanu

nyuntulakutu palumpa tjukurpa nyuntula tjakultjunkunytjaku. Alatji paluru nyuntunya wangkanyi, 'Nyuntu panya ngayula rawa alatjitu tungunpunganyi. Yaalara nyuntu piiwiyaringkula ngayula wanganarangku kulilku? Wanyu ngayuku anangu tjuta wantir'iyala tjana ngayunya ankula walkuntjaku ilytjingka. ⁴ Palu nyuntu kulilwiyangku wantira tungunpungkunyangkampa ngayulu mungawinki tjintilyka tjuta nyuntumpa ngurakutu iyalku Itjipalakutu. ⁵ Ka paluru tjana wirkara manta winki tjutura patilku mungilyi mulatu, ka nyura manta nyakunytjikitjangku putu nyakuku. Ka paluru tjana uwankara alatjitu ngalkula wiyalku ukiri panya kunatangku atura tjara wantinytjitja, munuya pununguru kulu nyalpi uwankara ngalkula wiyalku. ⁶ Munuya paluru tjana ankula nyuntumpa ngurangka tjarpara tjaalyngaraku, nyuntumpa wati mayatja tjutaku walingka kulu, munuya panya Itjipanya ngurara uwankaraku walingka kulu tjarpara tjaalyngaraku. Uwa, mungilyi mulapa nyurala wirkankuku, panya ngura pala Itjipala nganmanypa palu purunypa wirkankunytja wiyatu ngarangi.'” Nyanga alatji Moselu Piirala tjakultjunu Godaku panya wangka. Munu palulanguru pula pakara anu mayatja panya Piiranya wantikatira.

⁷ Ka pula ankunyangka Piiraku wati mayatja tjutangku palula tjapiningi wangkara, “Yaaltjitu arangku wati nyangantu nganampa kura palyalku? Wantir'iyala anangu Israelkunu tjuta tjana ankula tjanampa Mayatja Godanya

walkuntjaku. Panyatja kulinma, panya nganampa ngura nyanga Itjipanya kura mulararingu.”

⁸ Ka wati warkatjarangku ankula Mosenya pulanya Aaronnga altira malakungku ngalyakatingu Piiralakutu. Ka pulala wangkangu, “Uwa, palyaya ara munuya nyurampa Godanya walkunma. Palu tjakultjuran, ngananya tjana kuluya ananyi?”

⁹ Ka Moselu wangkangu, “Nganana ananyi uwankara tjitji kulu, tjilpi, pampa, katja, untalpa kulu. Munula kuka nganampa kulu katinyi tjiipi nanikuta tjuta, puluka tjuta kulu. Panya nganana ankula nyarangka inkara pukularira Mayatja Godanya walkulku.”

¹⁰ Ka Piiralu palula anara wangkangu, “Wiya, nyuntu tjinguru ngunti wangkanyi. Nyura tjinguru uwankara wirtjapakantjikitjangku kulini ngura nyanganguru. Ka Mayatja Godalumpa wanyu nyuranya mulapa atunymara kanyilku? Wiya, ngayulu minyma tjitji kulu wantir'iyantja wiyangku kanyini nyura ngura nyan-gatja wantikatira wirtjapakantjaku-tawara. ¹¹ Ka nyura wati kutju ara munuya Mayatja Godanya nyarangka walkunma, panya palunyakitjangku nyura ngayula rawangku tjapiningi.” Ka palulanguru wangkara wiyaringkunyangka Piiraku wati mayatja tjutangku Mosenya pulanya paira iyanu.

¹² Ka palulanguru Mayatja Godalu wangkangu Mosela, “Maranku katula ngura Itjipala katuwanungku, kaya tjintilyka tjuta mulapa ngalya-wirkankuku, munuya pitjala ukiri, punu

uwankara paamangka pakaltjingantja ngalkula wiyalku, uwankara panya kunatangu tjara atura wantinytja tjuta.”

¹³ Ka mulapatu Moselu palumpa tjukara katunu ngura panya Itjipala katuwanungku, ka Mayatja Godalu iyanu walpa pulka kakararanguru ka pulkara wangkangi kalala wara munu munga wara. Munu mungawinki mulapa walpa panya paluru tjintilyka mungilyi ngalya-katingu. ¹⁴ Ka winki mulatu tjaalyngarangu manta Itjipala lipiwanungku, panya tjintilyka mungilyi mulapa palu purunypa iriti ngaranytja wiya munu panya malangka kulu nyanga purunypa piruku ngaranytja wiya alatjitu. ¹⁵ Ka tjintilyka paluru tjana warpungkula alatjitu tjutura patinu ngura winki, ka uwankara maruringu. Munuya ukiri mai uwankara ngalkuningi panya kunatangu tjara atura wantinytja tjuta. Munuya kaana tjutangka mai munu nyalpi punutja uwankara kulu ngalkunu. Ka ngura pala Itjipala uwankarangka nyalpi munu ukiri ngaranytja wiyaringu.

¹⁶ Ka Piiralu mapalku wati warkatjara iyanu Mosenya pulanya altira ngalya-katinytjaku. Munu wangkangu pulala, “Ngayulu kura mayatja nyurampa Godala tungunpungangi, mununa nyupalila kulu kulintja wiyangu wantingi kurangu. ¹⁷ Katju pula ngayuku ngalturingama mununi pula kalypangu kurantja wiyangu wantima ngayuku kuranguru. Wanyu pula Mayatja Godala tjapila, ka nyanga tjintilyka tjuta wiyala nganana ilunytjaku-tawara.” ¹⁸ Ka Moselu Piiranya

wantikatira ankula Mayatja Godala tjapinu. ¹⁹ Ka mulapatu paluru walpa panya palunya kampa kutjupara iyanu wiluraranguru pulka mulapa, ka pulkara wangkara tjintilyka winki uru pulkakutu untura wiyanu. Ka palulanguru tjintilyka kutjupa nyinanytja wiya alatjitu ngarangi ngura panya Itjipala. ²⁰ Palu piruku Mayatja Godalu Piiranya tungun-tungunpa palyanu kulilwiyangku wantinytjaku, ka paluru Israelkunu tjuta wantir'iyantja wiyangku kanyiningi.

9. Mungawaluru Pulka Ngaranytja

²¹ Ka nyanganguru Mayatja Godalu wangkangu Mosela, “Maranku katula munu wilitjura ilkarikutu, ka munga maru mularariku ngura pala Itjipala winkingka. Kaya anangu Itjipanya ngurara tjuta kurutjara purunypa para-ngaraku, munuya putu alatjitu nyakuku.”

²² Ka Moselu mulapatu mara katura wilitjunu ilkarikutu, ka pulkara mulapa maruringu Itjipala winkingka. Munu rawa alatjitu ngarangi tjintu mankurpa. ²³ Kayanku Itjipanya ngurara tjutangu putu ngaparku nyangangi. Munuya uwankara wali unngu kutju nyinangi urilkutu pakantja wiya tjintu panya mankurpa maru ngaranyangka. Kaya Israelkunu tjuta kutju pukulpa nyinangi, panya palumpa tjanampa mauntara kalala ngarangi ngura panya tjana nyinanytjanya.

²⁴ Ka piruku Piiralu wati kutju iyanu Mosenya altira ngalya-katinytjaku, munu pitjanyangka palula wangkangu, “Palya nyura uwankarangku

ankula walkunma nyurampa Mayatja Godanya, minyanguku, tjitjingu kulu. Palu nyurampa tji-
ipi, nanikuta, puluka tjuṭaya katinytja wiyanguku
wantikati nyangangka.”

²⁵ Ka Moselu wangkangu, “Wiya, utila
kuka tjuṭa kulu katima, panya nganampa
kuka tjuṭanguru nganaṅa ngurkantara tjara
punganyi munu tiliwakara Mayatja Godanya
unganyi paluru nganampa pukularinytjaku.

²⁶ Palulangurula nganampa kuka uwankara
katinyi tjara kutjupa wantikatinytja wiyanguku,
panya nganaṅa ma-wirkara walytjanguku
ngurkantankuku kuka kutjupajara pungkula
Mayatja Godanya ungkula walkuntjikitjanguku.
Palu nganaṅa ankunytja kuwaripangka puṭu
nganmanytju ngurkantananyi.”

²⁷ Palu Mayatja Godalu piruku Piiranya
palyanu tungunpungkunytjaku, ka paluru
tjananya wantir'iyantja wiyanguku alatjitu
kanyiningi.

²⁸ Munu paluru wangkangu
Mosela palumpa mirpaṅarira, “Pakara ara
munu nyanganguru piruku malaku pitjanytja
wiyariwa. Tjinguru nyuntu piruku ngayulakutu
pitjanyangkampa ngayulu wangkaku nyuntunya
iluntankunytjaku.”

²⁹ Ka palulanguru Moselu wangkangu Piirala,
“Palya, nyuntu wangkanyangkaṅa kulinu,
munuṅa kuwari ankula piruku nyuntulakutu
pitjanytja wiya alatjitu.”

10. Godalu Katja Nganmanyitja Tjuta Iluntankunytjikitjangku Wangkanyitja

¹ Ka Mayatja Godalu Mosela wangkangu alatji, “Ngayulu kuwari nyanganguru kura pulka mulapa pika pulka palyalku mayatja panya Piiraku munu Itjipanya ngurara tjutaku kulu. Ka pala palulanguru mayatja paluru nintiringkula wantir'iyantjikitjangku kulilku nyuranya, munu nyuranya uwankara paira iyalku mapalku pakara ankunytjaku. ² Palu kuwari Israelkunu tjutangka wangka tjana uwankarangku Itjipanya ngurara tjutangka ankula ngatjintjaku panya nyurala itingka nyinanytja tjutangka, kaya wiru tjuta nyuranya unkkuku apu tjiilpatjara gold-tjara kulu.” Nyanga alatji Godalu wangkangu Israelkunu tjutangka tjana palula tjanala ngatjintjaku. ³ Panya Godalu tjananya Itjipanya ngurara tjuta kurunpa kampa kutjupanu wanganararingkula unkkunytjaku Israelkunu tjuta. Kaya Mosenya pulkanmanangi Piiraku wati mayatja tjutanku, anangu panya Itjipanya ngurara uwankarangku kulu, wati palya mulapa kulira.

⁴ Ka piruku Moselu mayatja panya Piirala wangkangu, “Mayatja Godalu nyuntula alatji wangkanyi, ‘Kuarina munga kultungka ngayulu para-ngaraku ngura uwankarangka nyanga Itjipala lipiwanu. ⁵ Ka nyurampa katja kuranyitja tjuta iluku, nyurampa uwankaraku katja nganmanypa ngarinytja tjuta Itjipanya ngurara nyitayira uwankara alatjitu. Munu panya nyurampa kukaku katja nganmanypa ngarinytja tjuta kulu uwankara

wiyaringkuku. ⁶ Ka pala palulanguru nyura ngura uwankarangka katja-tjiratja pulkara ulara tjituru-tjiture mulapa nyinaku, panya ngura pala Itjipala tjituru-tjiture nyanga purunypa nganmanypa ngaranytja wiyatu munu panya palula malangka palu purunypa piruku ngururpa ngaranytja wiya ngaraku. ⁷ Palu Israelkunu tjuta pukulpa mulapa nyinaku katja tjuta wankaru kanyira, kuka tjuta kulu, panya palunya tjananya kutjupa kutjupangku pampuntja wiya alatjitu. Ka nyura nintiringkula kulilku panya ngayulu Israelkunu tjutaku mukuringkula tjananya wankaru kanyilpai, mununa nyuranya Itjipanya ngura tjuta wantipai.’” Alatji Moselu tjakultjunangi Piirala Godalu wangkanytja uwankara.

⁸ Munu piruku Moselu palula wangkangu, “Kaya nyuntumpa wati mayatja tjuta pitjala ngayula kuranyu pupakatiku, mununi ngayula wangkaku alatji, ‘Ara ngura nyanganguru, munu nyuntumpa anangu tjuta kulu kati, panya nyuntula wanganarangku kulilpai tjuta!’ Alatjiniya wangkaku, kana nyara palulanguru ngayulu nyuntunya wantikatiku.” Nyanga alatji Moselu mirpanu wangkangu mayatja panya Piirala pulkara mirpanarira. Munu wangkara wiyaringkula wantikatira mirpanpa alatjitu anu.

⁹ Palu panya alatjirinytjaku Mayatja Godalu nganmanytju Mosela wangkangu alatji, “Mayatja panya Piiralu tungun-tunguntu nyuntunya kulintja wiyangku wantiku. Palu palya, panya paluru rawa nguwanpa tungun-tungunpa ngaranyangkampa ngayulu kutjupa

kutjupa tjuṭa witulya pulkangku palyalku ngura nyanga Itjipala.”¹⁰ Ka panya Piiralu nyangangi Moselu pula Aarontu kutjupa kutjupa tjuṭa witulya pulkatjarangku palyannyangka. Palu panya Mayatja Godalu Piiranya tungun-tungunpa palyanangi kulilwiyangku wantinytjaku, ka paluru Israelkunu tjuṭa palumpa nguranguru wantir'iyantja wiyangku kanyiningi.

12

Katuwanu Ankunytjanya

¹⁻³ Ka manta pala Itjipala Mayatja Godalu wangkangi Mosela pulala Aaronta pula ngapartji tjanala tjakultjunkunytjaku anangu Israelkunu uwankarangka. Alatji paluru wangkangi, “Nyura uti pira nyanga kuwari ma-ngarinytjanya kulinma pira nganmanyitja.* Ka tjiṅtu 10 ngarala wiyaringkula nyura uti wati uwankarangku kutjungku kutjungku ankula nyurampa kuka tjuṭanguru nyurampa walytja tjuṭaku ngurkantara mantjinma kutju tjiṅguru lamalama munta tjiṅguru nanikuta.⁴⁻⁵ Palu nyura uti kuka kurakura nyakula

* **12:1-3** Pira nyanga nganmanyitja Israelkunu tjuṭangku ininu *Apipanya* (panya nganaṅa wangkapai “March”). Ka panya pira paluru ilunyangka piraṅku ma-ngarinyi pira kutjupa ini *Tjipanya* (panya nganaṅa wangkapai “April”). Ka pira paluru ma-ngarira ilunyangka piraṅku ma-ngarinyi pira kutjupa ini *Tjipannga* (panya nganaṅa wangkapai “May”). Ka panya palu purunypatu pira tjuṭa ma-ngarira ilura ma-ngarira ilura kulilta wirkara piraṅku nyiṅngaringanyilta. Ka panya pira nganmanyitja paluruṭu piraṅku wirkananyi *Apipanya*.

wantima munuya kuka nyitayira palya mulapa kutju ngurkantara mantjinma tjinguru lamalama munta tjinguru nanikuta yiya kutju nyinanytja. Ka tjinguru wati kutjupa walytjapiti mankurtjara nguwanpa nyinanyi munu paluru tjana kuka panya palunya putu nguwanpa ngalkula wiyalku, ka uti paluru wati panya kutjupa palula ititja ungama kuka palulanguru paluru tjana tjungungku ngalkula mapalku wiyantjikitjangku munga kutjungka. ⁶ Munu nyura kuka panya palunya tjananya mantjira ngalya-katira ila kanyinma tjintu kutjara kutjara pira panya tjuni pulkaringkunytjaku patara, munu nyara palulanguru mungartjirinyangka nyura uti Israelkunu uwankarangku kuka panya palunya tjananya kutjungku kutjungku pungkula iluntanama. ⁷ Munuya kukaku panya milkali pitingka tjutira nyuranku kutjungku kutjungku nyurampa yiwala tjaangka katutja milkalingka nyitila munu kampa kutjara kulu malangka yiwala pala palula unngu kuka ngalkuntjikitjangku. ⁸⁻⁹ Munuya munga pala palula kuka nyuranku walytjangku walytjangku warungka paula kata winki munu tjuni winki kulu, munuya tangkaringkunyangkampa ukiri mayu kurakurangka tjungura ngalkula mai pilytja kulu. Palu nyura kuka palunya minangka pauntja wiyangku wantima munuya wanka ngalkuntja wiyangku tangka mulapa kutju ngalkunma. ¹⁰ Munuya kuka tjara mungawinkiku tjunkunytja wiyangku wantima. Munu tjinguru tjara kutjupa malaringkula ngarinyangkampa mungawinki urara waru

tilingka tjarpatjura kampara wiyantjaku.
 11 Palu ngalkuntja kuwaripangka nyura uti mantarangka tjarpama tjinatjangka kulu, munu tjukara kulu mantjira ala-ala nyinama mapalku pakara ankunytjikitja. Munuya kuka mai warpungkula ngalkula ini-iningku. Panya kuka mai nyangatja ini 'Katuwanu Ankunytjanya', nyura ngalkula ngayunya kulira walkuntjaku Mayatja Godanya. 12 Panya munga pala palula ngayulu manta Itjipalawanu para-pitjalira Itjipanya ngurara tjutaku katja nganmanypa ngarinytja uwankara pungkula wiyalku tjanampa kuka tjutaku katja nganmanypa ngarinytja tjuta kulu. Panya ngayuluna Mayatja Godanya, mununa ngayulu Itjipaku god uwankara wiyalku. 13 Ka milkali panya yiwala tjaangka ngaranytjitja tjutangu nintilku ngayulu nyakula ngurkantankunytjaku, 'Munta, nyangatja Israelkunu tjutaku yiwala.' Mununa milkali panya nyakula tjarpawiyangku wantira katuwanu kutju ankuku, mununa Itjipanya ngurara tjuta kutju pungkula wiyalku. 14 Ka nyura Israelkunu tjutangu tjintu nyanga palunya rawangku kulinma watarkurinytja wiyangku munuya yiya kutjupa yiya kutjupa tjintu nyanga paluru wirkankunyangka kuka mai palu purunypatu ngalkunma ngayunya Mayatja Godanya kulira walkuntjikitjangku. Kaya nyurampa walytjapitingku malatja malatjangku kulu uti palu purunypatu ara nyanga palunya titutjarangku kulira palyanma watarkurinytja wiyangku.

15 "Uwa, nyura uti tjintu kuranyitjangka

yiitja panya mai taltulpainya walingka
 kanyintjatjanungku uwankara mantjira
 wanima. Munuya palulanguru tjintu 7
 mai pilytja kutju paura ngalkunma mai
 yiitjatjara wantira. Tjinguru kutjupangku
 tjintu nyara palula tjanala mai yiitjatjara
 ngalkulampa paluru nyurala tjungu ngayuku
 walytja nyinanytja wiyaringkuku. ¹⁶ Munu
 tjintu panya nganmanyitjangka nyura
 uti inmangka tjunguringkula ngayunya
 walkunma. Munuya palulanguru tjintu 6
 ngarala wiyaringkunyangka mungawinki tjintu
 7-itja piruku palu purunypatu inmangka
 tjunguringama. Munu tjintu nyanga palula
 pulala nyura uti waraka wiya nyinama kutjupa
 kutjupa palyantja wiya alatjitu, palu palyaya
 mai munu kuka ngalkuntjaku kutju palyanma.
¹⁷ Munuya ara nyanga mai pilytja kutju
 ngalkuntja rawangku kulinma watarkurinytja
 wiyangku munuya yiya kutjupa yiya kutjupa
 tjintu nyanga paluru wirkankunyangka palu
 purunypatu palyanma nyanga nyura kuwari
 palyantja purunypa. Munuya ruuru kulinma
 panya ngayulu tjintu nyanga palula nyuranya
 uwankara Itjipalanguru pakaltjingara katingu.
 Kaya nyurampa walytjapitingku malatja
 malatjangku kulu uti palu purunypatu ara
 nyanga palunya titutjarangku kulira palyanma
 watarkurinytja wiyangku. ¹⁸ Uwa, yiya
 kutjupa yiya kutjupa pira panya nganmanyitja
 wirkankunyangkaya patara nyinama tjintu
 14 ngarala wiyaringkunytjaku, munuya
 palulanguru tjintu tjarpanyangka mai panya

pilytja kutju paura ngalkunma yitjatjara wiya, munuya tjin̄tu 7 mai palu purunypa kutju ngalkunma. ¹⁹⁻²⁰ Munuya tjin̄tu panya palula tjanala yitja nyurampa ngurangka kanyintja wiyangku wantima. Tjinguru kutjupangku anangu Israelkunungku munta tjinguru malikitjangku nyurala tjungu nyinapaingku tjin̄tu nyara palula tjanala mai yitjatjara ngalkulampa paluru nyurala tjungu ngayuku walytja nyinanytja wiyaringkuku.” Alatji Godalu Mosela pulala Aaronta wangkangu Israelkunu tjutangka tjakultjungkunytjaku.

Katuwanu Ankunytja Nganmanyitja

²¹ Ka Moselu Israelkunu wati pulka tjuta altira wangkangu, “Ankulaya nyurampa kuka tjutanguru lamalama ngurkantara mantjila munuya iluntara nyurampa walytjapitingku ara nyanga Katuwanu Ankunytjanya ngalkula kulintjikitjangku. ²² Munuya lamalama panya palunya iluntankula milkali pitingka tjutila munuya punu tjukutjuku tjuta nyalpi winki katantara karpira nyalpi milkalingka tjalatjura, munuya yiwala tjaangka katutja nyitila kampa kutjara kulu. Munuya nyara palulanguru munga pala palula yiwala unngu kutju rawa nyinama pakantja wiya mungawinki kutju urilkutu pakantjikitja. ²³ Ka Mayatja Godanya Itjipala ngura winkiwanu para-ngaraku tjananya pungkunytjikitja Itjipanya ngurara tjuta. Munu paluru wali tjaangka katu, kantilytja kulu milkali ngaranyangka nyakula katuwanu ankuku nyura unngu nyinanyangka nyuranya pungkunytja

wiya. Paluru palumpa angelpa wali pala palula tjanalakutu nyuranya tjarpara pungkunytjaku iyantja wiyangku wantiku.

²⁴ “Kaya ara nyanga palunya titutjarangku kulinma watarkuriwiyangku munu wanganarangku kulira palyanma yiya kutjupa yiya kutjupa. Ka nyurampa katja tjutangku kulu uti palu purunypatu ara nyanga palunya titutjarangku palyanma watarkurinytja wiyangku nyurampa walytjapiti malatja malatjangku kulu. ²⁵ Ka ngula panya Mayatja Godalu manta panyatja kalkuntjatjanungku nyuranya ungkuku. Ka nyura ngura nyara palula wirkara nyinara ara nyanga palunya palu purunypatu rawangku palyalkatima yiya kutjupa yiya kutjupa, watarkurinytja wiyangku.

²⁶ Ka nyurampa tjitjingu tjinguru tjapilku, ‘Nyaakula nyangatja kuka pungkula ngalkuni? Nyaanguru?’ ²⁷ Kaya tjanala wangka alatji, ‘Nyangatjala kuka lamalama pungkula ngalkuni Katuwanu Ankunytjanya ruuru kulira Godanya walkuntjikitjangku. Panya paluru ngura Itjipala Israelkunu tjutaku yiwala tjutangka katuwanu anu tjarpara tjananya pungkunytja wiya, munu panya tjananya kutju pungu Itjipanya ngurara tjuta munu nganananya wankarunu.’ Alatji tjanala tjakultjura tjitji panya tjutangka.” Ka Moselu tjukurpa nyanga palunya tjanala wangkanyangkaya Israelkunu tjutangku kulira tultjungarakatingu munuya Godanya walkuningi. ²⁸ Munuya palulanguru wanganarangku kulira palyanu uwankara Godalu Mosela pulala Aaronta wangkanytjitja

tjuta.

*Itjipanya Ngurara Tjutaku Katja
Nganmanypa Ngarinytja Uwankara Ilunytja*

²⁹ Ka munga kultungka Godalu ngura panya Itjipala manta winkingka iluntara wiyanu Itjipanya ngurara tjutaku katja nganmanypa ngarinytja uwankara. Munu paluru Piiraku katja nganmanyitja iluntanu munu palumpa wati mayatja tjutaku katja nganmanyitja tjuta kulu uwankara wiyanu. Munu piruku tjailangka nyinanytja tjutaku katja nganmanyitja tjuta kulu uwankara wiyanu. Munu piruku Itjipanya ngurara tjutaku kuka ngultju tjutaku katja nganmanyitja uwankara kulu wiyanu. ³⁰ Kaya munga kultungka Piiranya tjana wankaringkula pakanu palumpa wati mayatja tjuta kulu munu Itjipanya ngurara uwankara kulu, munuya nyakula pulkara mirara ulangi Itjipala winkingka tjituru-tjiture pulka utiringkunyangka, panya yiwala uwankarangka katja nganmanypa ngarinytja tjuta uwankara ilungu. ³¹ Ka munga pala palula Piiralu wituwu Mosenya pulanya Aaronnga altinytjaku munu pitjanyangka pulala wangkangu, “Pakaraya ara Israelkunu uwankara! Ngura nganampaya wantikati! Palyaya ankula Mayatja Godanya walkunma panya nyura nganmanytju ngayula rawangku tjapiningi. ³² Munuyanku tjiipi tjuta, nanikuta tjuta, puluka tjuta kulu uwankara ma-kati. Munutjuya Godala tjapinma paluru ngayunya pukulmankunytjaku.”

³³ Ka Itjipanya ngurara tju^u tangku tjananya walawalaningi Israelkunu tju^u ta alatji wangkara, “Wala pulkaya pakara ara munuya nganampa ngura wantikati. Tjinguru nyura nganannya wantikatinytja wiyangkampa nganana uwankara iluku.” ³⁴ Kaya mulapa^u warpungkula mai panya nganmanytju urura kaputu-kaputura palyantja wanka tjunu yiitja wiyatja piti paulpai tju^u tangka munuya mantarangka karpira piningka tjunkula katingi.

³⁵ Munuya Moselu wangkanyangka Itjipanya ngurara tju^u tangka ngatjinu kutjupa kutjupa wiru tju^u taku, tjiilpa, gold munu mantara kulu tjananya ungkuny^u tjaku. ³⁶ Ka Godalu tjananya Itjipanya ngurara tju^u ta wanganararingkula ungkuny^u tjaku palyanu. Kaya mulapa^u uwankarangku tjananya mapalkungku ungangi Israelkunu panya tju^u ta kutjupa kutjupa wiru tju^u taku tjana ngatjinnyangka. Alatjiya Israelkunu tju^u tangku tjanampa kutjupa kutjupa wiru tju^u ta tjanalanguru mantjira katingu.

Israelkunu Tju^u tangku Itjipanya Wantikatinytja

³⁷ Munuya paluru tjana uwankara ma-pakanu ngura panya Ramatjinya wantikatira munuya tjina anangi kakarara ngura ini Tjukatjaku. Paluru tjana panya anangu mungilyi mulapa anangi, panya wati nampa nyangatja 600,000 munu pulka-minyma pulka-tjitji kulu. ³⁸ Kaya anangu kutjupa tju^u ta mulapa kulu tjanala tjunguringkula anangi Israelkunu tju^u taku walytja wiya tju^u ta. Kaya Israelkunu tju^u taku

tjiipi nanikuta tjuṭa mulapa tjanala tjungu anangi puluka tjuṭa mulapa kuḷu. ³⁹ Munuya ngururpa ngura tjunkula nyuma panya wanka yitja wiyatja Itjipalanguru panya katinytjita pauningi. Panya tjananya Itjipalanguru paira iyannyangkaya warpungkula anu mai yitjatjara talturingkunyjtaku putu patara. Palulanguruya mai pilytja kutju paura ngalkuningi.

⁴⁰ Uwa, Israelkunu tjutaya rawa mulapa nyinangi ngura panya Itjipala yiya tjuṭa mulapa 430. ⁴¹ Munu panyaya yiya 430 wiyaringkunyaangka nyara palula ara alatjitu Itjipanya wantikatira anu Mayatja Godaku panya walytja uwankara. ⁴² Ka panya munga pala palula Godalu tjananya atunymara katirinangi Itjipalanguru ankunyaangka. Kaya pala palulanguru Israelkunu tjutanguki titutjaranguki yiya kutjupa yiya kutjupa munga panya paluru wirkankunyaangka ara panya palunya kulilpai panya Mayatja Godalu tjananya atunymara katirinkunyjtita, munuya kunkunpa wiyanguki nyinara kulilpai Godaku pukularira.

Ara Katuwanu Ankunytjanya Kanyintjaku

⁴³ Ka Mayatja Godalu Mosela pulala Aaronta wangkangu, “Kuwarina nyupalila tjakultjunanyi ara panya Katuwanu Ankunytjanya tjukarurungku kanyintjaku. Uti anangu malikitjanguki kuka mai Katuwanu Ankunytjita ngalkuwiyanguki wantima. ⁴⁴ Palu tjinguru wati malikitja nyuntula warkaripai ngalkuntjikitja mukuringkuku. Ka alatji mukuringkunyaangka nyuntu palunya nyuranya purunypa watila,

ka pala palulanguru watiringkula kutju palya ngalkuku. ⁴⁵ Ka palu purunypatu nyura anangu malikitja unytju akatjari nyinanyangka unkuwiyangku wantima ngalkuntjaku, munu anangu maliki kutjupa nyurampa ngurangka manikitja warakarinyangka kulu unkuwiyangku wantima. ⁴⁶ Munuya kuka panya wali unngu pauntjatjanungku wali pala palula kutju ngalkunma urilkutu pakaltjingantja wiyangku. Munuya kuka iltjanpa palyara tarka katantankunytja wiyangku wantima. ⁴⁷ Palu uti nyura Israelkunu uwankarangkuu ara nyangatja kanyinma munuya tjungungku pukultu palyanma. ⁴⁸ Ka tjinguru wati malikitja nyurala tjungu nyinanyi, munu paluru tjinguru mukuringanyi nyurala tjungungku ngalkuntjikitja. Ka alatji mukuringkunyaangka nyura palunya munu palumpa walytja nyitayira tjuta kulu nyuranya purunypa watila. Ka pala palulanguru tjana palyalta ngalkuku nyurala tjungungku paluru tjana wati Israelkunu purunyarira. Palu wati, tjitji nyitayira kulu nyuranya purunyarinytja wiyatja kuka Katuwanu Ankunytjitja ngalkuntjaku unkuwiyangku wantima. ⁴⁹ Nyanga alatjiya palyala wati, tjitji nyitayira uwankaraku, Israelkunu tjutaku, malikitja tjutaku kulu palu purunyarinytjaku, panya wati tjutangku, tjitji nyitayira tjutangku kulu watiringkula kutju ngalkuntjaku mai kuka panya Katuwanu Ankunytjitja.” Alatji Godalu Mosela pulala Aaronta wangkangu.

⁵⁰ Ka Israelkunu uwankarangku wan-

ganarangku kulira palyanu Godalu Mosela pulala Aaronta wangkanytja. ⁵¹ Ka tjin̄tu pala palula Mayatja Godalu Israelkunu uwankara utulu kutju pakaltjingara katingu ngura panya Itjipalanguru.

13

Katja Nganmanypa Ngarinytja Tjuta Godanya Ungkunyitja

¹ Ka Mayatja Godalu Mosela wangkangu,
² “Kungkawara Israelkunu tjutangu iti nyitayira nganmanypa ngarinytja tjuta kanyinnyangka iti palunya tjananya milmilmarā kanyinma ngayuku. Panya Israelkunu tjutaku katja nganmanyitja tjuta uwankara ngayuku, munu panya nyurampa kukaku katja nganmanyitja uwankara kulu nyura ngayunya ungama panya paluru tjana ngayuku uwankara.”

Ara Panya Mai Pilytja Ngalkunyitjanya

³ Ka Moselu anangu tjutangka tjakultjunangi Godalu wangkanytja nyanga alatji, “Kulinmaya tjirirpi nyanga palunya munuya rawangku ruuru kulinma watarkurinytja wiyangku panya tjirirpi nyanga palula nyura Itjipanya wantikatingu. Panya ngura nyanga palula Itjipanya ngurara tjutangu nyuranya pauntjingara pulkara alatjitu warkamilanigi. Ka tjirirpi nyanga palula panya Godalu nyuranya witulya pulkangku pakaltjingara katingu. Ka tjin̄tu nyanga palulatu nyura ngula yiya kutjupa mai pilytja kutju paura ngalkunma

mai yitjatjara wantira. ⁴ Panya tjirirpi nyanga palula nyura kuwari pira panya ini Apipala ngura nyanga Itjipanya wantikatira ma-pakani. ⁵ Ka nyangatja panya Mayatja Godalu iriti kalkunu nyurampa walytja nganmanyitja tjuta Aipuramanya tjananya manta panya Kainangga nyuranya ungkunyitjikitjangku. Palu manta nyara palula panya anangu kutjupa tjuta kuwari nyinara wanani ngura tjutangka, anangu nyanganpa – Kainankunu tjuta, Iitakunu tjuta, Amurkunu tjuta, Piritjikunu tjuta, Ipakunu tjuta, munu Tjaipukunu tjuta kulu. Ka manta nyara paluru wiru mulapa, ka nyara palula mai pulka pakalpai ngura manta palyangka. Ka Godalu nyuranya nyara palulakutu katinyangka nyura uti ara nyanga mai pilytja ngalkuntjanya rawangku palyanma watarkurinytja wiyangku munuya yiya kutjupa yiya kutjupa pira panya Apipala tjinu nyanga paluru wirkankunyangka palu purunypatu palyanma munuya mai pilytja kutju ngalkunma ara nyanga palunya ruuru kulintjikitjangku. ⁶ Munuya mai pilytja panya tjinu ⁷ ngalkukatima. Munuya tjinu panya ⁶ ngarala wiyaringkunyangka mungawinki tjinu ⁷-ta inma pulka palyanma Mayatja Godanya walkuntjikitjangku. ⁷ Uwa, tjinu nyanga palula tjanalaya mai pilytja kutju ngalkunma, munuya mai talu kanyintja wiyangku wanima, yitja kuluya nyurampa nguranguru mantjira wani, munuya ngura kutjupangka kutjupangka kanyintja wiyangku wantima. ⁸ Munu nyura uti ara nyanga palunya palyantjikitjangku nganmanytju nyurampa katja

nganmanypa ngarinytja tjutangka wangkara utinma alatji wangkara, 'Nganana nyangatja palyani Godanya walkuntjikitjangku, panya paluru tjintu nyanga palula nganananya Itjipalanguru pakaltjingara wankarunu.' Alatjiya katja tjutangka wangkama. ⁹⁻¹⁰ Uwa, yiya kutjupa yiya kutjupa tjintu nyanga paluru wirkankunyangkaya ara nyanga mai pilytja ngalkuntjanya palu purunypatu palyanma watarkurinytja wiyangku ngalkula ruuru kulintjikitjangku. Munu palulanguru nyura kulira Godalu wituntjitja tjuta kulu wangkara tjakultjunkuku malatja tjutangka paluru tjana kulu nintiringkula wanganarangku kulintjaku, panya Mayatja Godalu nganananya witulya pulkangku Itjipalanguru pakaltjinganu. Uwa, ara nyanga paluru walka purunypa ngaraku nyurampa manyirkangka nyura watarkurinytjaku-tawara." Alatji Moselu Israelkunu tjutangka tjakultjunangi.

Katja Nganmanypa Ngarinytja Tjuta

¹¹⁻¹² Munu piruku tjanala tjakultjunangi panya Godalu wangkanytja ara panya katja nganmanypa ngarinytja tjuta. Alatji paluru wangkangu, "Mayatja Godalu nyuranya makatiku ngura panya Kainantakutu. Panya paluru nyuranya nganmanytju kalkuningi ungkunytkitjangku nyurampa walytja miri tjuta kulu. Ka nyuranya ungkunyangka nyura uti nyurampa katja nganmanyitja uwankara palunya ngapartji ungama, kuka panya katja nganmanyitja tjuta kulu. Panya

katja nganmanypa ngarinytja uwankara palumpa Godaku, kaya palunya ungama. ¹³ Palu nyura tangkiyi nyitayira nganmanyitja tjuta ungkunyttatjanungkumpa malakungku mantjila Godalanguru palunya lamalama ma-ungkula ngapartji palu purunypatu. Palu tjinguru nyuntu tangkiyi palunya wantiku lamalama ungkula malakungku mantjintja wiyangku. Palulanguru nyuntu uti tangkiyi palunya iluntanama ngunti katantankula. Uwa, munuya nyurampa tjitji katja nganmanypa ngarinytja tjuta Godanya ungkunyttatjanungku malakungku mantjinma mani ma-ungkula.

¹⁴ “Ka ngula nyura kuka pungkula ungkunyaangka nyurampa katja tjutangu tjinguru tjapilku, ‘Nyaa nyanga alatji?’ Kaya palula tjanala alatji wangka,

‘Panya iriti Itjipanya ngurara tjutangu tjanampa ngurangka nganananya pauntjingara pulkara warkamilanigi. Ka panya Mayatja Godalu nganananya witulya pulkangu ngura nyara palulanguru pakaltjingara ngalya-katingu. ¹⁵ Panya Itjipaku mayatjangu Piiralu tungun-tunguntu nganananya kanyiningi wantir'iyantja wiyangku, ka Godalu tjanampa katja nganmanypa ngarinytja uwankara iluntanu Itjipanya ngurara tjutaku, tjanampa kukaku katja nganmanyitja uwankara kulu. Kala nyara palulanguru nganananku kuka tjutaku katja nganmanyitja uwankara Godanya ungkupai pungkula, munu nganampa katja nganmanyitja uwankara

Godanya ungkuny^tjatjanungku malakungku payamilalpai. Alatjila palyalpai ara nyanga palunya kulintjikitjangku panya Godalu Itjipanya ngurara tjutaku katja nganmanypa ngarinytja tjuta iluntankunytja.’

Alatjiya katja tjutangu tjapinnyangka wangkama. ¹⁶ Uwa, yiya kutjupa yiya kutjupa ara nyanga palunya palyara nyura ruuru kulilku watarkurinytja wiyangu, panya Mayatja Godalu nganannya witulya pulkangu Itjipalanguru pakaltjingantja. Ka ara nyanga paluru walka purunypa ngaraku nganampa manyirkangka nganana watarkurinytjaku-tawara.” Alatji Moselu Israelkunu tjutangka wangkangi.

Ngangkali Wara Munu Tili Pulka

¹⁷ Ka Piiralu anangu panya Israelkunu tjuta wantir'iyannyangka Godalu tjananya ngura panya Kainantakutu tjukarurungku katinytja wiyatu Pilitjiyaku iwarangka panya iwara nyara paluru mutumu. Palu Godalu tjananya katingu iwara kutjupawanungku ala-warangka. Panya paluru kulinu nyanga alatji, “Wati Pilitjiyanya ngurara tjutangu tjinguru nyanga tjananya pikangu pungkuku tjanampa ngurawanu ankunyangka. Kaya tjinguru nguluringkula malaku ankuku Itjipaku. Kana pala palula-tawara tjananya iwara kutjupawanungku katiku ngura ilytjiwanungku.” ¹⁸ Nyanga alatji Godalu kulinu munu Israelkunu tjuta purkarangku katirinangi parariwanu para-pitjanytjaku kakarara uru ini Tjitin-tjitintakutu. Kaya paluru

tjana kulatatjara, tjula waratjara kulu anangi pikakitja.

¹⁹ Ka Moselu tjana miri panya Josephanya katirinangi, panya iriti ilunytja kuwaripangka Josephalu anangu Israelkunu tjutangu wangkangu nyanga alatjingantjaku. Alatji paluru wangkangu tjanala, “Ngula Godalu nyuranya Itjipalanguru walatjungkunyangkam-paya ngayunya kulinma ngayuku puntu makatinytjikitjangku ngura nyanga Itjipalanguru.” Kaya mulapa tu palunya puntu ma-katingu.

²⁰ Kaya Israelkunu tju ta Itjipanya wantikatira ankula ngaringu ngura ini Tjukatjala. Munuya palulanguru Tjukatjanya wantikatira anu ngura ini Itjamalakutu munuya nyara palula ngura ma-tjunu panya pila mulyangka. ²¹ Ka Mayatja Godalu tjananya kuranyurira katirinangi. Kalala paluru ngangkali warangka kuranyu anangi tjana nyakula wanantjaku. Munu mungangka paluru waru tili pulkangka anangi tjana mungangka irnyannyangka nyakula wanantjaku. Alatjiya anangi kalala mungangka kulu Godalu katirinkunyangka. ²² Ka ngangkali wara titutjara tjanala kuranyuringi kalala kutjupa kalala kutjupa. Ka waru tili pulka panya palu purunypatu tjanala kuranyuringi munga kutjupa munga kutjupa.

14

Uru Ini Tjitin-tjitinta Itipirinytja

¹ Ka palulanguru piruku Mayatja Godalu Mosela wangkangu, ² “Wangka Israelkunu

tjuta malaku ankula ngarinytjaku ngura ini Pii-ayiratjala itingka panya ngura Miikatala pulala uru ini Tjitin-tjitinta ngururpa, panya nyanga paluru ngura ini Paal Tjipanta itingka³ Ka palulanguru Piiralu kulilku Israelkunu tjutaya kawaliringu munuya ngururpatu para-pitjalinanyi pilangka ma-tjarpanytja wiyatu.⁴ Ka ngayulu Piiranya piruku palyalku tungun-tungunaryntjaku ngayula. Ka paluru kampa kutjuparira warmalarira nyuranya ngulura wanalku. Ka ngayulu nyurampa ngalkiltu wiyalku alatjitu palumpa warmala uwankara. Kaya Itjipanya ngurara tjutangu nintiringkula kulilku panya mulapa ngayuluna Mayatja Godanya.” Nyanga alatji Godalu Mosela wangkangu, ka paluru Israelkunu tjutangka tjakultjunu, kaya mulapatu malaku anu, munuya ngururpa ngaringi.

⁵ Ka ngura nyara Itjipala wati kutjupangu pitjala Piirala wangkangu, “Israelkunu tjutaya anu.” Ka Piiralu tjana palumpa wati mayatja tjutangu kulira mapalku kampa kutjuparingu munuya wangkangu, “Nyaanula panyatja? Nyaakula panyatja wantir'iyanu Israelkunu panya tjuta. Kuwari nganalu tjana nganampa waraka palyalku? Panya wantir'iyanula nganampa warakatjara tjuta.”⁶⁻⁷ Ka Piiralu wangkangu palumpa wati mayatja tjutangka, “Warpungkulaya nyanytju mantjira tanpala ngayuku tjingangka. Munuya wati tjaultji tjuta wangka tjana kulu nyanytju tjuta mantjira tjingka wiru tjutangka 600-ngka tanpantjaku. Munuya tjaultji kutjupa tjuta kulu

wangka kulata kutitji kulu mantjira tjanampa tjingangka tatira riti ngaranytjaku.” Kaya uwankara ritiringkula tjingka kutju kutjunga tatira mayatja panya Piirala tjunguringu munuya warmalarira ma-pakanu tjaultji tjuṭa mulapa. Kaya Piiraku wati mayatja tjuṭangku tjananya wituwitura katirinangi. ⁸ Uwa, Godalu Piiranya tungun-tungunarinytjaku piruku palyanu. Ka paluru warmala tjuṭatjarangku Israelkunu tjuṭa waṭaparanu. Palu Israelkunu tjuṭaya ngura Itjipanya wantikatinytjatjanu raparingkula pukulpa alatjitu anangi.

⁹ Kaya Itjipanya ngurara tjuṭangku tjingka tjuṭangka nyanytju tjuṭangka kulu tatira tjananya malawanungku waṭaparaningi munuya wanara nyangu uru panya ini Tjitin-tjitinta itingka ngurangka nyinanyangka, ngura panya tawunu ini Pii-ayiratjala pulala Paal Tjipanta itingka. ¹⁰ Kaya Israelkunu tjuṭangku malakukutura nyangu Piiranya tjana warmala ngalya-ilaringkunyangka munuya pulkara alatjitu nguluringkula Godanya pulkara ulara tjapiningi tjananya wankarunkunytjaku. ¹¹ Munuya Moseku mirpanarira palula wangkangu, “Nyaakulanyan nyanga ilytjikutu ngalya-katingu? Nyaa, ilunytjakulanyan katingu? Utila Itjipala manyinara iluma. ¹² Panya ngura nyara palulalpi nganana nyuntunya wangkangu nganananya wantinytjaku. Tjingurula palya alatjitu Itjipala titutjara nyinara tjanampa warkarima. Palu nyuntulanyan ngalya-katingu nyanga pilangka ilunytjaku.”

13 Ka Moselu tjanala wangkangu, “Nyaaku nyura nguluringanyi? Ngulu wiyangkuya patara nyawa. Kuwari Mayatja Godalu nyuranya wankarunanyi, ka nyura wankaringkula nyanga Itjipanya ngurara warmala tjuta piruku nyakuntja wiyaringkuku. 14 Panya Mayatja Godalu tjananya ngalkiltu wiyalku. Ka nyura ngarala kutju nyakuku pikangku pungkuntja wiyangku.”

15 Ka Godalu Mosela wangkangu, “Nyaakun ngayunya ulara tjapini? Wangka tjananya Israelkunu tjuta pakara ma-pitjanytjaku urukutu. 16 Ka nyuntu tjukarangka urungka katuwanungku wilitjura kanyinma. Ka uru pala tjararingkula iwara purunyariku Israelkunu tjuta ma-itipirinytjaku urungka ngururpa manta piltingka. 17 Kana tjananya Itjipanya ngurara tjuta unngu wituwitulku nyuranya tungun-tunguntu wataparantjaku, kaya tjana uruwanungku wanalku. Kana tjananya uwankara urungka iluntankula wiyalku Itjipanya ngurara warmala panya tjuta Piiranya kulu, mununa nyanytju tjuta tjingka tjuta kulu wiyalku. Palulanguru uwankara pungkula wiyannyangka nyakulaya anangu Israelkunu tjutangku ngayunyalta mirawaniku. 18 Kaya Itjipanya ngurara tjutangku nintiringkula kulilku panya mulapa ngayuluna Mayatja Godanya.” Nyanga alatji Godalu tjakultjunu Mosela.

19-20 Ka panya angelpa Godaku Israelkunu tjutangka kuranyu anangi ngangkali panya warangka. Palu Itjipanya ngurara warmala

tjuṭa ilaringkunyaṅka angelpa paluru Israelkunu tjuṭangka maḷaringkula anga-ngarangi warmala tjuṭangka tjangati, ka ngangkali panya wara pulka kulu tjanala kuranyunguru maḷaringkula anga-ngarangi munga warangka. Ka ngangkalangka munḷara maru mulapa ngarangi, kaya Itjipanya ngurara tjuṭangu putu nyangangi. Palu ngangkalangka tjangati pitalytjingku pulkara irnyaningi Israelkunu tjuṭangu uti nyakunytjaku. Kaya munga warangka Itjipanya ngurara tjuṭa tjanala putu ilaringangi, panya putuya nyangangi.

²¹ Ka Moselu punu panya tjukara katura wilitjunu uru panya tjitin-tjitinta katuwanungku, ka Godalu uru panya palunya mauntalpanu walpa pulka kakararanguru iyara. Ka walpa paluru mungangka titutjara wangkangi munu uru wiyara manta utinu, ka uru paluru kitikitiringkula tjararingu. ²² Kaya Israelkunu tjuṭa urungka ngururwanu itipiringu manta piltingka. Ka walpangku panya uru tjarara mauntalpara kampa kutjaranguru manyuti-nyutira kanyiningi tjana ngururpa iwara piltingka ankunytjaku. ²³ Ka tjananya Itjipanya ngurara tjuṭangu tjingkangka munu nyanytju tjuṭangka kulu tatira maḷawanungku ngalya-wataparaningi. Munuya iwara panya palulatu anangi urungka ngururpa. ²⁴ Ka palulanguru tjintu pakantja kuwaripangka Godalu ngangkali waru tilitjaranguru walunyakula ngulutjinganu Itjipanya ngurara warmala tjuṭa, tjanampa nyanytju tjuṭa kulu. Kaya urulyarara kawaru-kawarurira putu kuli-kulinu. ²⁵ Ka Godalu

tjingka tjuṭaku wiila tjuṭpirta tjakatjunkunytjaku palyanu tjana walawala ankunytjaku-tawara. Kaya palulanguru Itjipanya ngurara tjuṭangku ngulungku wangkangu, “Walawalalanku wirtjapakala Israelkunu nyanga tjuṭanguru. Panya Mayatja Godanya tjanampa ngalkilpa kuwari nganampa pikaringanyi.”

²⁶ Ka palulanguru Godalu Mosela wangkangu, “Katura wilitjura uru katuwanungku nyuntumpa pala punungka, ka urungku piruku ngalya-tjunguringkula tjutulku tjananya munu patilku Itjipanya ngurara warmala pala uwankara tjanampa tjingka tjuṭa, nyanytju tjuṭa kulu.” ²⁷ Ka Moselu wilitjuru uru katuwanungku, ka mungawinki mulapa ngalya-tjinturingkunyaangka uru panya kampa kutjaranguru ngaparku tjunguringkula iwara panya tjutunu. Kaya Itjipanya ngurara tjuṭa arkara wirtjapakaningi urunguru pakantjikitja, palu Godalu tjananya uru unngu tjunyinu.

²⁸ Ka uru panya paluru malaku tjunguringkula Piiṛanya tjananya uwankara tjutunu tjingka tjuṭa munu nyanytju tjuṭa kulu. Paluru tjana iwara panya palulaṭu Israelkunu tjuṭa ngalya-watapananingi urungka ngururpa. Palu wiya, uwankara mulapaya uru tjikira ngakara ilungu.

²⁹ Kaya Israelkunu tjuṭa palya alatjitu ma-itipiringu manta piltingka ankula, ka uru panya pulka kampa kutjara nyuti-nyuṭiringkula ngarangi tjananya tjutuntja wiya alatjitu.

³⁰ Palu tjintu pala palula Mayatja Godalu tjanampa ngalkilarira tjananya wankarunu Itjipanya ngurara tjuṭanguru, kaya nyangu

Itjipanya ngurara miri tjuta uru kantilytja ngarira waninyangka. ³¹ Panya Godalu witulya pulkangku tjananya uwankara wiyanu Itjipanya ngurara tjuta. Kaya Israelkunu tjutangku uwankara iluntankunyangka nyakula pulkara nguluringu Godanya witulya pulka kulira. Munuya pulkara Godaku mulamularingangi, munu palunya wituntjitjaku Moseku kulu.

15

Moselu Inma Inkanytja

¹ Ka Moselu tjana Israelkunu tjutangku kulu pukulpa mulatu inma inkara Godanya walkuningi, nyanga alatji,

“Ngayulu Mayatja Godanya inkara mirawaninyi, panya wiruralanya wankarunu Itjipanya ngurara tjuta wiyara.

Paluru nyanytju tjuta urungka unngu tjunyinu, wati nyanytjunga tatilpai tjuta kulu.

² Panya Mayatja Godalu kutjungku ngayunya witulyankupai.

Nyara paluru kutjungkuni wankarunu.

Nyara paluru ngayuku God,

kana ngayulu palunya mirawaninyi.

Nyara paluru ngayuku mamaku God,

kana inma inkara palunya pulkara walkulku, witulya pulka mulapa.

³ Panya paluru warmala pulka mulapa parangarapai, ini Mayatja Godanya.

⁴ Paluru wiyanu warmala Itjipanya ngurara tjuta urungka unngu tjunyira tjingka tjuta kulu.

Kaya warmala tjutaku mayatja tjuṭa ngakara ilungu uru panya ini Tjitin-tjitinta.

5 Ka panya uru pulkangku tjananya tjutura patinu uwankara, kaya apu purunypa mantakutu ukalingu uru unngu ngati pulkakutu.

6 Mayatja God, nyuntu witulya pulkangku palyalpai mara wakungku, munu nyuntu anangu mirpantju tjuṭa katantara mutun-mutunmara wiyalpai.

7 Nyuntu Mayatja witulya pulka mulapa, munu nyuntumpa mirpantju tjuṭa nyuntu wiyalpai alatjitu.

Nyuntu panya tjanampa pulkara mirpanarira tjananya uwankara alatjitu wiyanu.

Nyuntu panya waru purunypa, panya warungku ukari kampara wiyalpai, pala palu purunytju nyuntu tjananya wiyanu.

8 Nyuntu panya uru puura tjarara iwaranu, ka panya uru pulkanya tali purunypa watingarangi.

Ka ngati panya tartjaringu munu iwara purunypalta ngarangi.

9 Kaya Itjipanya ngurara tjuṭangku wangkangu, 'Wanyula Israelkunu tjuṭa wataparara witala, munula tjana kanyintja uwankara mantjira tjarara kutjungku kutjungku ngurakutu kati.

Walawalangkula tjula wara mantjira tjananya wataparara pungama,

munula mantjira kati tjana kanyintja uwankara.'

Alatjiya warmala tjutangku kañany-kañanytju wangkangi.

10 Palu Mayatja God, nyuntu uru panya puura palunya tjananya tjutura patinu Itjipanya ngurara tjuṭa,

kaya apu tjuṭa purunypa uru unngu mantakutu ukalingkula ilungu.

11 Mayatja God, nyuntunya purunypa god kutjupa nyinanytja wiyatu.

Nyuntu kutjun Mayatja Pulḱanya munu milmilpa alatjitu wiru mulapa.

Nyuntu kutjupa kutjupa wiru tjuṭa witulya pulḱangku palyalpai

aṅangu tjuṭa nyakula urulyarara nguluringkunyjtjaku nyuntumpa.

12 Nyuntu mara waku katunu,

ka tjananya mantangku kuultjanu nganampa mirpaṅtju tjuṭa.

13 Nyuntu panya mukulya pulḱangku kalkunu Israelkunu tjuṭa

wankarunkunytjikitjangku,

munu panyan mulapa wankaru tjananya katirinyi.

Nyuntu witulya pulḱangku tjananya katirinkuku nyuntumpa ngurakutu, ngura panya milmilpakutu.

14 Kaya aṅangu ngura kutjupitja tjutangku kulilku.

Munuya kulira pulkara nguluringkula tjitit-ingkuku.

Ka anangu Pilitjiyanya ngurara tjuta pulkara alatjitu nguluringkuku.

15 Munu panya Iitamakunu tjutaku mayatja tjutangu putu kuli-kulira pulkara nguluringkuku.

Munu Mawapaku wati pulka tjuta kulu pulkara nguluringkula tjititingkuku.

Munu panya Kainangga ngurara tjuta kulu nguluringkula uparingkuku.

16 Uwa, mulapa paluru tjana uwankara pulkara nguluringkuku
nyuntu witulya pulkangu palyannyangka nyakula.

Tjana tjititingkula ngulungku pakara ngarala nyakuku nyuntumpa anangu tjuta wati-pitjanyangka.

Panya anangu nyanga tjananya nyuntunku mantjira katingu Itjipala pulkara warkarinyangka.

17 Munun tjananya ngalya-katiku ngura panya puli nyuntumpangka,
panya ngura pala palunyan nyuntu nganmanytju kulira ngurkantanu nyuntumpa ngura tjunkunytjikitjangu,
ngura pala milmilpa nyuntu tjunkunytjitja.

18 Mayatja God, nyuntu titutjarangu alatjitu uwankara atunymara kanyilku mayatja pulkangu, wiyaringkunytja wiyangu alatjitu.”

Alatji Moselu tjana Israelkunu tjutangu kulu pukulpa mulatu inma inkara Godanya walkuningi.

Miriamalu Inma Inkanytja

19 Uwa, Israelkunu tjuṭa panya manta piltiṅka itipiringu. Ka panya Itjipanya ngurara warmala tjuṭa urungka ngururpa tjiṅkangka tatira ankunyangka Mayatja Godalu uru malakungku tjuṅgunu, ka tjananya tjutunu.

20 Ka palulanguru Aaronku pulampa Moseku kangkurungku Miriamalu tampuripa mantjinu inma inkanytjikitjangku, panya marangku pungkula wangkatjingalpai inma inkara. Ka minyama uwankarangku palu purunypa tampuripa tjuṭa mantjinu munuya minyama panya palunya urilkutu wanara inkara inmaku nyanpingi tampuripa panya tjuṭa pungkupungkula.

21 Ka Miriamalu tjanampa inma inkangi nyanga alatji wangkara,
 “Inma inkama Mayatja Godanya mirawaninytjikitjangku,
 panya paluru witulya pulkangku tjananya pungkula wiyanu, Itjipanya ngurara tjuṭa.
 Paluru panya nyanytju tjuṭa uru ungu tjarpatjunu,
 wati nyanytjungka tatilpai tjuṭa kulu.”

Mina Karur-karurpa

22 Ka palulanguru Moselu tjananya makatingu Israelkunu tjuṭa, munuya uru panya Tjitin-tjitintanguru ma-paturingkula ma-ilytjinkaringu ngura pilangka ini Tjuula. Munuya tjiṅtu mankurpa pilangka pitjalira mina putu nguriningi. 23 Munuya ngura ini Maarala wirkara mina nyangu. Palu mina paluru palya wiya karur-karurpa. (Ini “Maaranya”

panya wangkanyi “karur-karurpa” tjanampa wangkangu.) ²⁴ Kaya anangu tjutangu puṭu tjikira Moseku mirpanarira wangkangu, “Mina nyaala tjikilku?”

²⁵ Ka Moselu kulira Mayatja Godala pulkara tjapiningi, “Yaaltjirikula?” Ka Mayatjalu Mosela nintinu puṇu mantangka ngarinyangka. Ka Moselu puṇu palunya mantjira waṅingu minangka, ka mina panya mapalku palyaringu. Kaya tjikiningi.

Ka ngura nyara palula Godalu tjukurpa kutjupa tjanala wangkangu Israelkunu tjutangka. Munu paluru arkara nyangangi tjananya wanganarangku kulintjaku tjukurpa paluru wangkanytjita. ²⁶ Alatji paluru tjanala wangkangu, “Ngayuluna Mayatja Pulkanya nyurampa Godanya, mununa nyuranya pikatjararingkunya palyarungulpai. Ka nyura uti tjukurpa ngayuku wanganarangku kulira palyanma munuya ngayuku iwara titutjarangku waṅanma. Kana nyara palulanguru nyuranya tjukarurungku kulira waṅannyangka pika ungunytja wiyangku wantiku, panya ngayulu Itjipanya ngurara tjuṭa pikatjaraningi, palu purunypaṅa nyuranya ngayula wanganarangku kulinnyangka alatjinkunytja wiyangku wantiku.” Alatji Godalu tjanala wangkangu palula wanganarangku kulintjaku.

²⁷ Kaya ngura nyara palulanguru ankula ma-wirkanu ngura kutjupangka ini Ilimala. Ka ngura pala Ilimala mina tjukula ngati 12-ngka ngaringi. Munu puṇu wara tjuṭa kulu ngarangi

nampa 70. Kaya Israelkunu tjuṭangku pala palula ngura tjunu minangka itingka.

16

Godalu Mai Ini Manna Munu Kuka Tjuṭpu Kuḷu Iyantja

¹ Munuya ngura pala Ilimala tjukutjuku nyinara piruku ma-pakanu. Munuya paluru tjana ankula ankula ma-wirkanu ngura pilangka ini Tjiinta. Panya ngura nyanga paluru ngarangi Ilimala pulala Tjaniyala ngururpa. Uwa, paluru tjana ngura panya Itjipanya wantikatinytjatjanu rawa anangi pira kutjara nguwanpa, munuya ngura nyanga Tjiinta wirkanu wiki 6-nguru.
²⁻³ Palu pilangka panya mai wiya ngarangi. Kaya Israelkunu tjuta paltjatjiratjaringu, munuya uwankara mirpanaringu Moseku pulampa Aaronku. Munuya palula pulala ngalytjurmara wangkangi, “Godalulanya uti wantima Itjipalanguru pakaltjingantja wiyangku munulanya ngura nyara palula iluntara wiyanma. Panya Itjipala nganaṅa paltja alatjitu nyinangi munula ngalkuningi kuka mai pulka. Palu nyupali nganaṅanya ngalya-katingu nyanga ilytjikutu mai wiyangka ilunytjaku.”

⁴ Ka Mayatja Godalu Mosela alatji wangkangu, “Ngayulu kuwari mai ilkaringuru iyani nyurampa, ka mina purunypa punkalku tjintukutu. Ka nyuntu anangu tjuṭangka wangka, kaya tjintu kutjupa tjintu kutjupa mai panya mantangka punkantja uranma. Palu tjintu kutjuku kutju mantjinma mungawinkiku

mantjintja wiyangku. Kaṇa nyanganyi tjananya tjukarurungku urantjaku ngayulu panya wangkanytjintja tjana wanganarangku kulira palyantjaku. Kaya tjinguru wanganarangku kulilku, tjinguruya wantiku ngayunya kulintja wiyangku. ⁵ Palu tjinṭu 5 ngarala wiyaringkula tjinṭu panya Friday-ngka paluru tjana uti mai pulka nguwanpa uranma tjinṭu kutjaraku kuwariku munu Saturday-ku kulu, panya tjinṭu Saturday-ngka ngayulu mai iyantja wiyangku wantiku.”

⁶ Ka Moselu pula Aarontu nyangatja kulintjatjanungku Israelkunu tjuṭangka tjakultjunu alatji, “Mungartji kuwari nyanga nyura nintiringkula kulilku, ‘Munta-uwa! Mulapa Mayatja Godalu panya nganannya Itjipalanguru ngalya-katingu.’ ⁷⁻⁸ Panya paluru kulinu nyura rawangku ngalytjurmara wangkanyangka. Ka palulanguru nyura mungawinki nyakuku Godalu kutjupa kutjupa witulya pulkangku palyannyangka. Panya nyura ngalinya mirpantu wangkara waintara palumpa kulu mirpanaringi, panya paluru wangkanyangka kutjuli ngali nyuranya ngalya-katingu. Ka palulanguru Mayatja Godalu nyuranya tjinṭu kutjupa tjinṭu kutjupa mungartjikutu kuka unkkuku munu paluru mungawinki nyuranya mai pulka unkkuku nyura ngalkula paltjaringkunyjtaku. Ka nyura nyakula nintiringkuku panya mulapa Mayatja Godalu nyuranya ngalya-katingu.”

⁹ Ka Moselu wangkangu Aaronta, “Ma-wangka anangu tjuṭa pitjala tjunguringkula

kaputu kutjuringkunyjtaku Mayatja Godala mirangka, panya paluru tjananya kulinu mulyararira ngalytjurmara wangkanyangka.”
¹⁰ Ka tjananya wangkangi Aarontu, kaya wangkanyangka malakukutura ilytjikutu ma-nyangu Mayatja Godanya pitalytji pulka irnyannyangka ngangkali unngu.

¹¹⁻¹² Ka Godalu wangkangu Mosela, “Ngayulu kulinu anangu nyanga Israelkunu tjutangu ngalytjurmara wangkanyangka. Ka nyuntu wangka tjanala nyanga alatji, ‘Kuwari mungartji-mungartji nyura kuka ngalkuku munu piruku nyura mungawinki mai pulka ngalkula paltjaringkuku. Munu nyara palulanguru nyura nintiringkula kulilku panya mulapa ngayulu Mayatjanya nyurampa God.’ Alatji tjanala wangka!”

¹³ Ka palulanguru mungartjikutu wiltjawarangka tjulpu puntaru tjuta mulapa wirkara ngurangka manta angara nyinangi. Ka mungawinki mulapa kulyarpa ngaringi ngura winkingka. ¹⁴ Ka tjintungku pakara kampara wiyanu, ka palula malangka ngapari purunypa mantangka ngaringi. ¹⁵ Kaya Israelkunu tjutangu nyakula papulara para-tjapiningi tjananku, “Nyaa nyangatja?” Panya paluru tjanaya ngurpangku tjapiningi.

Ka Moselu wangkangu, “Nyanga paluru mai panya Mayatja Godalu iyantja nyura ngalkuntjaku. ¹⁶ Munu paluru nyuranya wangkangu nyanga alatji, ‘Nyura uti tjuku nguwanpa uranma tjintu kutjuku ngalkula paltjaringkunyjtikitjangku, tjara malaringkula

ngarinytjaku-tawara. Munuya mungawinkiku mantjintja wiyangku kuwariku kutju mantjinma.’ Alatji urantjaku Godalu nyuranya wangkangu.”

¹⁷ Kaya Israelkunu tjuṭangku mulapaṭu wanganarangku kulinu paluru wangkanyangka munuya uraningi. Kutjupa tjuṭangkuya pulka nguwanpa uraningi walytja tjuṭatjarangku, kaya kutjupa tjuṭangku tjukutjuku nguwanpa uraningi walytja maṅkurtjarangku. ¹⁸ Munuya urara mitjurumilaningi mai panya palunya. Ka anangu panya pulka nguwanpa urantjitjangku alatjitu uranu walytja palumpa uwankara palṭjaringkunyjtaku, ka panya tjara kutjupa malaringkula ngarinytja wiya. Ka panya kutjupangku tjukutjuku nguwanpa urantjitjangku palu purunypaṭu alatjitu uranu walytja panya maṅkurtu ngalkula palṭjaringkunyjtaku.

¹⁹ Ka Moselu wangkangu tjananya, “Nyura uwankarangku tjara kutjupa mungawinkiku kanyintja wiyangku wantima.” ²⁰ Palu kutjupa tjuṭangku Mosenya kulintja wiyangku wantira mai tjara mungawinkiku tjunkula wantingu. Munuya tjintungka mai panya palunya nyangu katilykatjara ngaranyangka ka una paṅtingi. Ka Mosenya tjanampa pulkara mirpaṅaringu.

²¹ Palu mungawinki kutjupa mungawinki kutjupaya anangu tjuṭangku panya mai uralpai tjintu kutjuku kutju ngalkula palṭjaringkunyjtikitjangku. Ka tjintungku panya pakara katuringkula kampanyangka mai

panya mantangka malaringkula ngarinytja ururingkula wiyaringkupai.

²² Kaya tjintu 5 ngarala wiyaringkula Fridayngka mai pulka nguwanpa mantjiningi tjintu kutjaraku Friday-ku munu Saturday-ku kulu. Kaya wati Israelkunu pulka tjutangku pitjala tjakultjunu Mosela anangu tjutangku pulka nguwanpa urannyangka nyakula. ²³ Ka Moselu wangkangu tjanala, “Wiya palya, Godalu alatji urantjaku wangkangu, panya mungawinki tjintu milmilpa ngaranyi Godaku anangu uwankara nyinara pakuwiyaringkunyjtaku. Kaya mai panya kuwari urantja uwankara paula, tjinguru nyuma rungkara paula munta tjinguru minangka tjungura arngu kutjala. Munuya paura ngalkula paltjariwa munu kutjupa malaringkula ngarinytja kanyinma mungawinkiku.”

²⁴ Kaya Moselu wangkanyangka kulira tjara kanyinu mai panya malaringkula ngarinytja mungawinkiku. Ka mai paluru unaringkunyjtja wiya, munu katilykatjararingkunyjtja wiyatu. ²⁵ Ka Moselu wangkangu, “Mai panya palunyaya kuwaritu ngalkula, panya tjintu nyan-gatja kuwari Saturday Mayatja Godaku tjintu nganana pakuwiyaringkula nyinara palunya walkuntjaku. Ka palulanguru nyura mai panya Godalu iyantja urilta ngarinyangka putu nyakuku. ²⁶ Palu palya nyura tjirirpi panya tjutangka mai mantjilkatima tjintu 6-kutu. Palu panya tjirirpi 7-ta pakuwiyaringkunyjtaku ngaranyi tjintu panya milmilta, ka nyura

mungawinki pakara mai panya urilta ngarinytja putu nyakuku.”

²⁷ Palu kutjupa tjutaya tungunpungkula maiku anu urilkutu tjinu panya pakuwiyaringkupaingka. Palu mai panya palunyaya putu nyangu, ka mulapatu wiya ngarangi.

²⁸ Ka Mayatja Godalu wangkangu Mosela, “Nyaakuya ngayula tungunpunganyi? Yaalaraya kulira mulamularingkuku ngayulu wangkanytjita uwankaraku? ²⁹ Kulilaya! Panya ngayulu Mayatja Godalu nyurampa tjirirpi pakuwiyaringkunyajaku tjunu Saturday. Kana palulanguru ngayulu mai tjirirpi nyara palumpa kulu iyani nganmanytju tjirirpi panya Friday-angka, Friday-ku munu Saturday-ku kulu. Ka tjirirpi panya Saturday-ku wangkara nyura uwankara ngurangka nyinama pakantja wiya.”

³⁰ Kaya palulanguru mulapatu tjirirpi panya Saturday-angka ngurangka nyinangi pakara warkarinytja wiya.

³¹ Munuya anangu tjutangku mai panya palunya ininu “manna” tjanampa wangkangku.* Palu mai paluru panya ngapari purunypa munu mayu tjuritja purunypa. ³² Ka Moselu wangkangu, “Mayatja Godalu wangkangu nganannya mai nyanga manna palunya tjukutjuku nguwanpa mantjira tjunkula kanyintjaku nganampa walytjapitingku ngula nyakunytjaku munu malatja malatjangku kulu. Panya Mayatjanya mukuringanyi malatja

* **16:31** Ini nyanga *manna* tjanampa wangkangku wangkanyi alatji, “Nyaa nyangatja?”

tjutangku mai nyanga manna nyakula alatji kulintjaku, ‘Nyangatja iriti nganampa tjamu tjutangku ilytjingka ngalkuningi panya Godalu tjananya Itjipalanguru pakaltjingara katingu munu tjananya mai nyanga palunya ngururpa ungangi.’”

³³ Munu Moselu Aaronta wangkangu, “Piti tjaa wara mantjila munu mai panya manna urara tjaa lyngaratjura munu katira Mayatja Godanya walkulpaingka tjunkula wanti nganampa walytjapiti malatja tjutangku ngula nyakula ruuru kulintjaku.” ³⁴ Kaya Aarontu wangkanyangka mulapatu mai panya manna urara tjunu pitingka munu piti panya palunya tjunu pakutja panya kalkuntjitjangka kuranyu rawa mulapa ngarinytjaku. ³⁵⁻³⁶ Kaya Israelkunu tjutangku yiya 40 nyinara mai panya manna palunya rawa mulatu ngalkuningi. Munuya ngura panya Kainanta wirkara kutju mai kutjupa ngalkuningi, panya nyara palula wirkankunyangka Godalu mai panya manna piruku iyantja wiyaringu.

17

Mina Apunguru Tjutinytja

¹ Kaya Israelkunu tjuta uwankara utulu winki anangi pilangka ngura ini Tjiinnga wantikatira, munuya rawa para-pitjalira ngura kutjupa kutjupangka ngura tjunkula nyinangi Mayatja Godalu nintinnyangka. Munuya kutjupa-ara ngura ini Rاپitimala wirkara ngura tjunu. Palu ngura nyara paluru mina wiya. ² Kaya anangu tjuta

mulyararira Moseku mirpanaringu, munuya wangkangu, “Minalanya uwa tjikintjaku.”

Ka Moselu wangkangu, “Nyaaku nyura ngayuku mirpanarinyi? Tjinguru nyura Mayatja Godaku mulamularingkuwiyangku wantinyi munu kulini paluru nganananya wantikatinytja-palku atunymankunytja wiyangku. Palu nyura alatji ngunti kulinnyangka paluru nyurampa mirpanariku.”

³ Palu anangu panya tjutangku mina ilungku Mosenya pulkara ngalytjurmara wangkangi, “Nyaakulanyan ngalya-katingu Itjipalanguru? Nyangangka mina wiya. Ilunytjakulanyan katingu nganampa tjitji, kuka tjuta kulu.”

⁴ Ka Moselu Mayatja Godala pulkara tjapiningi, “Nyaalkuna anangu nyanga tjuta? Nyanga kuwariya kulini ngayunya apungka atura iluntankunytjikitjangu.”

⁵ Ka wangkangu Mosela, “Wati Israelkunu pulka mankurpa altira ma-kati kuranyu munuya wantikati anangu pala tjuta. Munu nyuntumpa pala tjukara kulu kati, panya nyuntu karu Nayilnga pungu, panya palunya. ⁶ Ka ngayulu nyuntula kuranyu apu taanpangka ngaraku puli nyara Tjaniyala. Ka nyuntu puli nyara taanpa palunya tjukarangka puwa, ka apu palulanguru mina pulka tjutiku anangu tjutangku tjikintjaku.” Alatji palyantjaku Godalu Mosela wangkangu, ka paluru kulira ankula apu panya pungu wati panya pulka tjutangka mirangka, ka alaringkula mina tjutingu apunguru. ⁷ Ka Moselu ngura panya palunya ini kutjara tjunu Matjanya munu

Miripanya. Alatji paluru ininu panya ngura pala palulaya Israelkunu tjuṭangu Godanya ngalytjurmara wangkangi munuya palunya arkara wangkangi, “Mayatja Godanyampa wanyu mulapa nganaṅala tjungu ngaranyi? Munta wiya-manti?”

Ama-likakunu Tjuṭa Pikangku Pungkunyṭja

⁸ Ka Israelkunu tjuṭa ngura panya Rapitimala nyinanyangka aṅangu Ama-likakunu tjuṭa pika pitjangu tjananya pungkunyṭjikitja.

⁹ Ka Moselu nyakula wati ini Tjatjuwala wangkangu, “Wati Israelkunu tjuṭa ngurkantara munuya mungawinki ankula tjananya pikangku pungama Ama-likakunu nyara tjuṭa. Ka nyura tjanampa pikaringkunyaṅka ngayulu puli katu tatira ngarala nyakuku tjukara panya palunyatjara, panya Godaluni kanyintjaku wangkangu.”

¹⁰ Ka Tjatjuwalu wanganarangku kulinu Mosanya munu wati Israelkunu tjuṭa ngurkantanu pikakitja ankunytjaku. Munuya mungawinki ankula Ama-likakunu warmala tjuṭa pikangku pungangi. Ka Mosanya pula Aaronnga wati kutjupa ini Uunya tjana tjungu tatinu puli katu.

¹¹ Ka Moselu mara katura kanyinnyangkaya wati Israelkunu tjuṭangu tjananya pulkara alatjitu pungkula waintaringi Ama-likakunu panya tjuṭa. Palu Moselu mara tjarunnyangkaya Ama-likakunu tjuṭangu ngapartji tjananya pungkula waintaringi Israelkunu panya tjuṭa. ¹² Palu Mosanya pakuringu mara panya rawangku katura

kanyira kanyira. Ka palulanguru Aarontu pula Uulu puli pulka mantjira tjunu Mosela itingka puli palula nyinakatinytjaku. Munu paluru pula Moseku mara kampa kutjaranguru katura kanyiningi rawangku tjintu tjarpanyangka kutju wantinytjikitjangku. ¹³ Ka pala palulanguru Tjatjuwalu tjana wati Ama-likakunu tjuta pulkara alatjitu pungkula wiyanu.

¹⁴ Ka palula malangka Mayatja Godalu Mosela wangkangu, “Ara nyanga palunya watarkurinytjaku-tawara nyiringka walkatjura malatja tjutangku kulu nyakula kulintjaku, panya nyura Ama-likakunu tjuta pungkula wiyantja. Munu walkatjungkunyttatjanungku wati panya Tjatjuwala wangka, panya ngayulu anangu Ama-likakunu uwankara pungkula wiyalku alatjitu tjananya ngura winkitjangku kulintja wiyaringkunyttjaku.”

¹⁵ Ka ngura pala palula Moselu pitjilpa pulka palyanu Godanya walkuntjikitjangku munu paluru pitjilpa palunya ininu, “Mayatja Godanya nganananya anga-kanyilpainya”.

¹⁶ Munu paluru wangkangu, “Panya ngayulu mara ilkarikutu katura kanyiningi Mayatja Godalu nganananya anga-kanyintjaku. Ka panya Mayatja Godalu tjananya titutjarangku pikangku pungkuku anangu panya Ama-likakunu tjuta tjanampa pakalipiti kulypalpiti munu malatja malatja tjuta kulu.”

18

Wati Tjitjarunya Mosela Akatjari Nyinanytja

¹ Ka Moseku panya waputju wati panya Tjitjarunya tjukurtjara nyinangi ngura panya Mitiyanta. Munu paluru kulinu uwankara panya Godalu palyantja Moseku tjanampa Israelkunu tjutaku panya paluru tjananya Itjipalanguru pakaltjingara katingu. ²⁻³ Ka panya Moselu nganmanytju palumpa kuri Tjipuranya witura iyanu katja kutjara kulu palumpa waputjunga patara nyinanytjaku ngura nyara Mitiyanta. Ka Tjitjarunya pukularingu palumpa untalpa katja kutjaratjara wirkankunyangka munu tjananya pukultu kanyiningi. Ka katja panya kuranyitja ini Kaatjamanya. Alatji Moselu iti ngarinyangka ininu panya nyara palula arangka paluru wangkangu, “Ngayulu malikitja nyinanyi ngura walytjarangka.” ⁴ Ka katja panya kutjupa ini Iliyatjanya. Alatji Moselu iti ngarinyangka ininu panya nyara palula arangka paluru wangkangu, “Ngayuku mamangku Godanya walkulpai, ka God nyara paluru ngayunya wankarunu Itjipaku mayatjangku iluntankunytjaku-tawara.”

⁵ Ka Mosenya ilytjingka nyinangi Godaku pulingka itingka ini panya Tjaniyala, ka wati panya Tjitjarulu Moseku panya waputjungku Moseku kuri munu katja kutjara kulu palulakutu ngalya-katingu. ⁶ Palu Moselu kulinu kutjupangu nganmanytju ankula tjakultjunkunyangka, “Nyuntumpa waputju Tjitjarunya kuwari ngalya-pitjanyi nyuntulakutu palumpa untalpa munu pakali kutjara kulu.”

⁷ Ka Mosenya kulira ngaparikatingu palumpa waputju nyakunytjikitja munu wirkara palula kuranyu tultjungarakatira palunya manyirka

nyunytjunu. Munu pula pukultu wangkara wiyaringkula tiintangka tjarpara nyinakatingu. ⁸ Ka Moselu Tjitjarula tjukurpa tjuta tjakultju-nangi uwankara Mayatja Godalu palyantja. Panya paluru Israelkunu tjutaku ngalkiltu mayatja panya Piiraku kutjupa kutjupa tjuta palyantja Itjipanya ngurara tjutaku kulu. Munu piruku ngururpa kulu panya paluru tjana Itjipalan-guru pakannyangka kura tjuta tjanala wirkanu, palu panya Mayatja Godalu tjananya wankarunu alatjitu.

⁹ Ka Tjitjarulu tjukurpa nyanganpa kulira pulkara pukularingu, ¹⁰ munu wangkangu, “Kuwarina Mayatja Godanya pulkara mirawaninyi, panya paluru nyuranya uwankara wankarunu Piiralanguru munu anangu Itjipanya ngurara tjutanguru kulu. ¹¹ Kana kuwari nintiringu Mayatja Godaku panya paluru pulka mulapa god kutjupa tjutangka waintara alatjitu. Paluru panya witulya pulkangku tjananya wankarunu Itjipanya ngurara tjutangku pauntjingara kanyinnyangka.” Alatji Moseku waputjungku wangkangi Godanya walkura. ¹² Munu palulanguru Tjitjarulu kuka wiru mulapa mantjira katingu Godaku munu pungkula pitjilpa katu tjunu tilingku kampanytjaku Godanya ungkula walkuntjikitjangku. Munu paluru kuka kutjupa tjuta kulu katingu Godaku pungkula pitjilta pauntjikitjangku. Ka Moseku kuta Aaronnga munu wati Israelkunu pulka tjuta kulu ankula junguringu Mosela pulala Tjitjarula kuka ngalkuntjikitja Mayatja Godala

mirangka palunya walkuntjikitjangku.

Wati Ngurkantankupai Tjuta Tjunkunyta

¹³ Ka mungawinki kutjupa Mosenya anangu tjutangka nyinara warkaringi. Panya tjana pitjala palula tjakultjunangi tjananku pikaringkula wangkanytjatjanungku, ka paluru kulira ngurkantankula tjukaruruningi Godalu palula utinnyangka. Palu paluru mungawinkinguru mungaku-wangkara alatjitu nyinara ngurkantanangi, munu pulkara pakuringu. ¹⁴ Ka Tjitjarulu nyangangi Mosenya anangu tjutangka pulkara warkarinyangka munu paluru wangkangu, “Nyaa nyangatja nyuntu nyinara palyani anangu tjutaku? Nyaaku nyuntu kutjungku alatjipun nyinara ngurkantara tjukaruruni, ka nyanga anangu tjuta rawa mulapa patara ngaranyi tjana ngapartji nyuntula wangkanytjikitja?”

¹⁵ Ka Moselu wangkangu, “Wiya, ngayulu alatji warkarinyi panya anangu tjutangu ngayula pitjala tjapilpai Godalu wangkanytja kulintjikitjangku. ¹⁶ Tjinguru anangu kutjarangu pulanku wangkara pikaringanyi munu pula putu kulini nganalu panyatja tjukarurungku wangkangu. Palulanguru pula putu kulira ngayulakutu pitjapai, kana ngayulu kulira ngurkantara tjukarurulpai, mununa pulala tjakultjunkupai Godaku tjukurpa paluru panya wangkanytjitja.”

¹⁷ Ka Tjitjarulu wangkangu palula, “Wiya, nyuntu ngunti palyani. ¹⁸ Nyuntu kuwari pulkara pakuringanyi, ka nyanga anangu tjuta

kulu paku pulkaringanyi. War̄ka nyangatja pulka mulapa kutjungku palyantjaku wiya nguwanpa. ¹⁹ Wanyu kulila, kaṅanta tjakultjura tjukarurungku palyantjaku. Ka nyuntu alatji palyannyangka Godanya pukularira nyuntula rawatu nyinaku. Palya nyuntu Godala wangkama anangu tjutaku munu panya tjananku pikaringkunyitjaku Godala tjapinma paluru kulira nyuntula utira wangkanytjaku. ²⁰ Palya nyuntu tjanala wangkara nintinma Godalu wituntja uwankara munu tjanala utira wangkama yaaltjingara tjukaruru palyanyku nyinanytjaku.

²¹ “Palu nyuntu uti ngurkantara tjunama kuranyu ngaranytjaku wati panya nintipuka palyanyku nyinapai tjuṭa. Munu ngulu-ngulu Godala mirangka warkarinytjaku palunya tjananya tjura anangu 10 kanyintjaku, kutjupatjara tjura anangu 50 kanyintjaku, munu tjara kutjupa tjura anangu 100 kanyintjaku, munu tjara kutjupa tjura anangu 1,000-ku mayatjarinytjaku. Palu wati palya tjuṭa kutju tjura tjukaruru wangkapai, munu wati ngunti palyalpai tjunkunyitja wiyangku wantima. ²² Kaya uti wati nyanga mayatja tjunkunyitja tjutangu rawangku tjirirpi kutjupa tjirirpi kutjupa anangu tjuṭa pikaringkunyangka ngurkantara tjukarurunma. Palu tjinguru pika kutjupa kutjupa pulka nguwanpa ngaranyangkampa uti tjana nyuntula pitjala tjakultjunama, ka nyuntu kulira ngurkantana. Palu utiya pika panya tjukutjuku tjuṭa walytjangku

kulira ngurkantanama nyuntula tjapintja wiyanku. Ka pala palulanguru nyuntumpa war̄ka tjuku nguwanpa ngaraku, tjana kulu war̄karinyangka. ²³ Ka nyuntu alatji palyarampa Godalu kulu wangkanyangka nyuntu pakuringkuntja wiya war̄kariku, kaya wati panya mayatja tjunkuntja tjutangku kulu anangu tjuta ngurkantankula tjukarurulku, kaya ngurakutu mapalku ankuku pukulpa alatjitu.” Alatji Tjitjarulu wangkangu Moselu palyantjaku.

²⁴ Ka Moselu kulira mulamularingu munu Tjitjarulu wangkanyangka palyanu. ²⁵ Munu wati nintipuka tjuta ngurkantanu Israelkunu tjutanguru munu tjananya tjunu anangu tjutaku mayatjarinytjaku, kutjupa tjuta anangu 1,000-ku, kutjupa tjuta anangu 100-ku, kutjupa tjuta 50-ku, kutjupa tjuta 10-ku. ²⁶ Munuya paluru tjana ngurkantankupai tjuta nyinangi anangu tjuta pikaringkunyangka, munuya tjirirpi kutjupa tjirirpi kutjupa tjananya kulira ngurkantankula tjukaruruningi. Munuya kutjupa-ara pika pulka ngaranyangka kutju ankula Mosela tjakultjukupai, ka paluru ngurkantankula tjukarurulpai. Palu pika tjukutjuku ngaranyangka tjana walytjangku ngurkantankupai.

²⁷ Ka palulanguru Moselu palumpa waputju Tjitjarunya wangkara iyanu, ka anu malaku ngura Mitiyantakutu.

Israelkunu Tjuta Puli Panya Tjaniyala Nyinanytja

¹⁻² Kaya Israelkunu tjuta ngura panya Rapitimala tjukutjuku nyinara piruku mapakanu, munuya ilytjingka ankula ankula pilangka wirkanu apu panya ini Tjaniyala itingka. Munuya pala palulalta ngura tjunu apu panya murpu pulkangka itingka. Panya tjana pira kutjara nguwanpa anangi Itjipanya wantikatinytjatjanu.

³ Ka Mosenya kutju tatinu apu panya murpukutu Godala tjunguringkunytjikitja. Ka Mayatja Godalu palunya altingu apu murpunguru munu tjukurpa wangkangi Israelkunu tjutangka wangkanytjaku, anangu panya Jacobakunu tjutangka. ⁴ Alatji paluru wangkangi, "Nyura panya nyangu ngayulu tjananya pungkula wiyannyangka panya Itjipanya ngurara tjuta munu panya nyura nyangu ngayulu nyuranya atunymara ngalya-katinyangka walawuru purunytju, panya walawurungku kulunypa tjuta nyalpingka tjunkula katipai, palu purunytjuna nyuranya wirura ngalya-katingu. ⁵⁻⁶ Ka nyura ngayulu wangkanyangka wanganarangku kulirampa munu ngayulu panya kalkuntja kulu kanyirampa nyura ngayuku walytja mulapa nyinaku. Panya anangu manta winkitjaya ngayuku tu nyinanyi, palu nyuranya na ngayulu ngurkantananyi ngayuku walytja mulapa nyinanytjaku, kutjupa tjuta purunypa wiya. Ka nyura mauntalpa nyinaku palya mulapa, mununi nyura uwankarangku tjukurtjara tjuta

purunytju ngayunya kutju kulira walkulku.” Alatji Godalu Mosela wangkangu Israelkunu tjutangka wangkanytjaku.

⁷ Ka Mosenya Godalu wangkanyangka kulira ngalya-ukalingu apu panya murpunguru munu wati pulka tjutangka altira tjakultjunu uwankara Mayatja Godalu wangkanytja. ⁸ Kaya anangu tjutanku utulu kutjuringkula kulira wangkangu, “Nganana Godalu wangkanytja uwankara palyalku wanganarangku.” Ka Moselu tjukurpa tjana wangkanyangka kulira malaku ankula Mayatja Godala tjakultjunu.

⁹ Ka Godalu wangkangu Mosela, “Ngayulu nyuntulakutu kumpilpa ma-pitjaku ngangkali pulkangka, mununanta wangkaku ngangkalinguru. Kaya anangu tjutanku kulilku ngayulu nyuntula wangkanyangka munuya palulanguru nyuntumpa rawa mulamularingkuku.” ¹⁰⁻¹¹ Munu piruku Godalu wangkangu Mosela, “Ukalingkula tjanala wangka anangu nyara tjutangka, kaya tjintu nyanga kuwari munu mungawinki kulu ulytja tjananku paltjira kilinara munu uwankara nganmanytju palyala ngayunya walkuntjikitjangku tjintu nyara munkaritjanka. Panya tjirirpi pala palula ngayulu puli panya Tjaniyala murpungka ukalingkula nyinakatiku anangu tjutangka mirangka tjana nyakunytjaku. ¹² Ka puli pantangka kutjupa kutjupa para-arintara tjunkula wanara angatjura anangu tjuta tjarpanytja wiya munkara ngaranytjaku. Munu tjanala wangka pulingka ilaringkula tatilwiyangku

wantinytjaku. Ka tjinguru kutjupangku puli panya palunya pampunyangkampa nyura palunya iluntanama alatjitu. ¹³ Palu anangu palunya iluntankunytjikitjangku marangku pungkuntja wiyangku apungka kutju atula, munta tjinguru punarangka wakala. Munu kukangku kulu puli pampunyangkampa palu purunytju iluntanama. Palu malangkaya palya turampata pulkara miratjingannyangka kutju anangu tjuta palya pulingka tatini.”

¹⁴⁻¹⁵ Ka palulanguru Moselu kulira malaku ukalingu pulinguru munu anangu tjutangka wangkangu, “Tjirirpi kutjaranguru kunyu Mayatja Godanya ukalingkula nyinakatinyi puli nyanga murpungka, ka nyura uwankara nganmanypa ritiringama Godanya walkuntjikitjangku, munuyanku ulytja paltjila. Warpungkulaya palyala tjintu nyanga kutjarangka, munuya wati tjuta tjintu nyanga kutjarangka kuringka junguringkula ngarinytja wiyangku wantima.” Kaya kulira mulapa tu mantara tjananku tjintu kutjarangku paltjira kilinanu.

¹⁶ Ka tjintu kutjara ngarala wiyaringkula mungawinki kutjupa, mina purunypa tuura pinpangi, ka ngangkali pulka ukalingu ilkaringuru munu nyinakatingu apu panya murpungka. Kaya anangu tjutangu kulinu turampata pulkara miranyangka, munuya pulkara alatjitu nguluringkula tjititingangi. ¹⁷ Ka Moselu tjananya nguranguru ma-katingu anangu uwankara Godala junguringkunytjaku, kaya ankula puli pantangka junguringkula

ngarangi. ¹⁸ Ka puli panya Tjanianyanya tjutura alatjitu patinu puyu pulkangku, panya Godanya pala palula ukalingkula nyinakatingu waru tili pulkangka. Ka puyu panya tiwilpa alatjitu pakaningi waru pulka kampanytja purunypa. Ka puli winki pulkara alatjitu uri-uringi. ¹⁹ Ka turampata panya miratjingantjanya ngalya-ilaringkula pulkaringu mulapa. Ka Moselu Godala wangkanyangka paluru ngapartji alunu. ²⁰ Ka Mayatja Godanya ukalingkula nyinakatingu puli panya Tjaniyala murpungka munu paluru Mosenya altingu murpukutu ngalya-tatintjaku. Ka Moselu kulira ma-tatinu puli katu. ²¹ Ka Mayatjalu wangkangu Mosela, “Ukalingkula tjananya wangka anangu nyara tjutangka, kaya angatjunkunytja panyatja katantara tjarpawiyangku wantima ngayunya nyakunytjikitjangku, panya paluru tjana tjarparampa iluku alatjitu. ²² Munu tjukurtjara tjuta panya ngayula ilaringkupai tjutangka kulu wangka tjananku paltjira kilinankula patara nyinanytjaku, panya tjana alatjingantja wiyangkana tjananya pikantankuku.”

²³ Ka Moselu kulira Mayatja Godala wangkangu, “Anangu tjuta panya putu tatini puli nyanga Tjaniyalakutu, panya nyuntu wangkangu ngananala pantangka para-angatjunkunytjaku, ka panyala palyanu milmilpa ngaranytjaku anangu tjuta ngalya-tatintjaku-tawara.”

²⁴ Ka Mayatja Godalu kulira wangkangu palula, “Ukalingkula nyuntumpa kuta Aaronnga altira malaku ngalya-pitja. Palu utiya

tjukurtjara tjuṭa munu anangu tjuṭa kulu munḱara ngarama ngalya-tjarpanytja wiya ngayulakutu. Panya tjana paintjitjangka tungunpungkula tjarpanyangkaṅa tjananya pulḱara pikantankuku.”

²⁵ Ka Mosenya kulira puli panya murpunguru ukalingkula mantangka wirkanu munu tjanala tjakultjunu uwankara Mayatja Godalu wangkanytja.

20

Godalu Tjukurpa Pulka 10-pa Ungkunyṭja

¹ Ka murpu panya katu Godalu tjukurpa pulka tjuṭa wangkangu nyanga alatji, ² “Kulila! Ngayuluna Mayatja Godanya, panya nyuranyana Itjipalanguru ngalya-katingu, panya ngura nyara palulaya nyuranya pauntjingara pulḱara warkamilanangi Itjipanya ngurara tjuṭangu. ³ Nyura uti kutjupa kutjupa tjuṭa walḱuntja wiyangu wantima munu ngayunya kutju God mulapa walḱunma.

⁴ “Nyura uti punu kutjupa kutjupa godanyanmara walḱuntjikitjangku palyantja wiyangu wantima. Ilkaritja purunypa, mantatja purunypa kulu ngaratjungkula walḱuntjikitjangku palyantja wiyangu wantima. Munu panya urutja purunypa kulu palyantja wiyangu wantima godanyanmara walḱuntjikitjangku. ⁵ Punu pala palu purunytjaya kuranyu tultjungarakatira walḱuntja wiyangu wantima alatjitu. Ngayunya kutjuya walḱunma, panya

ngayulu kutju mayatja pulka nyurampa God, mununa nyura kutjupa walkunnyangka ngayulu pulkara mirpanaripai ngayunya kutju walkuntja-tjiratja. Mununa anangu ngayuku kuraringkupai tjuta pikatjaralku, mununa palulanguru nyara palumpa tjanampa kuranguru pikatjaralku tjanampa tjitji tjuta, munu tjanampa pakali puliri tjuta, munu tjanampa pakalitja puliritja tjuta kulu. Alatjina pikatjaralku panya nganmanyitja tjutaku kuranguru. ⁶ Palu anangungku ngayuku mukuringkula, munu ngayulu wangkanytjitja wanganarangku kulinyangkampa ngayulu palunya mukulya pulkangku atunymara kanyilku, mununa rawangku palumpa walytja malatja malatja mungilyi mulapa mukulyangku atunymaratu kanyilku.

⁷ “Ngayuluna Mayatja Pulkana nyurampa God, ka nyura uti ngayunya ini ngalypangalyparingkula unytjungku wangkanytja wiyangku wantima alatjitu. Panya kutjupangku ngayunya ini ngunti ngalypangalyparingkula wangkanyangka palunya pungkuku alatjitu.

⁸ “Nyura uti tjirirpi panya pakuwiyaringkupainya kulinma milmilpa mulapa kanyintjikitjangu watarkurinytja wiyangku. ⁹ Panya tjirirpi ⁶ ngaranya nyura warkarinytjaku. ¹⁰ Palu tjirirpi ⁶ ngarala wiyaringkunyaangka malangka tjirirpi panya ⁷ ngaranya Tjintu Milmilpa nyura waraka wiya nyinara pakuwiyaringkula ngayunya kulintjaku. Ka nyura uti tjirirpi pala palula warkarinytja wiya nyinama nyurampa tjitji tjuta, munu panya anangu nyu-

rala war̄karipai tjuṭa kulu, nyurampa kuka tjuṭa kulu. Munu panya malikitja tjuṭa ngura kutjupanguru pitjala nyurala ngurararinytja tjuṭa kulu uti war̄karinytja wiya nyinama tjirirpi panya milmilpa palula. ¹¹ Panya ngayulu Mayatja Pulkangku tjirirpi 6 uwankara palyanu manta, ilkari, uru munu panya mantatja, ilkaritja, urutja uwankara kulu tjintu 6, munu panya nyara palulanguru uwankara palyara wiyaringkula nyinara pakuwiyaringu tjintu panya 7-ta. Palulanguruna tjirirpi pala palunya milmilmarā palyanmanu ngayuku tjintu ngaranytjaku.

¹² “Nyura uti mamangka ngunytjunga wanganaranku kulinma mukulyangku. Pala palulanguru nyura rawa nguwanpa wanka nyinaku manta nyara ngayulu nyuranya ungunytjijangka.

¹³ “Nyura uti anangu kutjupa iluntankunytja wiyangku wantima.

¹⁴ “Nyura uti anangu kutjupaku kuringka ngarinytja wiyangku wantima kuri walytjangka kutju ngarima.

¹⁵ “Nyura uti kutjupa kutjupa walytjatjara kutitjura katinytja wiyangku wantima.

¹⁶ “Nyura uti anangu kutjupa ngunti ngukara wangkawiyangku wantima.

¹⁷ “Nyura uti kutjupa kutjupa walytjatjara nyakula mantjintjikitja ngunti mukuringkunytja wiyangku wantima. Wati kutjupaku kuriku ngunti mukuringkuwiyangku wantima. Wati kutjupaku waliku ngunti mukuringkuwiyangku wantima. Munu palumpa anangu war̄karipai

tjutaku, munu palumpa pulukaku, palumpa tangkiyiku, palumpa kutjupa kutjupa uwankaraku ngunti mukuringkuwiyangku wantima alatjiu.”

Alatji Godalu tjukurpa pulka tjuta wangkangu.

Anangu Tjuta Ngulu-ngulu Ngaranytja

¹⁸ Ka Godanya Mosela wangkanyangka Israelkunu tjuta pulkara nguluringangi. Panya kulinuya tjana tuunnyangka munu turampata puura wangkatjingannyangka. Munuya nyangu wanangara pinpanyangka munu puyungku tjutunnyangka puli panya palunya. Munuya pulkara nguluringkula patu ngarala jtitingangi. ¹⁹ Ka Mosenya Aaronnga pula ngalya-ukalingu pulinguru. Kaya wangkangu Mosela, “Nyuntu kutjungkulanya wangkama, kala ngana nyuntula kulinma. Palu Godalu nganana wangkanyangka ngana tjinguru iluku palunya kulirampa.”

²⁰ Ka Moselu wangkangu tjanala, “Nguluringkuwiyaya rapa ngarama. Panya Godanya ngananalakutu ngalya-ukalingu ngana palula wanganarangku kulinyangka nyakunytjikitja. Panya paluru mukuringanyi nyura kura wantira palula kutju titutjarangku wanganarangku kulintjaku tungunpungkunytja wiyangku.” Alatji Moselu tjanala wangkangu.

²¹ Munu paluru kutju pulingka tatira milaringu Godala panya ngangkali marungka ngaranyangka, kaya anangu tjuta tjaru ngarangi pulinguru ma-paturingkula.

Tjukurpa Pitjilpatjara

²² Ka Mayatja Godalu tjukurpa tjuṭa mulapa wangkangi Mosela apu panya palula paluru ngapartji Israelkunu tjuṭangka wangkanytjaku. Nyanga alatji paluru wangkangu, “Nyura uwankarangku nyangu ngayulu ilkarṅinguru wangkanyangka. ²³ Ka palulanguru nyura walkuntjikitjangku god ngalypa-ngalypa apu gold-nguru tjiilpanguru kulu palyantja wiyangku wantima munuya ngayunya apungka ini tjungura walkulwiyangku wantima. ²⁴ Nyura ngayuku pitjilpa pulka palyala mantanguru munu pitjilpa pala palula ngayunya ungama kuka tjiipi, nanikuta, puluka, pungkula tiliwakara. Ngayulu nyuranya wangkaku ngura kutjupangka kutjupangka ngayunya walkuntjaku. Mununa ngura nyara palula tjanala nyura wirkankunyangka ngayulu nyurampa pukulpa pulka mulapa palyalku. ²⁵ Tjinguru nyura pitjilpa ngayuku palyalku apunguru, palu apu tjuṭa wiruly-wirulymankuwiyangku wantima, panya nyura alatji lipulara tjunkunyangka pitjilpa milmilpa wiyaringkuku kuka tiliwakara ngayunya ungkula walkuntjaku. ²⁶ Munu pitjilpa katu mulapa palyantja wiyangku wantima paltjura tatilpaitjara. Panya katu tatinnyangkampa anangu tjuṭangka tjinguru ulytja unngutja nyakuku watiku puntu, ka kuntaringkuku. Pala palula-tawara mantangka palyala.”

21

Anangu Warṅaripai Tjuṭa Tjucarurungku

Kanyintjaku

1 Munu piruku Godalu Mosela tjukurpa kutjupa tjuṭa wangkangu Israelkunu tjuṭangka tjakultjunkunytjaku paluru tjana wanganarangku kulira palyantjaku.

Alatji paluru wangkangu tjanala wangkanytjaku, 2 “Tjinguru nyuntu wati lipuru kutju maningka payamilara mantjini nyuntumpa warkarinytjaku, munu nyuntu uti wati palunya yiya 6 kutju kanyira warkamilanma munu palula malangka yiya 6 ngarala wiyaringkunyangka wati panya palunya wantir'ianma rawa warkarinytjaku kanyintja wiyangku. Palu wantir'iyantjikitjangku palula mani ngatjintja wiyangku wantima nyuntunya ungunytjaku, panya paluru nyuntumpa pulkara rawa warkaringi. 3 Tjinguru nyuntu yangupala warakaku mantjini, ka ngula nyuntu palunya wantir'iyannyangkampa uti paluru kutju alatjitu anama ngura walytjakutu kungka katinytja wiya. Palu tjinguru nyuntu wati kuritjara mantjirampa uti pulanyatu ngula wantir'ianma yiya panya 6 wiyaringkunyangka. 4 Palu tjinguru nyuntu wati kuri wiya mantjilku nyuntumpa warkarinytjaku, munu palulanguru nyuntu tjinguru kungka ngurkantara palunya unkkuku altinytjaku, ka paluru pula altira tjitji tjuṭatjararingkuku. Ka nyuntu ngula wantir'iyantjikitjangku uti wati kutju iyanma munu minyama panya tjitji tjuṭatjara kanyinma palula tjungu wantir'iyantja wiyangku.

5 “Palu tjinguru wati panya warkangku wangkaku, ‘Wiya mayatja, ngayuluna nyuntumpa mukuringanyi ngayuku kuriku, tjitji tjutaku kulu, mununa nyuntula rawa nyinanytjikitja mukuringanyi, minyma tjitji kulu wantikatinytja wiya.’⁶ Ka alatji wangkanyangka nyuntu uti palyanmanama munun palunya kaitima wali panya Godanya walkulpailakutu, munu wali pala palula ngalya-katira palunya ngaratjunama tuwangka itingka, munu pina witira tuwa kantilytja tinatjura kanyira punu iringka wakara alanma. Ka palulanguru wati paluru nyuntumpariku alatjitu munu paluru nyuntula titutjara nyinara warkariku ankunytja wiya.

7 “Ka tjukurpa kutjupa alatji. Tjinguru watingku palumpa untalpa tjalamilalku anangu kutjupangka palumpa warkarinytjaku. Ka uti anangu panya paluru kungka palunya yiya 6 warkarira wiyaringkunyangka wati panya palumpa waraka walatjunkunytja purunypa wantir'iyantja wiyangku wantima.⁸ Tjinguru wati panya mayatjangku kungka panya palunya altinytjikitjangku payamilaṅu palumpa mamangka. Munu palulanguru tjinguru nyakula kungka palumpa pukularinytja wiya munu wantiku altiwiyangku. Pala palulanguru altiwiyangku wantirampa wati paluru uti mamangka malakungku tjalamilanma wati malikitjangka tjalamilantja wiyangku. Panya paluru ngunti payamilaṅu kuri palurunku altinytjikitjangku-palku munu wantingu kurangku.⁹ Palu tjinguru wati paluru kungka

palunya ngurkantanu palumpa katjaku pula altira tjungu nyinanytjaku, munu uti wati panya paluru kungkawara palunya mama purunytju wirura alatjitu kanyinma untalpa purunypa.

¹⁰ “Ka tjinguru wati kuritjarangku kuri kutjupa altiku munu uti paluru kuri panya nganmanyitja titutjarangku ungama kuka, mai, mantara kulu. Munu uti paluru kuri malatjangka kutju ngariwiya kutjarangkatu ngarima paluru pulatu pukularinytjaku. ¹¹ Palu wati panya paluru tjinguru kuri panya nganmanyitjaku kuraringkuku kuka, mai, mantara kulu ungkunyitja wiya munu panya palula ngarinytja wiyatu. Alatji kurangku palyarampa wati paluru uti minyma panya palunya mukuringkunyaangka wantir'iyanna alatjitu palula mani ngatjira mantilwiyangku.”

Tjukurpa Pungkunytjatjara

¹² “Tjinguru watingku anangu kutjupa pungkula iluntankuku, ka palunya ngapartji iluntankunytjaku ngaranyi. ¹³ Ka tjinguru watingku anangu kutjupa watarkungku pungkuku ka iluku Godalu palunya ngalkintja wiyangku wantinyangka. Ka wati paluru uti ngapartji pungkula iluntankunytjaku-tawara kumpira wirtjapakanma ngura kutjupakutu ngura panya ngayulu ngurkantankunytjalakutu munu nyara palula paluru wankaru nyinaku. ¹⁴ Palu watingku tjinguru anangu kutjupaku pulkara mirpanarira palunya iluntankunytjikitjangku pungkuku, ka paluru iluku. Ka wati panya paluru tjinguru

wirtjapakalku ngayuku pitjilpakutu ngayulu palunya ngalturingkula atunymankunytjaku. Palu wiya, palunya iluntankunytjaku ngaranyi alatjitu.

15 “Ka anangungku palumpa mama munta tjinguru ngunytju pungkuyangkampa palunya ngapartji pungkula iluntankunytjaku ngaranyi.

16 “Ka anangu kutjupangku tjinguru wati kutjupa witera kutitjura katiku paluru wantinyangka kulintja wiyangku, munu tjinguru palunya anangu kutjupangka tjalamilalku munta tjinguru kanyira palunya pauntjingara warkamilanma. Ka wati nyara kura palunya kutitjura panya katipainya iluntankunytjaku ngaranyi.

17 “Ka anangungku tjinguru palumpa mama munta tjinguru ngunytju warkinyangkampa anangu panya warkipai palunya pungkula iluntankunytjaku ngaranyi.

18-19 “Ka tjinguru wati kutjarangku pulanku pikaringkula punganyi, ka wati kutjungku wati kutjupa marangku punganyi munta tjinguru apungka atuni, ka panya paluru punkara pika pulka ngaranyi ilunytja wiya. Ka palulanguru kutjupangku palunya katinyi ngurakutu ngarira palyaringkunytjaku. Ka tjinguru ngula palyaringkula pakara purkara tjukaratjara urilta para-ngaraku, ka pala palulanguru wati panya pungkupainya ngapartji pungkunytjaku ngaranytja wiya. Palu wati panya paluru uti palunya mani ungama panya pungkunytjatjanungku, panya paluru pikatjara ngarira putu warkarinyi manikitja. Ka uti wati panya

pungkupailu pikatjara panya palunya wirura atunymanama mapalku palyaringkuntjaku.

²⁰ “Ka tjinguru watingku anangu warkaripai payamilalku tjinguru wati, tjinguru minyma wati nyara palumpa warkarinytjaku. Munu tjinguru ngula paluru warkaripai panya palunya punungka pulkara pungkuku, ka paluru mapalku iluku. Ka wati panya pungkupainya ngapartji pungkula pikatjarantjaku ngaranya.

²¹ Palu tjinguru warkaripai panya paluru mapalku ilunytja wiya, tjirirpi kutjunguru munta tjinguru tjirirpi kutjaranguru pikatjara ngarira ilunyi. Ka nyara palulanguru wati panya pungkupainya pungkula pikatjarantjaku ngaranytja wiya. Panya palumpa warkaripai wiyaringkunyangka paluru tjituru-tjitururinyi.

²² “Ka tjinguru wati kutjarangku pulanku pika punganyi, ka tjinguru kutjungku minyma ititjara paku pungkuku angatjunkunyangka, ka iti tjuni unngu iluku munu mapalku wirkankuku. Ka wati panya pungkunytjatjanungku uti palunya mani ungama nampa panya palumpa kuringku ungkunytjaku wangkanytja. Palu tjinguru paluru mani pulka nguwanpa ungkunytjaku wangkanyangka wati panya pungkunytjalu tjinguru putu payamilalku. Munu uti paluru ankula mayatja panya ngurkantankupaingka arkara wangkama, ka tjinguru wati panya minymaku kuringka wangkaku mani nampa panya tjaruntjaku.

²³ Palu tjinguru minyma panya ititjara pungkunytjanya pikatjararingkuku. Ka wati panya pungkunytjanya palu purunypatu

pikatjarantjaku ngaranyi. Munu tjinguru ilunyangkampa palu purunypatu wati palunya iluntankunytjaku ngaranyi. ²⁴ Tjinguru kuru wakara tjalantankuku, ka palu purunypatu palunya kuru wakara tjalantankunytjaku ngaranyi. Tjinguru tjaa pungkula katiti katantankuku, ka palu purunypatu palunya katiti pungkula katantanama. Tjinguru mara tjina pungkula katantankuku, ka palu purunypatu palunya mara tjina pungkula katantankunytjaku ngaranyi. ²⁵ Tjinguru warungka paulku, ka palu purunypatu palunya warungkatu pauntjaku ngaranyi. Tjinguru pungkula miri katantankuku, ka palunya miritu pungkula katantankunytjaku ngaranyi. Tjinguru pungkula miri raa-raalku, ka ngapartji pungkula miri raa-raantjaku ngaranyi.

²⁶ “Ka tjinguru wati kutjupangu anangu palumpa warkaripai kuru pungkula tjalantankuku, ka kuru patiringkuku. Ka uti wati panya mayatjangku waraka panya palunya wantir'iyanna warkangka kanyilwiyangu kuru panya tjalantankunytjatjanungku. ²⁷ Munu tjinguru waraka palunya tjaa pungkula katiti punkatjingarampa uti palu purunytjutu wantir'iyanna warkangka kanyilwiyangu, katiti panya katantankunytjatjanungku.”

Puluka Walytjangku Tjucarurungku Kanyintjaku

²⁸ “Ka tjinguru pulukangu anangu mirpanarira untura punkatjingara yuruwiyangu wakara iluntankuku. Ka puluka panya

palunya apu pulkangka atura iluntankunytjaku ngaranyi, palu panya kuka ngalkuntja wiyangku wantima. Palu wati panya pulukaku walytjaya mirpanarira pungkula pikatjarantja wiyangku wantima.

²⁹ “Palu tjinguru puluka panya paluru iritilpi mirpantju ngarangi, kaya anangu tjutangku wangkangi wati nyanga palula puluka panya yaatangka tjarpatjura wantinytjaku anangu tjuta pungkunytjaku-tawara. Ka tjana wangkanyangka paluru tjinguru kulintja wiyangku wantinyi munu puluka panya urilta para-ngaranytjaku wantinyi yaatangka tjarpatjunkunytja wiyangku. Ka palulanguru ngula tjinguru anangu kutjupa pungkula iluntankunyangkampa puluka panya palunya atura iluntankunytjaku ngaranyi wati panya pulukaku walytja kulu. ³⁰ Palu tjinguru anangu panya miriku walytjangku wangkaku wati panya pulukaku walytja, ‘Palyantiya nyuntunya iluntankuwiyangku wantima nyuntu nganananya mani ungkunyangkampa. Uti nyuntu nganananya mani pulka ungama nyampa nyangatja.’ Ka tjana alatji wangkanyangka kulira uti paluru tjananya mani ungama alatjitu nampa panya tjana wangkanytja. ³¹ Ka tjinguru pulukangku tjitji pungkula iluntankuku tjinguru nyitayira munta tjinguru kungka, ka tjukurpa panya paluru ngaranyi. ³² Tjinguru pulukangku iluntankuku wati warkaripai munta tjinguru minyama warkaripai, ka puluka panya palunya apungka atura iluntankunytjaku ngaranyi. Ka

wati panya pulukaku walytjangku uti mani pulka ungama anangu panya warkaripaiku mayatja.

33-34 “Ka palu purunypatu tjinguru wati kutjupangku piti ngati pulka tjawalku munu paluru tjinguru pitingka angatjunkuwiyangku wantiku. Ka tjinguru puluka, tjinguru tangkiyi watarku pitjala karalukatira iluku piti ngatingka. Ka wati panya piti tjawantjalu uti mani ungama panya pitingka tjarpanytjitjaku walytja, mununku palurunku kuka panya pitingka punkantjanya kanyinma.

35 “Ka tjinguru wati kutjuku pulukangku pungkula iluntankuku wati kutjupaku puluka. Ka wati panya kutjarangku uti puluka panya wanka tjalamilanma munu mani mantjira pulanku tjarara ungama. Munu pula uti puluka panya ilunytja mirira iltjanpa tjuta katara tjaranma munu pulanku palu purunypatu ungama kuka palunya.

36 “Palu tjinguru puluka panya paluru tjakangku puluka kutjupa tjuta pungkupai ngaranyi pikati alatjitu, kaya anangu tjutangku tjinguru rawangku nyakupai palunya. Ka wati panya pulukaku walytjangku tjinguru kulira wantipai munu puluka palunya yaatangka tjarpatjura anga-kanyilwiyangku wantipai. Ka nyara palulanguru urilta ngarala tjinguru wati kutjupaku puluka pungkula iluntankuku. Ka alatjirinyangka uti wati panya puluka pikatiku walytjangku wati panya puluka miriku walytja ungama puluka wanka kutjupa mantjira

palurunku kanyintjaku, mununku uti palurunku kanyinma puluka panya miri ilunytja.”

22

Walytjatjara Kutitjungkunytjatjanungku Malakungku Payamilantjaku

¹ “Ka tjinguru nyuntu puluka kutju munta tjinguru tjiipi kutju kutitjura katiku pungkula ngalkuntjikitjangku, munta tjinguru tjalamilara mani mantjintjikitjangku. Munu uti nyuntu kutitjungkunytjatjanungku malakungku payamilanma kukaku panya walytja. Tjinguru puluka kutju kutitjungkunytjatjanungku nyuntu uti malakungku puluka mankur-kutjara ungama. Tjinguru tjiipi kutju kutitjungkunytjatjanungku nyuntu uti malakungku tjiipi kutjara kutjara ungama.
²⁻⁴ Uwa, nyuntu uti kuka kutjupa kutjupa kutitjungkunytjatjanungku malakungku payamilanma. Palu tjinguru nyuntu mani wiyangku, kutjupa kutjupa kanyintja wiyangku maraltu kutitjungkunyangka kukaku walytjangku uti nyuntunya wati kutjupangka warkarinytjaku tjalamilanma mani mantjira kuka kutjupa payamilantjikitjangku. Ka tjinguru kutjupangku nyuntunya kutitjura katinyangka nyakuku, munu uti paluru nyakula nyuntunya markura wangkama kuka palunya malakungku ungkunytjaku munu kuka kutjupa kulu. Nyuntu tjinguru puluka kutju, tjinguru tangkiyi kutju, tjinguru tjiipi kutju kutitjungkuku, ka kutjupangku

katinyangka nyakula wangkanyangka uti nyuntu malakungku katira ungama munu piruku kuka palu purunypa kutjupa kulu mantjira ungama kutjararangku.

“Ka tjinguru wati mungangka nyuntumpa walingka kumpira tjarpaku, ka nyuntu nyakula palunya pungkuku, ka tjinguru iluku. Ka nyuntunya ngapartji pungkunytjaku ngaranytja wiya, panya nyuntu mungangka putu nyakula pungu ngura anga-kanyintjikitjangku. Palu tjinguru wati kutitjunkturapai kalala nyuntumpa walingka tjarpaku, ka nyuntu palunya nyakula pungkula iluntankuku. Nyara palulanguru nyuntu kalala pungkunytjatjanu mulapa miriputjuringu, ka nyuntunya ngapartji pungkula iluntankunytjaku ngaranyi.

⁵ “Ka tjinguru nyuntumpa kuka ngultju tjuťangku nyuntumpa paamangka ukiri para-ngalkuni munta tjinguru nyuntumpa kiripitjingka unnguwanu unnguwanungku tjarpapa ngalkuni, ka tjinguru nyuntu atunymankunytja wiyangkampa paluru tjana tjinguru wati panya kutjupaku ukiri maitjarakutu ma-tjarpaku munu mai walytjatjara ngalkula wiyalku. Ka alatjirinyangka nyuntu uti wati panya palunya kukangku mai panya ngalkuntjitjangka tjara angama nyuntumpa mainguru mai palu purunypatu.

⁶ “Ka tjinguru nyuntu waru tjukutjuku tililku nyuntumpa yaata pulkangka, ka tjinguru tjilka tjuťawanu lipiringkula wati kutjupaku yaatakutu warara ma-kampara wanalku

munu palumpa mai kutjupa kutjupa paluru pakaltjingantja tjuta kampara wiyalku. Ka alatjirinyangka nyuntu uti nyuntumpa panya mainguru tjarara palunya ungama mai pulka palu purunypatu.

⁷ “Ka tjinguru wati kutjupangku nyuntunya ungkuku kutjupa kutjupa palumpa unytjunku atunymara kanyintjaku tjinguru mani. Ka tjinguru wati kutitjungkupaingku nyuntumpa walingka tjarpara kutitjura katiku kutjupa kutjupa panya tjuta. Kaya tjinguru wati panya palunya nyakula wtilku, ka uti paluru malakungku ungama kutjupa kutjupa panya tjuta paluru mantjintjatjanungku munu pirukutu ungama kutjupa tjuta kulu tjungura.

⁸ Palu tjinguruya wati panya kutitjungkupainya putu ngurilku, ka kutjupa kutjupa panya tjuta katiku alatjitu. Ka tjinguru wati panya kutjupa kutjupa tjutaku walytjangku nyuntunya ngukara kulilku, ‘Tjinguru nyangangku kutitjunu, ngayulu panya ungkunyjtitalu.’ Ka alatji nyuntunya ngukannyangka nyuntu uti ngura panya Godanya walkulpailakutu anama, kaya ngurkantankupai tjutangku nyuntunya kulira tjukarurungku ngurkantankuku.

⁹ “Tjinguru wati kutjarangku pulanku pikangku wangkaku kutjupa kutjupanguru tjinguru pulukanguru, munta tjinguru tangkiynguru, tjinguru tjiipinguru, tjinguru nanikutanguru, munta tjinguru mantaranguru. Tjinguru kutjungku wangkaku, ‘Uwani! Ngayukun palatja kutitjunu.’ Ka alatji pula pikaringkunyangkaya uti katima yiwala

panya Godanya walkulpailakutu, ka nyara palula pulanya Godalu ngurkantankuku wati yaaltjingku tjukarurungku wangkanyi. Ka wati panya ngunti wangkanytjalu uti malakungku ungama munu kutjupa kulū tjungura ungama kutjara-arangku.

¹⁰ “Ka tjinguru wati kutjupangku nyuntunya wangkaku palumpa kutjupa kutjupa unytjungku atunymara kanyintjaku, tjinguru tangkiyi, munta tjinguru puluka, tjinguru tjiipi, tjinguru kuka kutjupa. Ka nyuntu kanyinnyangka kuka panya paluru tjinguru iluku, munta tjinguru pikatjararingkuku, munta tjinguru kutjupangku kutitjura katiku kampangka. Ka alatjirinyangka anangu kutjupangku tjinguru nyakunytja wiya, ka wati panya kukaku walytjangku tjinguru ngunti kulilku nyuntu kutitjunkunytja-palku. ¹¹ Ka palulanguru alatji ngunti ngukannyangka uti nyuntu anama yiwala panya Godanya walkulpailakutu munu nyara palula Godala mirangka mulamulangku wiyamanama. Ka alatji wangkanyangka uti wati panya kukaku walytjangku kulira nyuntumpa mulamularingama munu kuka wiyaringkunytjitjanguru malakungku payamilantjaku nyuntula ngatjintja wiyangku wantima. ¹² Palu tjinguru nyuntu kanyinnyangka wati kutitjunkupaingku kampangka pitjala kutitjura katiku, ka nyara kutitjunkunytjanguru kutju nyuntu uti malakungku payamilanma wati panya kukaku walytja. ¹³ Palu tjinguru inura tjutangku kuka panya palunya patjara iluntankuku, ka

uti nyuntu kuka panya patjantjita mantjira katira nintinma wati panya kukaku walytjangka ilunytjita nyakula mulamularingkunytjaku. Ka nyara palulanguru nyuntu palunya malakungku payamilantjaku wangkanytja wiyangku kulilku panya inurangku patjantja.

¹⁴⁻¹⁵ “Ka tjinguru nyuntu wati kutjupangka tjapilku pulukaku, munta tjinguru tangkiyiku unytjungku kanyintjikitjangku. Ka tjinguru paluru nyuntunya wangkaku kuka unytjungku kanyira payamilalkatinytjaku, munta tjinguru paluru maniku ngatjintja wiyangku nyuntunya ungkuku unytjungku kanyintjaku. Ka nyuntu katira kanyinnyangka tjinguru pikatjararingkuku munta tjinguru kampangkatu iluku kuka panya paluru. Ka palulanguru nyuntu uti malakungku payamilanma kukaku panya walytja. Palu tjinguru wati kukaku walytjangu kuka panya pikatjararingkunyangka, munta tjinguru ilunyangka ngarala nyanganyi ilangku. Munu palulanguru paluru ilangku nyakunytjatjanungku nyuntunya malakungku payamilantjaku wangkanytja wiya, panya kuka paluru walytjangka mirangka ilungu. Tjinguru nyuntu palunya mani ungkukatingi kuka panya palunya unytjungku kanyintjikitjangku, ka mani nyara palulanguru paluru kuka kutjupa payamilalku.

¹⁶ “Ka tjinguru watingku kungkawaraku nyakula mukuringkuku munu palunya arkara ngunti altiku munu palulanguru palunya altira katira kampangkatu unytju

palula tjunguringkuku. Ka nyanga alatji palyantjatjanungku uti wati panya paluru kungkawaraku panya mama mani ungama palumpa untalpa altinytjikitjangku munu palunya mulamulangkulta altira kanyinma.¹⁷ Palu tjinguru kungkawaraku panya mamangku ungkunyitja wiyangku wantiku wati panya paluru altinytjaku. Ka palulanguru uti wati panya paluru kungkawaraku panya mama mani ungama alatjitu, nganmanypa panya palumpa untalangka ngarinytjatjanungku, munu wantima kungkawara panya palunya altinytja wiyangku mamangku painnyangka.

¹⁸ “Tjinguru minyma kutjupangku iratingka initjunkupai, ka palunya pungkula iluntankunytjaku ngaranyi alatjitu.

¹⁹ “Ka tjinguru watingkumpa tjiipi kungka, munta nanikuta kungka, munta kuka kutjupa kungka pampura kurannyangkampa wati palunya apungka atura iluntankunytjaku ngaranyi alatjitu.

²⁰ “Ka kutjupangku tjinguru ngayunya wantira god kutjupa kuka katira ungkula walkunnyangkampa palunya apungka atura iluntankunytjaku ngaranyi alatjitu.

²¹ “Ka nyura uti anangu malikitja kural-wiyangku mukulyangku kanyinma, panya nyura kulu nganmanypa malikitja nyinangi ngura panya Itjipala.*

* **22:21** Nyara Itjipanya ngurara tjutangku panya Israelkunu tjuta mukulya wiyangku kanyiningi. Ka nyangatja Godalu tjanala wangkangi nyara palu purunyariwiyangku kanyintjaku anangu malikitja tjuta.

22 “Munu nyura uti minyma wanakala tjuta munu tjitji tjitula tjuta kulu ngaltunytjungku kanyinma kuralwiyangku. ²³⁻²⁴ Palu tjinguru nyura tjananya kuralku, ka tjana ngayunya ulara tjapilku alpamilantjaku. Kana ngayulu Mayatja pulkangku tjana tjapinnyangka kulilku, mununa pulkara mirpanarira nyuranya iluntankunytjaku iyalku warmala tjuta. Ka nyara palulanguru nyurampa minyma tjuta wanakalariku munu tjitji tjuta kulu tjitulariku nyura ilunyangka.

25 “Ka tjukurpa kutjupa nyangatja panya mani unytjungku ungkunytjatjara. Tjinguru nyuntu mani pulkatjarangku anangu ngaltutjara mani tjukutjukturjara unytjungku mani ungkuku paluru ngula malakungku ungkunytjaku. Palu nyuntu uti mani nampa panya palunya tu kutju malakungku mantjinma munkararinytja wiyangku. Panya wati mani unytjungku ungkupai tjutangku mani pulka nguwanpa malakungku mantjilpai nampa panya ungkunytjitjangka waintara. Palu nyura nyara tjananya arkantja wiyangku wantima munuya mani nampa palunya tu mantjinma mani pulka waintara mantjilwiyangku ngaltutjara panya tjutanguru. ²⁶⁻²⁷ Tjinguru anangu kutjupangku nyuntula maniku ngatjilku unytjungku mukuringkula. Ka paluru tjinguru nyuntunya malakungku ungkunytjikitjangu kalkura palumpa upukuta nyuntunya ungkuku nyuntu ngapartji unytjungku kanyintjaku. Palu uti nyuntu upukuta palunya mungartjirinyangka malakungku mapalku ungama waringka-

tawara. Panya paluru ngaltutjarangku upukuta palunya kutju kanyini unytjunarinytjikitjangku, munu mantara yaaltjingka paluru tjarpara ngariku nyuntu palumpa upukuta rawangku kanyinnyangka? Ka upukuta wiyangku ngayula ulara tjapinnyangka ngayulu kulilku mununa palumpa ngalturingkuku.

28 “Kulilaya! Ngayunya niya Mayatja Godanya kuranmankuwiyangku wantima alatjitu munu palu purunypatu nyurampa mayatja tjuta kuranmankuwiyangku wantima.

29-30 “Mununiya ngayunya wanganarangku ungama mai panya kutjupa kutjupa tjuta pakaltjingantjatjanungku. Panya nyura ngayunya tjara ungunytjaku ngaranyi nyurampa mai wiitanguru, munu kiripitji wangananguru, munu alipa wangananguru kulu.

“Mununiya nyurampa katja panya nganmanypa ngarinytja tjuta kulu uwa, munu nyurampa puluka tjiipinguru kulu katja nganmanypa ngarinytja tjuta. Palu iti kuwaritjaya ngunytjunga kanyintjaku wantima tjintu 7 munu palulangurulta tjintu 7 wiyaringkunyaangka tjintu 8-ngka kutju mantjira katira ngayunya ungama.

31 “Nyura panya ngayuku walytja tjuta nyinanyi, ka pala palulanguru nyura kuka panya inurangku patjara iluntankunytjitja nyakula mantjira ngalkuwiyangku wantima. Palu nyurampa papa tjuta kutjuya ungama ngalkuntjaku.”

23

Tjucarurungku Wangkanytjaku

¹ “Kulilaya! Nyura uti tjukurpa ngunti-ngunti para-tjakultjunkunytja wiyangku wantima. Tjinguru watingku mulapa kura palyanu, kaya palunya alpamilara ngunti wangkanytjikitjangu kulintja wiyangku wantima.

² “Munuya anangu tjuťangu kura palyannyangka nyakulampa tjanala tjungurinkunytja wiyangku wantira palyanyku nyinama. Tjinguruya anangu tjuťangu kuutpangka ngarala wati ngurkantankupaingka ngunti tjakultjunanyi, ka tjana nyuntunya palu purunypatu ngunti wangkanytjaku wituwitunnyangka kulira wantima munu nyuntu walytjangu kulintja kutju tjucarurungku tjakultjunama.

³ Tjinguruya wati mani wiyatjara ngaltutjara kura palyannyangka witera kuutpakutu katiku mayatjangu ngurkantankunytjaku. Ka wati panya mayatja ngurkantankupailu uti palunya ngunti mani wiyatjaraku ngalturingkula wantiwiyangku tjucarurungku ngurkantanama kura palyantjitjangu.

⁴ “Tjinguru anangu kutjupa nyuntumpa rawa kuraringkupai nyinanyi. Ka nyuntu tjinguru palumpa puluka munta tjinguru tangkiyi ankunyangka nyakulampa wantir'iyalwiyangku malakungku mantjira katira palunya ungama.

⁵ Munu tjinguru nyuntu nyanganyi wati panya palumpa tangkiyi ulytja pulkatjara punkan-nyangka, munu nyuntu uti nyakulampa palunya

wantiwiyangku alpamilanma tangkiyi panya malakungku pakaltjingantjaku.

⁶ “Ka tjinguru wati ngaltutjara mani wiyatjara kuutpangka ngaranyi mayatjangku ngurkantankunytjaku. Ka uti mayatja panya paluru wati panya ngaltutjara purkarangku kulinma munu tjukarurungku ngurkantinama ngunti kurantja wiyangku. ⁷ Ka nyura kuutpangka ngarala mayatjanga mirangka ngunti anangu kutjupa kuralwiyangku wantira tjukarurungku kutju wangkama mulamulangku. Munuya anangu kutjupa palyanyku nyinanyangka unytjungku kukanymara iluntankuwiyangku wantima. Panya ngayulu anangungku kura palyannyangka nyakula wantiwiyangku palunya ngurkantankupai ngapartji pikatjarantjikitjangku.

⁸ “Tjinguru wati kurangku nyuntunya mani ungkuku kuutpangka ngarala mayatja panya ngurkantankupailu ngunti kurantjaku tjukarurungku-palku wangkara. Palu alatji mani ngunti ungkunyangka wantima alatjitu tjukarurungku kutju wangkanytjikitjangku. Panya mani nyanga paluru nyuntumpa kulintja kuralku, ka nyuntu manikitjangku tjukarurungku-palku wangkaku munu anangu panya palyanyku nyinapainya kuranmankuku mayatja ngurkantankupailu ngunti mulapa-palku ngurkantankunytjaku.

⁹ “Nyura uti anangu malikitja tjuṭa kuralwiyangku palyanyku kanyinma. Panya nyura ninti, panya nganmanypa nyura kulu ngura Itjipala malikitja nyinangi.”

Tjintu Nampa 7 Munu Yiya Nampa 7

¹⁰ “Ka nyura uti yiya 6 ngaranyangka manta nyurampa ngatira runyura uninypa tjuta tjarpatjura wananna mai pulka pakaltjingantjikitjangu. Munuya mai pakara kururingkunyangka uranma.

¹¹ Munuya palulanguru yiya panya 6 ngarala wiyaringkunyangka malangka yiya panya 7-ta uninypa mai piruku pakaltjingalwiyangu wantima manta panya yiya kutju ultu ngarira pakuwiyaringkunyutjaku. Ka nyura uti mai kutjupa kutjupa tjuta walytja pakannyangka nyakula uralwiyangu wantima anangu ngaltutjara tjutangu pitjala urara ngalkuntjaku, inura tjutangu kulu. Munuya palu purunypatu mantjintjaku wantima mai kiripitji, munu mai alipa kulu.

¹² “Munu nyura uti tjirirpi 6 kutju warkarima munu palula malangka tjirirpi 7-ta warkariwiyangu wantira pakuwiyaringama, ka nyurampa anangu warkaripai tjuta kulu uti warka wiya nyinara pakuwiyaringama, munu nyurampa puluka, tangkiyi tjuta kulu. Ka anangu malikitja tjuta kulu uti nyurala tjungu nyinara pakuwiyaringama tjirirpi panya 7-ta.

¹³ “Uwa, wanganarangkuya kulinma uwankara ngayulu Mayatja Godalu nyurala wangkanytja. Munuya wantima god kutjupangka tjapilwiyangu, munuya ini palunya tjananya wangkawiyangu alatjitu wantima.”

Inma Pulka Mankurpa

14 “Ka nyura uti yiya kutjupa yiya kutjupa inma pulka mankurpa palyanma titutjarangku ngayunya walkuntjikitjangku.”

1. Inma Ini “Mai Piltjanya”

15 “Pira panya ini Apipala nyura uti inma panya ini ‘Mai Piltjanya’ palyanma panya pira nyanga palula nyura Itjipanya wantikatingu, ka panya inma nyanga palunya palyantjaku nyurala nganmanytju wangkangu. Kaya panya purunypatu palyanma munuya mai pilytja kutju ngalkunma yitjatjara wantira inma nyanga paluru ngaranyangka tjinu panya 7 ngarala wiyaringkunyjtaku. Munuya ngayunya walkuntjikitja maralpa pitjawiyangku kuka kaitima ngayunya ungkunyjtikitjangku.”

2. Inma Ini “Mai Urantjanya”

16 “Munu nyura uti inma pulka kutjupa palyanma kulingka nyurampa mai wiita kururingknyangka urantjikitjangku inma ini ‘Mai Urantjanya.’ Munuya mai urara nganmanytju urantjitja-warara ngayunya ungama, panya ngayuluna nyurampa mai uwankara pakaltjinganu.”

3. Inma Ini “Wiltjanya”

“Munu palulanguru kulingka malangka nyura uti piruku inma pulka kutjupa ini ‘Wiltjanya’ palyanma, panya nyura mai kiripitji kuru, munu mai panya kutjupa tjuta punungka kururingkula ngaranytja kulu urantjatjanungku.

17 “Uwa, yiya kutjupa yiya kutjupa wati uwankarangku uti maṅkurara tjunguringama inma nyanga maṅkurpa palyara ngayunya Mayatja Godanya walkuntjikitja.

18 “Munu nyura uti kuka pungkulampa mai yitjatjarangka tjungura ngayunya unkuwiyangku wantima munu mai pilytjangka kutju tjungura ungama. Munuya kuka pungkulampa kanpi uwankara kukanguru kataala munu tjintu nyara palulatu warungku tiliwakala uwankara wiyaringkunyjtaku.

19 “Ka panya nyura kuli kutjupa kuli kutjupa mai wiita nyurampa kururingkunyangka uralpai. Palu uti nyura mai nganmanytju urantja tjuta katima Mayatja Godaku walikutu, munu palulanguru mala urantja tjuta kutju nyurampa nurakutu katima.

“Munuya nanikuta kulunypa ngunytjunguru ipi uru mantjira kuka panya kulunypa palunya ipi urungka kutjantja wiyangku wantima alatjitu.”

Godalu Israelkunu Tjuta Kalkura Wangkanytja

20 “Kulilaya! Ngayulu angelpa iyalku nyura ankunyangka kuranyurira nyuranya atunymara katirinkunyjtaku ngura panya ngayulu nganmanytju nyurampa palyantjitjakutu.

21 Ka nyura uti angelpa nyanga palula wanganarangku kulinma tungunpungkuwiyangku panya ngayuluna palunya witura iyanu tjakulpa nyuralakutu. Kaya paluru wangkanyangka kulira wantinytja wiyangku wanganarangku kulinma, panya nyura palula

tungunpungkula wantinyangkampa angelpa paluru nyurampa pulkara mirpanariku munu nyura wantinytjanguru watarkuriwiyangku rawangku kulilku. ²² Paluru nyurala tjakultjunkuku uwankara ngayulu palula wangkanytja, ka nyura wanganarangku kulira tjukarurungku palyannyangka ngayulu ngalkilarira nyurampa mirpantju tjuta pikangku pungkuku. ²³ Ka ngayuku angeltu nyurala kuranyurira nyuranya katirinkuku manta panya palulakutu, panya manta nyara palulawanu anangu kutjupa kutjupa kuwari ma-nyinara wanani ngura tjutangka, anangu panya Amurkunu tjuta, Iitakunu tjuta, Piritjikunu tjuta, Kainankunu tjuta, Ipakunu tjuta, munu Tjaipukunu tjuta kulu. Kana nyara palunya tjananya ngayulu pungkula wiyalku. ²⁴ Ka nyura uti tjanampa god tjuta pupakatira walkulwiyangku wantima munuya tjanampa inmaku nintiringkuwiyangku kulu wantima munu tjananya arkantja wiyangku wantima alatjitu. Munuya tjanampa god panya pununguru palyantja tjuta katantara minya-minyanma, munu palu purunypatu tjanampa apu panya wara milmilpa tjuta kulu punkatjingara katantara wiyanma.

²⁵ “Munuya ngayunya kutju walkunma nyurampa Mayatja Godanya, kana ngayulu nyuranya pukulmara unγκuku mai pulka mina pulka kulu, mununa anangu kutjupa pikatjara ngarinyangka palyarungulku alatjitu, ka pika uwankara wiyaringkuku. ²⁶ Ka nyura ngura nyara palula nyinara minyama uwankarangku

tjitji it_i wiru kanyilku, ka it_i uwankara tjuningka unngu ilunytja wiya wanka alatjitu wirkankuku. Ka minyma kutjupa it_i wiya nyinanytja wiya uwankarangku alatjituya it_i kanyilku, ka tjitji uwankara pulkaringkula rawa mulapa nyinaku munuya tjilpiringkula pamparingkula kutju iluku.

²⁷ “Kana ngayulu anangu panya manta nyara palula nganmanypa nyinanytja tjuta nyurampa ngulu-ngulu nyinanytjaku palyalku. Ka nyura palula tjanalakutu ma-wirkankunyangka nyakula paluru tjana putu kuli-kulilku munuya pulkara nguluringkula wirtjapakalku nyuralanguru. ²⁸ Ngayuluna ililpa purunypa tjuta nyurala kuranyu iyalku anangu panya Ipakunu tjutakutu munu Kainankunu tjutakutu munu litakunu tjutakutu kulu, kaya paluru tjana nyakula ngulu wirtjapakalku munuya ngura nyara palunya wantikatiku.

²⁹ Palu ngayuluna tjananya mapalkungku yiya kutjunga ngulutjingara pakaltjingantja wiyangku wantinyi. Tjinguru ngayulu tjananya mapalkungku pakaltjingannyangkampa ngura paluru ultu ngaraku anangu wiyangka, ka kuka inura tjuta mularariku munuya manta angara nyinaku pikati tjuta, ka nyura putu nguwanpa tjananya ngulutjingalku. ³⁰ Palu ngayulu tjananya purkarangku pakaltjingalku nyura anangu ma-tjuta mulararinytjaku patara. Ka palulanguru nyura tjuta mulararira manta pala palula lipiwanu nyinaku ngura winkingka.

³¹ “Ngayulu kuwari manta pulka nyuranya unganyi, panya ulparira uru ini Tjitin-

tjitinnga ngaranyi, ka nyurampa manta ngaraku nyara palulanguru alinytjara karu uru ini Yupuraitilakutu. Ka panya kakarara uru pulka ini Mititu-raniyanya ngaranyi, ka nyurampa manta ngaraku uru nyara palulanguru wilurarakutu pilakutu. Nyanga alatjina nyuranya unganyi manta pulka mununa nyuranya pulkara witulyankuku anangu panya palula nyinapai tjuta pikangku pungkula mapakaltjingantjaku. ³² Ka nyura uti tjanala munu tjanampa god tjutangka kulu kalypantara wangkanytja wiyangku wantima. ³³ Munuya nyurampa ngurangka nyinanytjaku-tawara tjananya paira iyanma. Panya tjana tjinguru nyurampa ngurangka nyinarampa nyuranya mukumukulku tjanampa god tjuta walkuntjaku, ka nyura ngayunya kulintja wiyaringkuku munu watarkuriku.”

Alatji Godalu tjukurpa tjuta Mosela tjakultjunu anangu Israelkunu tjutangka ngapartji wangkanytjaku.

24

Godalu Tjananku Ngaparku Kalkuntja

¹ Munu Mayatja Godalu Mosela piruku wangkangu, “Puli katukutu pula piruku ngalya-tatila ngayulakutu Aaronnga nyupali munu pula wati Natapanya pulanya Apiyunya kulu kati munu wati Israelkunu pulka tjuta wati 70 tjananya kulu ngalya-kati. Palu nyura ngalya-ilingkunyitja wiyangku patunguru ngayunya pupakatira walkunma. ² Palu Mose, nyuntu

kutju ngayulakutu ilaringama, kaya wati panya pulka tjuṭa uti patupaṭu ngarama. Kaya anangu tjuṭa uti tjaru mantangka ngarama pulikutu ngalya-tatintja wiya.”

³ Ka Moselu mulapaṭu Godaku tjukurpa uwankara kulira ankula anangu tjuṭangka tjakultjunu uwankara panya Godalu wangkanytjija tjukurpa panya tjuṭa mulapa. Kaya anangu uwankarangku kulira tjungungku wangkangu, “Nganana mulapa Godaku tjukurpa uwankara wanganarangku kulira palyalku.”
⁴ Ka Moselu Godaku tjukurpa uwankara walkatjunu. Munu mungawinki mulapa pakara pitjilpa pulka palyanu puli panya palula pantangka, munu paluru puli tjiwa tjuṭa 12 murutjura wananu. Paluru puli kutju kutju 12 murutjunu wati panya Israelku katja tjuṭaku, panya katja nyanga palula tjanalanguru anangu Israelkunu tjuṭa utiringkula nyinangi walytjarara walytjarara. ⁵ Munu palulanguru Moselu Israelkunu wati yangupala tjuṭa witura iyanu, kaya ankula kuka pungkula tiliwakara Godanya walkuntjikitjangku ungangi, munuya piruku kuka puluka nyitayira kulunypa tjuṭa pungkula kuka tjara tiliwakara Godanya ungu munu tjara kutjupa paura anangu tjuṭa ungu ngalkuntjaku. ⁶ Ka Moselu kuka tjuṭanguru milkali tjara mantjira piti tjuṭangka tjuṭinu,

munu tjara kutjupangka pitjilpa panya kurpinu.*

7 Munu palulanguru paluru Godaku nyiri tjukurtjara mantjira anangu tjutangka nyakula wangkangi, kaya kuliningi. Munuya wangkara wiyaringkunyangka tjana kalkunu wangkara, “Ngaranana Mayatja Godala wanganarangku kulilku, munula paluru wangkanytja uwankara tjukarurungku palyalku.”

8 Ka palulanguru Moselu piti panya milkalitjara tjuta mantjinu munu anangu tjuta milkalingka kurpinu. Munu wangkangu, “Nyawaya milkali nyangatja, panya kuwari Godalu nyuranya kalkunu atunymara kanyintjikitjangku munu panya nyurala tjukurpa wiru tjuta wangkangu nyura kulira palyantjaku, ka panya nyura ngapartji kalkunu paluru wangkanytja uwankara wanganarangku kulintjikitjangku. Ka milkali nyangangu nintini Godalu nyuranya kalkuntja munu nyura palunya kalkuntja.”

9 Ka palulanguru Mosenya tjana Aaronnga, Natapanya, Apiyunya munu wati Israelkunu pulka tjuta kulu pulingka tatinu. 10 Munuya tatira nyangu Israelku God. Munuya paluru paltjura ngaranytjitjangka apu panya karalykaralypa mulapa ngarinyangka nyangu walka

* 24:6 Moselu pitjilpa milkalingka kurpinu nyaa nintintjikitjangku, panya Godalu anangu tjuta kura tjuta palyantjitjangu kalypangku pungkuwiyangu wantinytja, kuka panya tjuta tjanampa arangka ilunyangka. Ka milkali tjara kutjupa Moselu piti tjutangka tjutinu anangu tjuta kurpintjikitjangku, ka milkali paluru nintini anangu tjutangu Godanya kalkuntja paluru wangkanytja uwankara wanganarangku kulintjikitjangku.

puyula-puyula ilkari purunypa. ¹¹ Ka Godalu nyanga tjananya wati Israelkunu pulka tjuṭa pungkula wiyantja wiyangku wantingu. Paluru tjana panya Godanya nyangu, munuya palunya nyakunytjatjanungku nyinakatira tjun-gungku mai ngalkula tjikiningi.

Mosenya Pulī Ini Tjaniyala Katu Nyinanytja

¹² Munu palulanguru Godalu Mosenya wangkangu, “Ngayulakutu nyuntu kutju ngalya-tatila puli katu munu paṭala palangka. Kaṇanta ungkuku tjiwa kutjara panya ngayulu palula pulala tjukurpa pulka mulapa walkatjunu anangu tjuṭangku kulira nintiringkunytjaku.” ¹³⁻¹⁵ Ka Mosenya pula palumpa wati alpamilalpai ini Tjatjuwanya tatintjikitja ritiringu. Palu Moselu ankunytjikitjangku wati panya pulka tjuṭangka wangkangu ngurangka nyinanyangka, “Nyangangkaya paṭara nyinama ngalimpa, kali ngula malaku pitjaku. Nyanga Aaronnga pula Uunya nyinanyi nyuranya aṭunymankunytjikitja, ka tjinguru anangu kutjara pikaringkunyankampa palula pulalakutu katima pulanya kalypantjaku.”

Munu palulanguru Mosenya Tjaniyala matatinu Godaku panya puli milmita. Ka utuwari pulkangku puli panya angatjunu. ¹⁶⁻¹⁷ Ka May-atja Godanya ukalingu puli pala palula munu irnyara ngarangi tili pulka mulatu. Kaya Israelkunu tjuṭangku tjarunguru ira-nyangangi katukutura waru pulkangku kampanyangka-palku puli panya katu. Ka utuwarangku puli panya tjutura ngarangi tjirirpi 6, ka palulanguru

tjirirpi 6 ngarala wiyaringkunyaangka tjirirpi 7-ta
Mayatja Godalu Mosenya utuwaringuru altingu.

*Tjukurpa MutumuTu Tjuta Chapter 25-nguru,
26-nguru, 27-nguru, 28-nguru Kulu*

*Kuwari nyura chapter 24 nyakunytjatjanungku
chapter 25 putu nyanganyi munu nyura chapter
26-nguru 28-kutu kulu putu nyanganyi panya
chapter nyanga palunya tjananya nganana
Pitjantjatjara walkatjunkunytja wiyatu kuwaripa.
Palu chapter 25-nguru 28-kutu tjukurpa
nyaa ngaranya, panya Godalu Mosenya puli
ini Tjaniyala katu tjukurpa kutjupa kutjupa
wangkanytja. Paluru panya Mosenya wangkangu
Tiinta Milmilpa palyantjaku pala palula
unngu paluru tjana Godala tjunguringkula
kulintjaku, tjukurtjara tjutangu kulu. Munu
Godalu tjukurpa kutjupa tjuta kulu wangkangi
palunya tjakultjura utintjikitjangku panya
Tiinta Milmilpa yaaltjingara tjukarurungku
palyantjaku, tiinta unngu nyinanytja kutjupa
kutjupa tjuta kulu palyantjaku, munu mantara
wiru tjukurtjara tjutaku kulu tjukarurungku
palyantjaku. Tjukurpa nyanga Godalu Mosela
utira tjakultjunkunytja ngaranya chapter nampa
nyanga palula tjanala 25-ngka, 26-ngka, 27-ngka,
munu 28-ngka, munu piruku ngaranya chapter
30-ngka munu chapter 32-ngka. Kala kuwari
tjukurpa nyanga palunya tjananya mutumutura
arangka tunanyi tjukutjuku tjukutjuku nyura
nyakula kulintjaku tjukurpa nyaa purunypa
ngaranya chapter nyanga palula tjanala.*

25

1-9 Chapter 25-ngka verse 1-nguru 9-kutu tjukurpa nyangatja ngaranyi, panya Godalu Mosela wangkangu Israelkunu tjuṭangka tjakultjungkunyjtaku tjana kutjupa kutjupa wiru tjuṭa kanyintjatjanungku katira palunya ungkunyjtaku palula tjanalanguru tiinta panya milmilpa palyantjaku munu unngu nyinanytja tjuṭa kulu palyantjaku, mantara tjukurtjara tjuṭaku kulu palyantjaku. Munu paluru Mosenya wangkangu Israelkunu kutjupa tjuṭangka wangkanyjtaku tiinta panya milmilpa Godaku tjukarurungku palyantjaku, munu paluru wangkangu, “Ngayulu wangkanyangka uwankara alatjitu palyala.” Ka nyura malangka nyawa chapter 35-ngka verse 4-nguru 9-kutu Moselu ara nyangatja ngapartji tjakultjungkunyjtja Israelkunu tjuṭangka. Munuya piruku nyawa chapter 35-ngka verse 20-nguru 29-kutu ara panya Israelkunu tjuṭangu wanganarangku kutjupa kutjupa tjuṭa kanyintjatjanungku katira Godanya ungkunyjtja palumpa Tiinta Milmilku.

10-22 Ka chapter 25-ngka verse 10-nguru 22-kutu tjukurpa nyangatja ngaranyi, panya Godalu Mosenya wangkangu Pakutja Kalkuntjtja palyantjaku, panya pakutja nyanga palula tjiwa panya kutjara tjukurpa pulka 10-tjara tjarpatjungkunyjtaku. Godalu utira tjakultjunu Mosenya yaaltjingara pakutja palunya palyantjaku munu piruku wangkangu pakutja liitangka katu angelpa nyalpitjara kutjara kampa kutjara palyantjaku. Paluru wangkangu, “Nyalpi pala lipi kutjara liitangka katu anga-ngaranyjtaku palyala,

panya nyara palula liitangka katu angelpa kutjarangka ngururpa ngayulu nyuntula tjunguringkuku mununanta wangkaku nyuntu Israaelkunu tjutangka ngapartji tjakultjungkunyjtaku tjana kulira ngayula wanganarangku kulintjaku.” Ka ara nyanga paluru ngaranya chapter 37-ta verse 1-nguru 9-kutu, panya Pakutja Kalkuntjtja palyantja. Pakutja palunya wati ini Pitjaliltu tjana palyanu tjukarurungku Moselu tjana tjakultjungkunyaangka Godalu wangkanytja.

23-30 Ka chapter 25-ngka verse 23-nguru 30-kutu tjukurpa nyangatja ngaranya, panya Godalu Mosenya wangkangu taipula palyantjaku mai panya Godanya ungkunyjtjtja palula katu tjungkunyjtaku. Munu Godalu wangkangu taipula pala palula mai milmilpa palumpa titutjarangku tjunkukatinytjaku mungawinki kutjupa mungawinki kutjupa. Ka ara nyanga paluru ngaranya chapter 37-ta verse 10-nguru 16-kutu panya taipula palunya palyantja. Taipula palunya panya wati Pitjaliltu tjana palyanu tjukarurungku Moselu tjana wangkanyaangka Godalu wangkanytja.

31-40 Ka chapter 25-ngka verse 31-nguru 40-kutu tjukurpa nyangatja ngaranya, panya Godalu Mosela wangkangu lampa uwilitja apu gold-nguru palyantjaku Tiinta Milmilpa unngu irnyara ngaranyajtjaku. Godalu purkarangku utira tjakultjunu Mosela kulira tjukarurungku palyantjaku. Ka ara nyanga paluru ngaranya chapter 37-ta verse 17-nguru 24-kutu, panya lampa palunya tjukarurungku palyantja wati Pitjaliltu tjana.

26

1-37 *Ka chapter 26-ngka verse 1-nguru 37-kutu tjukurpa nyangatja ngaranyi, panya Godalu Mosela wangkangu Tiinta Milmilpa panyatja palyantjaku panya tjarpara Godala junguringkula palunya kulintjaku. Godalu purkarangku utira tjakultjunangi Mosela munu wangkangu mantara wara tjuta palyantjaku tiinta unngu waraly-waralyngaranytjaku, munu tiinta katuwanungku ngampaltjunkupai kutjara kulu palyantjaku kutju unngutja, kutju katutja. Munu paluru utira tjakultjunu yaaltjingara tiintaku punu pulka tjuta kulu palyantjaku. Munu paluru wangkangu tiinta unngu mantara wara ngururpa waraly-waralytjungkunytjaku ruuma kutjara ngaranytjaku. Munu Godalu wangkangu, "Ruuma pala tjaatja milmilpa ngaranyi anangu tjukurjtara tjutaku, palu ruuma nyara munkaritja milmilpa alatjitu Pakutja Kalkuntjitjaku ngura." Ka ara nyanga paluru ngaranyi chapter 36-ngka verse 8-nguru 38-kutu, panya Pitjaliltu tjana nintipuka tjutangku Tiinta nyanga Milmilpa palyantja.*

27

1-8 *Ka chapter 27-ngka verse 1-nguru 8-kutu tjukurpa nyangatja ngaranyi, panya Godalu Mosela wangkangu pitjilpa pulka taipula purunypa palyantjaku pala palula katu kuka pungkula tiliwakara Godanya ungunytjikitjangku. Ka ara nyanga paluru ngaranyi chapter 38-ngka verse 1-nguru 7-kutu, wati panya Pitjaliltu tjana pitjilpa nyanga palunya*

tjukarurungku palyantja Godalu wangkanytjija alatjitu.

9-19 Ka chapter 27-ngka verse 9-nguru 19-kutu tjukurpa nyangatja ngaranyi, panya Godalu Mosela wangkangu piintji palyantjaku Tiinta Milmilita para-ngarala wanantjaku. Paluru wangkangu yaaltjingara punu tjuta palyantjaku munu ayana wara tjuta tjiilpanguru palyantjaku panya punu katu para-ngarira wanantjaku munu piruku wangkangu mantara wara tjuta palyantjaku panya piintjingka waraly-waralyngarala wanantjaku. Ka ara nyanga paluru ngaranyi chapter 38-ngka verse 9-nguru 20-kutu, panya wati Pitjaliltu tjana piintji nyanga palunya palyantja tiinta panya milmilita para-ngarala wanantjaku.

20-21 Ka chapter 27-ngka verse 20-nguru 21-kutu tjukurpa mutumuṭu ngaranyi, panya Godalu Mosela wangkangu yaaltjingara lampa panya gold-nguru palyantja munga wara tili winki kanyintjaku titutjara munga kutjupa munga kutjupa.

28

1-43 Ka chapter 28-ngka tjukurpa nyangatja ngaranyi, panya Godalu Mosela wangkangu mantara wiru mulapa palyantjaku Aarontu tjana palumpa katja tjutangku tjukurtjararingkula tjarpara kanyintjaku. Alatji palyantjaku Godalu Mosela wangkangu, mantara piranpa tiritja minatjara tjalpawanungku kanyilpai, munu kutjupa tiritja puluwana mina wiya munnguwanungku kanyilpai mutumuṭu nguwanpa, munu kutjupa mutumuṭu

tjuntawanungku kanyilpai palyala, munu pilpiritja palyala apu tjukutjuku 12-tjara walka wirutjara munu apu kutju kutjunga ini kutju kutju walkatjura Jacobaku katja tjuta ini 12 panya. Munu pilpiritja nyanga palunya pilpirita tanpara waraly-waralytjura. Munu palu purunypatu mukata katatja piranpa palyala munu ayana ringki-ringki gold-nguru palyantja mukatangka tjura ngalyangka kanyilpai. Munu ayana ringki pala palula walkatjura nyanga alatji, Milmilmankunftja Mayatja Godaku Palyantjaku.

Munu pilta walka wirutjara kulu palyala kultu karpilpai. Munu mantara unngu kanyilpai kulu palyala pantatja angatjunktjaku. Nyanganpa uwankara Godalu Mosela wangkanytja alatji palyantjaku Aarontu tjana tjukurtjararingkula tjarpara kanyintjaku, tiinta panya milmilta tjarpara Godaku palyantjikitjangu. Ka ara nyanga paluru ngaranya chapter 39-ngka verse 1-nguru 31-kutu, panya wati Pitjaliltu tjana mantara nyanga palunya tjananya uwankara palyantja Aaronku tjanampa palumpa katja tjutaku kulu. Paluru tjana tjukarurungku palyanu Godalu wangkanytjita alatjitu.

Ka nyanga palulanguru nyura nyakuku chapter 29 panya ngaranya nyiri nyangangka. Ka tjukurpa nyaa ngaranya chapter nyangangka, panya Godalu Mosela wangkangu yaaltjingara Aaronnga tjananya palumpa katja tjuta tjukurtjara tjunkuntjaku.

Ka nyura chapter pala 29 nyakula wanara wiyaringkula palulanguru chapter malatja kutjara nampa 30 munu 31 kulu putu nyakuku

panya nganana Pitjanytjatjara walkatjunktunya wiya kuwaripa. Palu nganana tjukurpa nyanga palunya pulanya mutumutura arangka tjunu tjukutjuku tjukutjuku nyura nyakula kulin-tjaku tjukurpa nyaa purunypa ngaranyi chapter nyanga palula pulala 30-ngka munu 31-nta.

29

Aaronnga Palumpa Katja Tjuta Kulu Tjukurtjara Tjunktunyaku

¹ Godalu Mosela alatji wangkangu, “Nyanga alatji nyuntu Aaronnga munu palumpa katja tjuta milmilmara tjana tjukurtjara nyinara ngayuku palyantjaku. Nganmanytju puluka nyitayira kulunypa munu tjiipi nyitayira kutjara kulu ngurkantara mantjila pikatjara wiya, purtjutja wiya, wiruly-wirulya wiru mulapa. ² Munu mai wiita mantjira rungkara ulu wiru mulapa palyala munu ulu nyanga palulanguru mai nyuma wiru tjuta paula pilytja tjuta yitjatjara wiya, munu kutjupa uwilangka tjungura paula kaika tjuta, munu piruku kutjupa paula mai nyuma upa-upa tjuta munu mai upa palunya tjananya uwilangka nyitila. ³ Munu palulanguru mai nyanga palunya tjananya piti ukiringuru palyantjitjanga tjunkula kuka panya pulukangka munu tjiipi nyitayira kutjarangka kulu tjungura ngalya-kati Tiinta Milmilpakutu.

⁴ “Munu Aaronnga palumpa katja tjuta kulu ngalya-kati Tiinta Milmilpa tjaakutu, munu tjananya minangka paltjila. ⁵ Munu

mantara panya wiru tjuṭa mantjira Aaronnga tjarpatjura. Mantara panya piranpa tiritja wara purunytja minatjara-wararangka tjarpatjura, munu palulanguru tiritja kutjupa miṇa wiyangka munṅuwanungku kanyilpaingka katu tjarpatjura. Munu palulanguru karilitjangka katu tjarpatjura panya mutumuṭu tjuntawanungku kanyilpaingka, munu pilpiritja apu 12-tjara walka wirutjara pilpirta waraly-waralytjura. Munu pilita walka wirutjarangka kultu karpila. ⁶ Munu mukata piranpa katangka tanpara ayana ringki-ringki goldnguru palyantja mukatangka tjura. Ayana ringki pala palula panya walka nyanga alatji ngaranyi,

Milmilmankunytja Mayatja Godaku Palyantjaku ⁷ Munu palulanguru uwila panya milmilmanakupai palula katangka tjutila palunya milmilmankunytjikitjangku.

⁸ “Munu palumpa katja tjuṭa katira tjata wiru tjuṭangka tjarpatjura. ⁹ Munu palula tjanala kulu puturu purunypa katangka tanpala. Munu palulanguru tjananya kultu kutju kutju piltangka karpila. Nyanga alatjingara nyuntu Aaronnga tjananya palyala tjana tjukurtjararingkula ngayuku wara palyantjaku. Kaya Aarontu tjana palumpa katja tjuṭangu munu palumpa tjanampakunu malatja malatja tjuṭangu kulu tjukurtjara nyinara ngayuku palyalkatiku rawangku alatjiṭu.

¹⁰ “Munu palulanguru puluka panya nyitayira kulunypa ngalya-kati Tiinta Milmilpakutu munu tiintangka kuranyu ngaratjura, ka uti Aarontu

munu palumpa katja tjuṭangku kuḷu mara tjunama puluka panya palula katangka. ¹¹ Ka palulanguru mara tjunkunyangka puluka panya palunya iluntanama ngayula mirangka tinta pala milmilta kuranyu. ¹² Munu puluka palulanguru milkali pitingka mantjira kati pitjilpa panya kuka tiliwakalpailakutu munu marangka tairakara tjura pitjilpa mulyangka, panya mulya kutjara kutjarangka yuruwilya purunypa ngaranyi, ka milkalingka yuruwilya palunya tjananya nyitila. Munu palulanguru pitjilpa palula tjaru milkali pupatjura uwankara wiyala. ¹³ Munu palulanguru kuka panya puluka tjuni alara tjuninguru muturka mantjila munu alu, kapulitja kutjara kuḷu mantjila munu pitjilpa panya palula tjunkula tiliwakala kampara mulururinytjaku. ¹⁴ Palu puluka anangu winki miri tjuni kuḷu katira ngurangka paṭu urilta tilila kampara mulururinytjaku. Nyanga alatjingala ngayulu nyakula tjananya kura tjuṭa palyantjitjanguru kalypangku pungkuwiyangku wantinytjaku.

¹⁵ “Munu palulanguru kuka tjiipi nyitayira kutju ngalya-kati, kaya uti Aarontu munu palumpa katja tjuṭangku kuḷu mara tjunama tjiipi panya palula katangka. ¹⁶ Ka palulanguru tjana mara tjunkunyangka tjiipi panya palunya iluntanama munu milkali mantjira pitjilpa panya kuka tiliwakalpainya kantilypa kampa kutjara kurpila munu piruku kampa kutjupa kutjara palu purunypaṭu kurpila. ¹⁷ Munu palulanguru tjiipi palunya katara mutunmutunmara munu unngutja uwankara mantjira

paltjila munu tjunta kutjara kulu paltjira mutun-mutunpa kutjupa tjutangka katuku tjura katangka tjungu. ¹⁸ Munu palulanguru uwankara tiliwakala pitjilpa panyangka. Nyanga alatjingarani uwa ngayunya kulintjikitjangu, ka warangka kutjantjitjangu panti wirungku ngayunya pukulmananyi.

¹⁹ “Munu palulanguru tjiipi panya nyitayira kutjupa ngalya-kati, kaya uti Aarontu munu palumpa katja tjutangu kulu palu purunytjutu mara tjunama tjiipi panya palula katangka. ²⁰ Ka tjana mara kuka panya palula tjunkunyangka tjiipi palunya iluntanama munu milkali mantjira tjarara Aaronta tjanala pina wakungka tjura, mara wakunguru mara mamangka tjura, munu tjina wakunguru tjina mamangka kulu tjura. Munu milkali panya tjara kutjupa pitjilpa kuka tiliwakalpainya kantilypa kampa kutjara kurpila munu piruku kampa kutjupa kutjara palu purunypatu kurpila. ²¹ Munu palulanguru milkali panya pitjilpangka ngarinytjija tjara mantjila munu uwila milmilmanakupai kulu mantjira milkali palula tjungura Aaronnga kurpila palumpa mantara anangitja kulu, munu palu purunypatu kurpila palumpa katja tjuta munu palumpa tjanampa mantara kulu. Kaya nyara palulanguru Aaronnga tjana milmilariku palumpa tjanampa mantara kulu.

²² “Munu palulanguru tjiipi kanpi katara tjura, kanpi wiputja kulu, munu muturka tjunitja, alu, kapulitja kutjara kulu mantjira tjura munu tjunta angkalitja wakunguru kulu palyara

tjura. ²³ Munu piti ukiringuru palyantjitjan-guru mai panya nyuma mankurpa mantjila kutju yitja wiyatja, kutjupa kaika uwilangka tjungura pauntjitja, munu kutjupa nyuma upa-upa. Mai nyanganpa panya Godanya ungunytja Tiinta Milmilta unngu taipulangka ngarinytjaku. ²⁴ Munu mai nyanga mankurpa mantjira kukangka panya tjungula. Munu palulanguru mai kuka kulu Aaronta munu palumpa katja tjutangka marangka tjura, kaya uti ngayula mirangka mara uritjinganma ngayunya kulin-tjikitjangku, kana nyakula pukulariku. ²⁵ Ka palula malangka tjanalanguru mai mantjira katira tjura pitjilpa panya palula kuka tjara kutjupangka tjungu kampara mulururinytjaku, kana kampanyangka pantira pukulariku. Uwa, nyanga alatjiniya warangka palyara ungama ngayunya kulintjikitjangku. ²⁶ Munu kuka tjiipi palunya iltjanpa pilpiritja marangu mantjira ngayula mirangka uritjingala ngayunya kulintjikitjangku. Ka palulanguru kuka nyanga pilpiritja nyuntumpariku ngalkuntjaku.” Alatji Godalu Mosela wangkangu.

Munu palulanguru piruku wangkangu, ²⁷ “Wati tjukurtjara milmilmankunyntja arangka kuka tjiipi nyitayiranguru tjunta waktja, pilpiritja kulu mantjira milmilmar mauntalpa tjura tjukurtjara tjutaku tjana ngalkuntjaku. ²⁸ Munu Israelkunu tjutangka wangka nyanga alatjingara kuka ngayulakutu katinytjatjanungku tjukurtjara tjuta ungunytjaku kuka iltjanpa pilpiritja, tjunta wakunguru kulu. Panya tjana alatjingara

ungkula ngayunya kulu waintara unganyi, kana pukularinyi.

29-30 “Ka ngula Aaronnga ilunyangka palumpa katja kutju palumpa mamaku arangka nyinaku munu mantara panya wiru tjuta Aarontu kanyintja paluru ngapartji tjukurtjara pulkaringkula tjarpaku. Ka katja nyanga paluru Aaronku arangka nyinara uti mantara nyanga palunya tjananya tjirirpi 7 tjarpapa kanyinma. Panya paluru tjukurtjara pulka nyinara Tiinta Milmilta tjarpapa ngayuku waraka palyalku, ngayula mirangka. Ka ngula Aaronku katja ilunyangka palu purunypatu katja palumpa tjukurtjara pulkaringkuku mamaku arangka, ka piruku palu purunypa ngarakatiku malatja malatjaku.

31 “Ka kuka panya tjiipi nyitayira palunya Aaronnga panya milmilmanakyatjikitjangku mantjintja katira ngura milmilta mina warangka kutjala ngalkuntjaku. 32 Munu kuka nyanga palunya kutjara Aaronnga tjananya uwa mai panya nyuma kulu kaikangka tjungu, tiinta milmilta tjaangka ngalkuntjaku.

33 Utiya Aarontu tjana kutju kuka nyanga palunya ngalkunma maingka panya tjungu, panya kuka nyanga paluru ilunytjitjanguru ngayulu tjananya kalypangku pungguwiyangku wantingu tjana kura tjuta palyantjitjanguru, kaya milmilarira tjukurtjararingu ngayuku waraka palyantjikitja. Pala palulanguruya uti tjukurtjara tjutangku kutju ngalkunma kuka nyanga milmilpa palunya mai panyangka tjungu. 34 Palu tjinguru kuka munu mai panya

nyuma tjara ngalkuntja wiyangku wantinyangka mungawinkiringkula ngarinyangka nyakula tilinma kampara mulururinytjaku ngalkuntjaku wiya, panya kuka munu mai nyanga palunya tjananya nganmanytju milmilmanu.

³⁵ “Uwa, Aaronnga palumpa katja tjuṭa kulu milmilmankunyitjikitjangku alatjanganma panya uwankara ngayulu nyuntunya wangkanyitjitjanga, munu tjiṅtu 7 palyalkatima.

³⁶ Munu tjiṅtu kutjupa tjiṅtu kutjupa puluka nyitayira kulunypa pungkula palyanma ngayulu nyakula tjananya kura tjuṭa palyantjitjanguru kaly pangku pungkuwiyangku wantinytjaku. Alatji palyaran nyuntu pitjilpa panya kuka tiliwakalpainya kura wiya ngaranytjaku palyani. Munu palulanguru uwilangka kurpila pitjilpa panya palunya milmilmankunyitjikitjangku. ³⁷ Munu nyanga palunya rawangku palyalkatima tjiṅirpi 7 pitjilpa nyara paluru milmilpa alatjitu ngaranytjaku. Ka tjiṅguru anangu kutjupangku pitjilpa palunya pampurampa nyara palulanguru paluru kulu milmilariku.

Tjiṅtu Kutjupa Tjiṅtu Kutjupa Godanya Ungkunyitjaku

³⁸⁻³⁹ “Tjiṅtu kutjupa tjiṅtu kutjupa titutjarangku tjiipi kulunypa kutjara pitjilpakutu kati pungkula tjunkunyitjikitjangku, tjiipi kutju mungawinkiku, munu kutjupa mungartjiku. ⁴⁰ Tjiipi kuranyitjanga tjungula wiitanguru rungkara ulu wiru palyantja munu uwilangka waliwalira pitjilpangka tjunkula

tiliwakala. Munu waina kulu walpayatanguru pupatjura ngayunya ungkunyjtikitjangku.
⁴¹ Munu mungartji tjiipi malatjangka palu purunypatu tjungura pitjilpangka tjunkula tiliwakala. Kana kampanyangka panti wiru pantira pukulariku. ⁴²⁻⁴³ Uwa, nyura uti tjintu kutjupa tjintu kutjupa ngayula mirangka titutjarangku nyanga alatji palyalkatima Tiinta Milmita kuranyu nyurampa walytjapiti malatja malatjangku kulu. Kana nyara palula ngayulu nyurala Israelkunu tjutangka tjungurinkula wangkaku, mununa ngayulu pitalytji pulkangku ngura nyara palunya irnyara milmilmanukuku.
⁴⁴ Alatjina ngayulu tiinta palunya munu pitjilpa kulu milmilmanukuku, mununa Aaronnga palumpa katja tjuta kulu milmilmaru tjunkuku tjukurtjararingkula ngayuku waruka palyantjaku.
⁴⁵ Mununa ngayulu anangu Israelkunu tjutangka tjungu nyinaku tjanampa God. ⁴⁶ Kaya tjana kulilku panya ngayuluna Mayatja God tjanampa panya ngayulu alatjituna tjananya Itjipalanguru pakaltjingara katingu palula tjanala tjungu nyinanyjtikitjangku. Alatjiya tjana ngayunya kulilku, panya ngayuluna Mayatja God tjanampa.”

Tjukurpa Mutumu Tjuta Chapter 30-nguru Munu 31-nguru

Kuwaru nyuntu chapter 29 nyakunytjatjanungku chapter 30 munu 31 putu nyanganyi panya chapter nyanga palunya pulanya nganana Pitjantjatjara walkatjungkunytja wiyatu kuwaripa. Palu chapter 30-ngka munu 31-ta tjukurpa nyaa

ngaranyi, panya Godalu Mosela puli ini Tjaniyala katu tjukurpa kutjupa kutjupa tjuta wangkanytja. Paluru panya Mosela wangkangi yaaltjingara tjukarurungku tiinta panya milmilpa palyantjaku, tiinta unngu nyinanytja kutjupa kutjupa tjuta kulu palyantjaku. Palu nganana tjukurpa nyanga palunya pulanya, chapter 30 munu 31, mutumutura panya palula arangka tjunu tjukutjuku tjukutjuku nyuntu nyakula kulintjaku tjukurpa nyaa purunypa ngaranyi chapter nyanga palula pulala.

30

1-10 Chapter 30-ngka verse 1-nguru 10-kutu tjukurpa nyangatja ngaranyi, panya Godalu Mosela wangkangu taipula tjukutjuku wiru pantipaiku palyantjaku, pala palula katu kutjupa kutjupa panti wirutjara kampanytjaku. Munu paluru wangkangu, “Uti Aarontu yiya kutjupa yiya kutjupa titutjarangku taipula nyanga tjukutjuku milkalingka milmilmanama, panya taipula nyanga paluru ngayuku, milmilpa mulapa.” Ka ara nyanga paluru ngaranyi chapter 37 verse 25-nguru 28-kutu, panya taipula tjukutjuku nyanga palunya wati Pitjaliltu tjana palyantja. Tjana tjukarurungku palyanu Godalu wangkanyangka.

11-16 Ka chapter 30-ngka verse 11-nguru 16-kutu tjukurpa nyangatja ngaranyi, panya Godalu Mosela alatji wangkangu, “Nyuntu anangu Israelkunu tjuta kantamilannyangka uti wati tjutangu ngayunya kulintjikitjangu mani tjukutjuku nyuntunya ungama. Panya tjana

alatji tjukarurungku ungkunyangkana tjananya atunytju kanyilku kurangka-tawara nyuntu tjananya kantamilannyangka. Ka mani pala palula tjukurtjara tjutangku Tiinta Milmilpa ngayuku wirura kanyilku.” Alatji Godalu Mosela tjakultjunu tjanala ngapartji wangkanytjaku Israelkunu tjutangka.

17-21 Ka chapter 30-ngka verse 17-nguru 21-kutu tjukurpa nyangatja ngaranyi, panya Godalu Mosela wangkangu piti paltjilpai pulka palyantjaku ayana ini purantjinguru. Munu Godalu wangkangu piti mana kulu palyantjaku pala palula katu piti pulka nyinatjunkunytjaku. Munu paluru wangkangu, “Utiya tjukurtjara tjutangku ilunytjaku-tawara piti pala palula manyirka tjina kulu minangka paltjinma Tiinta Milmilta tjarpara warkarinytjikitjangku munu pitjilpangka kulu warkarinytjikitjangku.” Ka ara nyanga paluru ngaranyi chapter 38-ngka verse 8-ngka, panya wati Pitjaliltu tjana piti nyanga pulka mana kulu ayananguru palyantja.

22-33 Ka chapter 30-ngka verse 22-nguru 33-kutu tjukurpa nyangatja ngaranyi, panya Godalu Mosela wangkangu yaaltjingara uwila milmilpa palyantjaku panti wirutjarangka tjungura. Munu paluru Mosela utira wangkangu yaaltjingara uwila pala palula kurpira milmilmankunytjaku Tiinta Milmilpa, munu tiinta unngu nyinanytja tjuta kulu, munu Aaronnga palumpa katja tjuta kulu kurpira milmilmankunytjaku Godalu Mosela wangkangu. Munu paluru wangkangu,

“Uwila pala paluru milmilpa alatjitu ngayulu wangkanyangka kutju kurpintjaku.”

34-38 Ka chapter 30-ngka verse 34-nguru 38-kutu tjukurpa nyangatja ngaranya, panya Godalu Mosela wangkangu yaaltjingara wiru pantipai palyantjaku Tiinta Milmilta ngarira pantinytjaku munu kampara kulu pantinytjaku. Paluru wangkangu, “Wiru pala pantipai milmilpa mulapa ngayulu wangkanyangka kutju palyantjaku.” Ka ara nyanga paluru ngaranya chapter 37-ta verse 29-ngka, panya wati Pitjaliltu tjana uwila panya milmilpa munu wiru pantipai milmilpa kulu tjukarurungku palyantja, Godalu wangkanyangka.

31

1-11 Ka chapter 31-ta verse 1-nguru 11-kutu tjukurpa nyangatja ngaranya, panya Godalu Mosela wangkangu, “Ngayuluna ngurkantanu wati ini Uriku katja ini Pitjalilnga. Mununa palula tjarpatjunu ngayuku kurunpa ka palunya nintinu warka uwankara nintipukanku tjukarurungku alatjitu palyantjaku ngayulu wangkanytjaja uwankara. Mununa palu purunypatu kutjupa ngurkantanu wati ini Iitjamakaku katja ini Awu-liyapanya nyanga paluru pula tjungu warkarinytjaku. Mununa wati palyalpai kutjupa tjuta kulu ngurkantanu palunya pulanya alpamilantjaku, mununa palula tjanala nintinu Tiinta Milmilpa tjukarurungku palyantjaku tiinta unngu nyinanytja tjuta kulu, munu mantara wiru tjuta kulu palyantjaku wati tjukurtjara tjutaku. Ngayulu palunya tjananya uwankara

pulkara nintipukanu witulyangku palyantjaku uwankara ngayulu wangkanytja.”

Ka ara nyanga paluru ngaranya chapter 35-ngka verse 30-nguru munu chapter 36-kutu. Ka nyuntu tjukurpa nyanga palunya ngurira nyawa chapter 35-ngka verse 30-nguru wati panya nintipuka tjuta kulintjikitjangku.

12-18 Ka chapter 31-ta verse 12-nguru 18-kutu tjukurpa nyangatja ngaranya, panya Godalu Mosela wangkangu Tjirirpi panya Milmita yaaltji-yaaltjinku kulikatira tjukaruru nyinanytjaku. Ka ara nyanga paluru ngaranya chapter 35-ngka verse 1-nguru 4-kutu, Moselu tjanala ngapartji tjakultjunkunytja Israelkunu tjutangka. Ka nyuntu ngurira nyawa chapter 35-ngka verse 1-nguru, panya Moselu Israelkunu tjutangka ngapartji tjakultjunkunytja.

Tjukurpa nyanga palunya tjananya uwankara Godalu Mosela wangkara tjakultjunu puli panya murpu Tjaniyala. Munu wangkara wiyaringkula Godalu puli tjiwa kutjarangka walkatjunu tjukurpa pulka 10 munu Mosenya ungu.

32

Aarontu Puluka Ngalypa-ngalypa Gold-nguru Palyantja

¹ *Kaya anangu Israelkunu tjutangka Mosenya pulinguru ukalingkunytjaku putu nyakula nyakula junguringkula Aaronta wangkangu, “Ai! Pakara god nganampa palyala nganananya katirinkunytjaku. Panya ngana putu kulini, yaaltjiringu Mosenya? Nyara paluru panyalanya*

Itjipalanguru pakaltjingara katingu, munu kuwari yaaltjiringu?”

² Ka palulanguru Aarontu tjanala wangkangu, “Nyurampa kuringku katjangku untaltu ringi apu gold-nguru palyantja tjuta pinangka kanyinyangka araltjara ngayulakutu ngalya-kati!”

³ Kaya anangu uwankarangku paluru tjana pinangka kanyintja uwankara araltjara mulpatu palulakutu katingu. ⁴ Ka Aarontu mantjira gold panya palunya tjananya pitingka tjunu munu palulanguru warungka kutjanu kampara ururingkunytijkaku. Ka ururingkunyaangka mantjira piti kutjupangka tjutira puluka nyitayira kulunypa purunypa palyanu, gold-nguru panya. Kaya anangu tjutangu nyakula tjananku Israelnagara wangkangu, “Nyangatja nganampa god, panya nganananya nyanga paluru Itjipalanguru pakaltjingara ngalya-katingu.”

⁵ Ka palulanguru Aarontu pitjilpa palyanu puluka panya palula kuranyu munu tjanala wangkangu, “Mungawinki inma pulka ngaranyi nganana Mayatja Godanya walkuntjaku.”

⁶ Kaya mungawinki mulapa kuka tjananku katingu pungkula pitjilta katu tiliwakara Godanya ungkunytijkitjangku munuya kuka kutjupatjara tjunguringkula ngalkuntjikitjangku katingitu. Munuya palulanguru pungkula paura wiyaringkula nyinakatira mai kuka pulka ngalkula tjikiningi, munuya tjikira ngalypanyalyparingkula minyma kutjupa kutjupa pampuningi tjana pukularinytijkitjangku.

⁷ Ka palulanguru Godalu Mosela puli katu nyinanyangka wangkangu, “Wala pulka

ukaliwa! Nyuntumpa panya anangu tjutaya nyuntu panya Itjipalanguru katinytja tjuta kuraringu munuya ngayuku watarkuringu. ⁸ Paluru tjana mapalku kampa kutjuparingu munuya ngayulu wangkanytja uwankara wantingu. Munuya puluka ngalya-ngalya gold-nguru palyara tultjungarakatira walkura mirawaninyi puluka palunya. Munuya kuka katira pitjilta katu pungkula tiliwakani puluka palunya ungkula walkuntjikitjangku. Munuya alatji wangkanyi, ‘Nyangatja nganampa God! Nyanga paluru panyalanya Itjipalanguru pakaltjingara ngalya-katingu.’ ⁹ Ka ngayulu nyanga palumpa tjanampa ninti, panya tjana rawa ngayula tungunpungkupai. ¹⁰ Kani markulwiyangku wantir’iyala kana pulkara mirpanarira tjananya uwankara iluntara wiyalku. Mununa nyuntulanguru kutju anangu tjuta mulararinytjaku palyalku.” Alatji Godalu Mosela wangkangu.

¹¹ Palu Moselu Mayatja Godanya pulkara wangkara markuningi, “Mayatja! Nyaangurun tjanampa pulkara mirpanarinyi panya nyuntu palunya tjananya Itjipalanguru pakaltjingara ngalya-katingu witulya pulkangku? ¹² Ka nyuntu tjananya pungkula wiyannyangka tjinguru Itjipanya ngurara tjutangkuya alatji nyuntunya wangkaku, ‘Ai! God panya tjanampangku kunyu tjananya iluntankuntjikitjangku ngura nyanganguru pakaltjingara ma-katingu. Paluru tjananya ngura pulitjarakutu pungkuntjikitjangku katingu tjananya uwankara wiyantjikitjangku.’

Alatjiya tjinguru nyuntunya anara wangkaku. Ka nyara palula-tawara nyuntu uti Israelkunu tjuṭa iluntankuwiyangku wantima, munu tjanampa mirpaṇariwiya kalyparingama. ¹³ Panyatja kulila, panya nyuntunya wanalpai mankurpa, Aipuramanya, Isaacanya, Jacobanya tjananya. Panya nyuntu tjananyan kalkunu palula tjanalanguru anangu tjuṭaringkula mungilyi mulararinytjaku, kililpi tjuṭa purunypa. Munu panyan kalkunu tjananya manta panya Kainannga tjanampa walytjapiti ungkunyjtikitjangku tjanampa titutjara ngaranytjaku.” Alatji Moselu Godala purkarangku wangkara palunya kalypaningi Israelkunu tjuṭa iluntankuwiyangku wantinytjaku.

¹⁴ Ka Mayatja Godalu nyangatja kulira kampa kutjuparingu munu palumpa anangu tjuṭa uwankara wiyantjikitjangku kulintjatjanungku wantingu.

¹⁵⁻¹⁶ Ka Mosenya malaku ukalingu puli Tjaniyalanguru puli panya tjiwa kutjaritjatjara, panya tjiwa pala palula pulala kampa kutjarangka Godalu walytjangku tjukurpa pulka walkatjura wantingu.

¹⁷ Ka Moseku malpangku Tjatjuwalu anangu tjuṭa mirara waninyangka kulira palumpa mayatjangka Mosela wangkangu, “Ngurangka nyara pikaringanyi purunypa.”

¹⁸ Ka Moselu wangkangu, “Wiya mira nyaratja pikaringkunyta wiya. Inma purunypaya inkanyi.”

19 Munu Moselu ngalya-ukalingkula ilaringkula nyangu puluka panya ngalya-nyalya munu anangu tjuta kulu pukularira wararakatinyangka, munu paluru pulkara mulapa mirpanaringu. Munu tjiwa panya paluru katinytja kutjara anta-wanira katantanu puli pantangka. ²⁰ Munu paluru puluka panya ngalya-nyalya tjana palyantja mantjira warangka tjarpatjura urunu, munu palulanguru wariringkula apuringkunyangka tjiwangka rungkara ulupungu, munu palulanguru kapingka tjungura Israelkunu tjuta wituwitu njikintjaku mina panya palunya.

²¹ Munu palulanguru Moselu Aaronta wangkangu, "Anangu nyanga tjutangkuntaya kulira nyuntunya nyaa wangkangu, kan tjanampa kulira mulamularingu munun tjananya kura nyanga pulka palyannyangka paintja wiyangku wantingu?"

²² Ka Aarontu wangkangu, "Wanyu ngayuku mirpanarinytja wiyangku wantima. Nyuntun ninti anangu nyanga palumpa tjanampa, panya tjana kura tjuta palyantjikitja rawa mukuringkupai. ²³ Tjana alatji ngayula wangkangu, 'Ai! Pakara god nganampa palyanma nganananya katirinkunytjaku. Panya nganana putu kulini, yaaltjiringu Mosenya? Nyara paluru panyalanya Itjipalanguru pakaltjingara katingu, munu paluru kuwari yaaltjiringu?' Alatjiniya wangkangi. ²⁴ Kana tjananya wangkangu ringi tjuta pinangka kanyintja kutjupa kutjupa tjuta kulu gold-nguru palyantja uwankara ngalya-katinytjaku. Kaya paluru tjana kanyintjat-

janungku mulapatu ngayunya araltjara ungu, kana gold palunya tjananya tjungura warungka waningu, ka puluka purunyaringu.”

²⁵ Ka Moselu kulinu Aarontu Israelkunu tjuta putu markunnyangka, panya Aarontu tjananya putu paira wantingu, kaya tjana pulkara makuraringu anangu ngura kutjupitja tjutangku nyakula ikaringkunytjaku tjanampa. ²⁶ Munu paluru ankula ngurangka itinguru pulkara mirara wangkangu, “Anangu Godaku mukuringkula ngayulakutu ngalya-pitja.”

Kaya Levikunu tjuta pitjala kaputuringu palula. ²⁷ Ka tjanala Moselu wangkangu, “God panya Israelkunu tjutaku Mayatjangu nyuranya Levikunu tjuta wangkanyi tjuta wara mantjira ngurangka para-iluntankunytjaku nyurampa kuta malanypa tjuta, malpa tjuta munu nyurala itingka nyinanytja tjuta kulu.”

²⁸ Kaya mulapatu Levikunu tjutangku wangka kutju kulira ankula para-iluntanangi, kaya tjutu pala palula anangu tjuta mulapa ilungu 3,000.

²⁹ Ka Moselu Levikunu tjutangka wangkangu, “Kuware nyanga nyura Mayatja Godala wanganrangku kulinu munu nyanga nyura nyurampa katja, kuta, malanypa tjuta, walytjatja tjuta iluntanu. Ka nyanga palulanguru Godalu nyuranya pukulmanu palula wanganrangku kulinnyangka nyura palumpa warka milmilpa palyantjaku.”

³⁰ Ka tjutungka Moselu Israelkunu tjutangka wangkangu, “Panya nyura kura pulka mulapa palyanu puluka ngalypa-ngalypa palyara walkura. Palu kuware nyangana piruku

pu_{li} katu tatira Mayatja Godala t_{ja}pilku nyurampa kalyparingkuny_tjaku nyura kura nyanga palunya palyantjit_{ja}nguru.”

³¹ Ka palulanguru Moselu Mayatja Godalakutu malaku ankula wangkangu, “Anangu nyangantuya kura pulka mulapa palyanu. Panya tjanaya gold-nguru god ngalypa-ngalypa palyara palunya walkuningi.

³² Wanyu tjanampa ngalturingama kura panya palyantjit_{ja}nguru munu tjananya kalypangku wantima pungguwiyangku. Palu wiyangka ngayuku ini nyiringuru panya kurala, nyiri panya nyuntu anangu nyuntumpa t_{ju}ta ini walkatjankunyt_{ja}tjanungku.”

³³ Ka Mayatja Godalu wangkangu, “Wiya, panya tjana ngayula tungunpungkunyt_{ja} t_{ju}ta kutjuna nyiri ngayukunguru ini kuralku. ³⁴ Ala! Ara munu tjananya anangu t_{ju}ta ma-kati ngura panya ngayulu nyuntula nganmany_tju wangkany_tjit_{ja}kutu. Palu kulinma panya ngayuku angeltunta nyuntunya katirinkuku. Palu ngulana tjananya kura palyantjit_{ja}nguru pikantankuku tjirirpi ngayulu kalkuntjit_{ja}ngka.”

³⁵ Munu palulanguru Mayatja Godalu pika pulka tjananya ungu, panya tjanaya Aaronnga wituwitunu tjanampa puluka gold-nguru palyant_{ja}kaku.

33

Godalu Tjananya Wituntja Pul_i Tjanianyanya Wantikatiny_tjaku

1 Ka Mayatja Godalu Mosela wangkangu, “Nyuntu panya Israelkunu tjuta Itjipalanguru pakaltjingara ngalya-katingu. Ka kuwari nyuntu ngura nyangatja wantikatira tjananya makati manta panya ngayulu kalkuntjalakutu. Panya ngayulu Aipuramanya, Isaacanya, Jacobanya tjananya manta panya palunya ungkuntjikitjangku kalkunu tjanampa walytjapiti malatja malatja kulu. 2 Ngayulu angelpa iyalku nyuranya katirinkuntjaku. Mununa manta nyara palulanguru anangu nguratja tjuta pakaltjingara ma-paira wanara iyalku, panya wati Kainankunu tjuta, Amurkunu tjuta, Iitakunu tjuta, Piritjikunu tjuta, Ipakunu tjuta, Tjaipukunu tjuta kuluna uwankara paira iyalku. 3 Ka manta nyara palula nyura mai pulka pakaltjingalku munu nyura kuka kutjupa kutjupa tjuta mulapa kanyilku, panya manta nyara paluru wiru mulapa. Palu ngayulu nyurala tjungu ankuntja wiya panya nyura rawa ngayula tungunpungkupai. Tjinguruna nyurala tjungu ankula nyuranya ngururpa uwankara iluntara wiyalku.”

4 Kaya nyanga palulanguru Godalu wangkanyangka kulira anangu uwankara pulkara tjituru-tjitururingu munuya ulara waningi. Munuya palumpa tjanampa liritja, manyirkangka kanyintja munu kutjupa kutjupa uwankara araltjara tjunangi tjituru-tjituru nyinara. 5 Panya Godalu Mosela nganmanytju wangkangu nyanga alatji, “Anangu nyanga paluru tjana ngayula rawa tungunpungkupai. Kana tjinguru tjanala

tjungu tjukutjuku ankula tjananya uwankara mapalkungku alatjitu iluntara wiyalku ngayula tungunpungkunyangka. Ka nyuntu tjananya wangka liritja, manyirkitja, pinatja, kutjupa kutjupa tjuṭa tjana kanyintjatjanungku araltjankunytjaku. Kana palulangurulta kulilku, ‘Yaaltjingalkuna anangu nyanganpa?’” ⁶ Kaya ngura nyara Tjaniyala Israelkunu tjuṭangku mulapaṭu uwankara araltjara tjunu, munuya piruku tanpantja wiyangku wantingu.

Tiinta Panya Godala Tjunguringkula Kulilpai

⁷ Ka Israelkunu tjuṭangku ngura kutjupangka wirkara ngura tjunkunyangka Moselu tiinta katira wiltjalpai palumpa tjanampa ngurangka paṭu nguwanpa. Munu paluru tiinta nyara palunya ininu “Godala Tjunguringkula Kulilpai”. Ka kutjupa Godala tjapintjikitja mukuringkula tiinta nyara palulakutu ankupai Godalu wangkanyangka kulintjikitja. ⁸ Ka Mosenya tiinta nyara palulakutu ankunyangka anangu tjuṭa tiinta tjanampangka tjaangka paṭara ngarala nyakupai Mosenya tiinta nyara palula ankula tjarpanyangka. ⁹ Ka Mosenya tiintangka tjarpanyangka maṅangka ngangkali panya wara tiintakutu ukalingkula tiinta tjaangka ngarapai, ka Mayatja Godalu Mosela wangkapai ngangkalinguru. ¹⁰ Kaya Israelkunu tjuṭangku ngangkali wara tiinta tjaangka ngaranyangka nyakula Godanya walkulpai palumpa tjanampa tiintanguru ngarala. ¹¹ Ka Mayatja Godalu Mosenya ilangku wangkapai panya wati malparara wangkapai, palu purunypa.

Ka palulanguru Mosenya malaku ankupai ngurakutu. Palu wati panya Tjatjuwanya Moseku panya malpa kutju malaringkula nyinapai tiinta nyara palula. Wati paluru panya yangupala wati ini Nanku katja.

Mayatja Godalu Kalkuntja Tjanala Tjungu Pit-jalinkunytjikitjangku

¹² Ka Moselu Mayatja Godala wangkangu, “Mulapa nyuntu ngayunya wangkangu Israelkunu tjuṭa manta nyara palulakutu katinytjaku. Palu wangkanytja wiyatunin ngananya ngayula tjungu iyantjikitjangku. Nyuntu panyaṅin wangkangu nyuntu ngayuku ninti mulapa, munutjun ngayuku pukularinyi.

¹³ Palu ngayuku pukularirampani nintinma nyuntumpa kulintja tjuṭa, kaṅa nyuntumpa nintiriwa munuṅantawi rawangku nyuntunya waṅanma nyuntu ngayuku pukularinytjaku. Panyatja kulinma, panya aṅangu nyanga Israelkunu tjuṭan nyuntu ngurkantanu nyuntumparinytjaku.” Alatji Moselu wangkangi.

¹⁴ Ka Mayatja Godalu wangkangu, “Wiya, palya ngayulu nyurala tjungu ankula nyuranya rapalku.”

¹⁵ Ka Moselu wangkangu, “Nyuntu nganaṅala ankuwiyangku wantirampa nganaṅanya nyanganguru iyalwiyangku wantima. ¹⁶ Palu nyuntu nganaṅala tjungu ankunyangkampa aṅangu ngura kutjupitjangku nyakula kulilku, ‘Mulapa Mayatja Godanya Moseku tjanampa pukularinyi.’ Kala nyuntumpa aṅangu tjuṭa

maun_{ta}lpa nyinaku kutjupa nguwanpa an_{an}gu kutjupa tjuta purunypa wiya.”

¹⁷ Ka Mayatja Godalu Mosela wangkangu, “Uwa palya, ngayulu nyuntu wangkanytjitja palyalku, panya ngayulu nyuntumpa ninti mulapa mununa nyuntumpa pukularinyi.”

¹⁸ Ka palulanguru Moselu tjapinu, “Wanyuni nyuntumpa pitalytji pulka nintinma.”

¹⁹ Ka Mayatjalu wangkangu, “Uwa palya! Ngayuluna Mayatja Godanya, mununa ngayulu mukuringkula an_{an}gu kutjupa ngalt_{un}ytjungku ngurkantankupai palunya mukulyangku kanyintjikitjangku. Kuwarina ngayulu pitalytji pulka mulapa nyuntula itiwanu ankuku, mununatju nyuntu kulintjaku ini milmilpa wangkaku. ²⁰ Palu ngayulu yunpa nyuntula utiringkuny_{ta} wiya, panya anangungku ngayuku yunpa nyakulampa iluku. ²¹ Palu nyangatja ngura ngayula itingka ngaranyi nyuntu walungka tatira ngaranytjaku. ²² Ka ngayulu pitalytji pulkatjara nyuntula itiwanu ankula nyuntunya walu tjilpirpangka tjarpatjunkuku mununa marangku nyuntunya angatjunkuku. ²³ Mununa nyuntula itiwanu ankula marangku angatjunkunytjatjanungku alalku, kanin palulangurulta tjana kutju miralku, palu putun nyakuku ngayuku yunpa.”

34

Moselu Tjiwa Kutjupa Kutjara Palyara Godalakutu Katinytja

1 Ka Mayatja Godalu Mosela wangkangu, “Puli kutjara mantjila piruku munu tjitjulangka palyala tjiwa kutjara panya nganmanyitja purunypa, kana tjiwa pala palula pulala walkatjunkuku tjukurpa pulka panya nganmanyitjuna tjiwa kutjupa kutjarangka walkatjunu kan katantanu. 2 Ka mungawinki pakarampa pitjala piruku tatila puli pala Tjaniyala, munu nyara palula katu ngayula tjunguriwa. 3 Ka wati kutjupa uti nyuntula tjungu pitjanytja wiya. Palu nyuntu kutju uti ngayula wirkanama. Munu anangu uwankara paila puli nyangawanu paranganytjaku-tawara. Munu tjananya wangka tjiipi, nanikuta, puluka kulu puli nyanga pantawanungku ukiriku para-katirira kanyilwiyangku wantinytjaku.”

4 Ka palulanguru Moselu palyanu tjiwa kutjara panya nganmanyitja purunypa, munu mungawinki mulapa piruku tatinu puli panya palulatu tjiwa panya kutjaratjara Godalu wangkanytjitjangka.

5 Ka Mayatja Godanya ngangkalangka unngu ngalya-ukalingkula palula tjunguringkula ngarangu puli panya katu, mununku ini wangkangu, “Ngayulu panyana, Mayatjanya panya.” 6 Munu Mayatjanya palula kuranyu itiwanu anu munu wangka katungku mirara wangkangu nyanga alatji, “Ngayuluna Mayatja Godanya panya ngaltunytju pulkanya, mununa mapalku mirpanaripai wiya, palu ngayulu mukulya titutjara pukultju alatjitu nyinapai, mununa kalkuntjatjanungku tjukarurungku

palyalpai. ⁷ Mununa kalkuntjatjanungku watakuriwiyangku rawa mulatu mukulyangku kulilpai anangu tjuta mulapa. Mununa anangu ngayula tungunpungkula kura pampunnyangka tjanampa kuraringkuntja wiya kalypankungku pungkuntja wiyangku wantipai. Palu anangu kutjupangku ngayunya wantira kura rawangku palyannyangka palulanguru palunya pikatjaralku, mununa mamaku kuranguru pikatjaralku palumpa tjitji tjuta, munu palumpa pakali puliri tjuta, munu palumpa pakalitja puliritja tjuta kulu, anangu panya nganmanyitjaku kuranguru.” Alatji Godalu Mosela wangkangu.

⁸⁻⁹ Ka Moselu mapalku tultjungarakatira ngalyangku manta pampura palunya walkunu wangkara, “Mayatja, nyuntu ngayuku pukularirampa wanyu nganannya katirinama. Anangu nyanganpa panyaya rawa nyuntula tungunpungkupai, palu wanyulampa ngalturingama munulanya kalypankungku pungguwiyangku wantima nganana kura palyantjitjangu, munulanya nyuntumparinytjaku mulapa palyala.”

Mayatja Godalu Tjukurpa Pulka Tjuta Piruku Wangkanytja
(Exodus 23:14-19)

¹⁰ Ka Mayatja Godalu Mosela wangkangu, “Kuwarina anangu Israelkunu tjuta wangkara kalkuni. Ngayulu tjanala mirangka kutjupa kutjupa pulka mulapa palyalku tjana nganmanytju nyakuntja wiyatja ngurpatja

mulapa kutjupangku palyantjitja purunypa wiya. Ka anangu ititja tjutangku ngayulu nyurala kutjupa kutjupa pulka mulapa palyannyangka nyakula urulyarara pulkara ngulu-nguluringkuku. ¹¹ Palu ngayulu nyurala kuwari wangkanyangkampaya wanganarangku kulinma. Ka nyura manta nyara palulakutu ankunyangkana anangu nguratja tjuta-warara pakaltjingara ma-paira wanara iyalku, panya wati Amurkunu tjuta, Kainankunu tjuta, Iitakunu tjuta, Piritjikunu tjuta, Ipakunu tjuta, munu Tjaipukunu tjuta. ¹² Palu kulilaniya! Nyura manta nyara palula wirkara anangu nguratja tjutangka wangkara kalyantara purkarangku kalkuntja wiyangku wantima alatjitu nyuranya kurakutu katinytjaku-tawara. ¹³ Palu tjanampa pitjilpa tjtaya piluntara wiyala, munu puli tjana murutjunkula milmilmanakuntja tjuta kulu katantara wiyala, munuya tjanampa god ngalypa-ngalypa ini Atjuraku punu milmilpa tjuta kulu katantara uwankara minya-minyala.

¹⁴ “Munuya god kutjupa tjuta walkulwiyangku wantima, panya ngayulu god kutjupa walkunnyangka pulkara mirpanaripai ngayunya kutju walkuntja-tjiratja. ¹⁵ Munuya anangu manta nyara palunya ngurara tjutangka kalyantara wangkara purkarangku kalkuntja wiyangku wantima! Tjana tjinguru nyuranya altiku palula tjanala junguringkula tjanampa god tjuta walkuntjaku, munuya nyuranya wangkaku kuka pungkula tjanampa god tjuta ungkuntjaku. Munuya tjinguru nyuranya

altiku tjunguringkula kuka panya god tjanampa ungkuntjanya ngalkuntjaku. Kaya pala palula-tawara tjananya kalypantara wangkara kalkuntja wiyangku wantima. ¹⁶ Tjinguru nyura tjanampa kalyparingkula nyinanyangka nyurampa katja tjutangu anangu nyara palumpa tjanampa untalpa tjuta altiku, ka tjinguru minyma paluru tjana nyurampa katja tjuta iwara kurangka katiku tjana ngayunya wantira tjanampa god ngalypa-ngalypa tjuta walkuntjaku. ¹⁷ Munu nyura uti ayananguru god ngalypa-ngalypa walkuntjikitjangku palyantja wiyangku wantima.

¹⁸ “Munuya ara panya mai pilytja ngalkuntjanya rawangku kulinma yiya kutjupa yiya kutjupa inma kanyintjikitjangku. Panya ngayulu nyurala wangkara wantingu mai pilytja ngalkukatinytjaku tjintu 7 pira panya ini Apipala, panya nyara palula arangka nyura Itjipanya wantikatira ngalya-pakanu.

¹⁹ “Ka panya nyurampa katja nganmanypa ngarinytja uwankara ngayuku, munu tjiipingku nanikutangku pulukangku nganmanytju kanyintja uwankara kulu ngayuku. ²⁰ Palu nyura tangkiyi nyitayira nganmanypa ngarinytja malakungku mantjinma lamalama ngayunya ungkula palu purunypatu. Palu tjinguru nyuntu tangkiyi palunya malakungku mantjintja wiyangku wantinyi. Palulanguru nyuntu tangkiyi palunya ngunti katantara. Palu nyura uti tjitji katja nganmanypa ngarinytja tjuta ngayunya ungkuntjatjanungku malakungku

payamilanma wantinytja wiyangku.” Alatji Godalu wangkangu.

Munu piruku wangkangu, “Nyura uti ngayulakutu pitjanytjikitja mukuringkulampa kutjupa kutjupa unglyuntjikitjangku katima maralpa pitjanytja wiyangku.

²¹ “Munu nyura uti tjintu 6 warakarima, munu palula malangka tjintu panya 7-ta nyinara tjintu kutju pakuwiyaringama warakarinytja wiya. Tjinguru waraka pulka ngaranyi kaanangka manta jawara wanantjaku, munta tjinguru mai urantjaku, palu tjintu 6 warakarinytjatjanungku tjintu panya 7 wirkankunyangka waraka palatja wantima munu nyinara pakuwiyaringama.

²² “Munu nyura uti kuli kutjupa kuli kutjupa inma panya ini ‘Mai Urantjanya’ palyanma nyurampa mai wiita piltiringkunyangka urantjikitjangku. Munu kulangka malangka nyura uti piruku inma kutjupa ini ‘Wiltjanya’ palyanma yiya kutjupa yiya kutjupa.

²³ “Uwa, yiya kutjupa yiya kutjupa wati uwankara uti mankurara inmangka tjunguringama ngayunya walkuntjikitja, panya ngayulu Israelkunu tjutaku Mayatja Godanya.*

²⁴ Ka manta nyara palula ngayulu anangu nguratja tjuta-warara pakaltjingara ma-paira wanara iyalku, ka nyura malangka tjarpara nyinara ngurarariku. Ka nyara palula malangka inma nyanga mankurpa ngaranytja-arangka warmala tjuta nyurampa pikaringkunyitjikitja

* 34:23 Exodus 23:14-17

pitjanytja wiya ngaraku nyurampa ngurakutu munuya nyurampa manta puṭu mantjilku.

²⁵ “Palu nyura ngayunya kuka pungkula ungkunyjtikitja mukuringkula mai nyuma yitjatjara kukangka tjungura unguwiyangku wantima, mai pilytja kutjuṇiya kukangka tjungura ungama. Munuya inma panya Katuwanu Ankunytjanya kulintjikitjangku kuka lamalama pungkula ngalkuntjatjanungku tjara mungawinkiku tjunkunytja wiyangku wantira uwankara ngalkula wiyanna.

²⁶ “Ka panya nyura kuli kutjupa kuli kutjupa mai wiita nyurampa kururingkunyangka uralpai. Munu nyura uti mai nganmanytju urantja katima Mayatja Godaku walikutu, munu palulanguru mala urantja tjuṭa kutju nyurampa ngurakutu katima.

“Munuya tjiipi kulunypa munta tjinguru nanikuta kulunypa ngunytjunguru ipi uru mantjira kuka panya kulunypa palunya ipi urungka kutjantjikitjangku kulilwiyangku wantima alatjitu.”

²⁷ Munu palulanguru Mayatja Godalu Mosela wangkangu, “Tjukurpa nyanganpa walkatjura nyura watarkurinytjaku-tawara rawangku kulinjtikitjangku, panya ngayulu nyuranya kalkunu atunymara kanyintjikitjangku munu panya nyurara tjukurpa wiru tjuṭa wangkangu nyura kulira palyantjaku, ka panya nyura ngapartji kalkunu ngayulu wangkanytja uwankara wangganrangku kulintjikitjangku.” Alatji Godalu wangkangi. ²⁸ Ka Mosenya puli katu Mayatja Godala tjungu nyinangi tjintu 40 munga 40 mai

ngalkuwiya, mina kulu tjikilwiya. Munu tjiwa panya kutjarangka walkatjunu Godalu wangkara wituntjitja tjuṭa tjukurpa panya pulka 10.

Mosenya Ukalingkunyṭja Pulṭi Tjanialanguru

²⁹ Ka Mosenya ngula ukalingu pulṭi panya Tjanialanguru munu katingi tjiwa kutjara panya Godaku tjukurpatjara, ka palumpa yunpa irnyaningi, panya Mayatja Godanya palula tjungu nyinara pula rawa wangkangi, ka pala palulanguru palumpa yunpa pulkara irnyaningi. Palu palurunku yunpa walytjangku irnyanyangka nyakunyṭja wiya. ³⁰ Ka Aarontu munu anangu panya Israelkunu tjuṭangku kutju Mosenya yunpa irnyanyangka nyangu, munuya ngulu-nguluringkula palulakutu ilaringkunyṭja wiya paṭu ngarangi. ³¹ Ka tjananya Moselu alṭingu, ka Aaronnga munu wati Israelkunu pulka tjuṭa palulakutu pitjangu. Ka paluru tjanala wangkangi. ³² Ka palula malangka anangu Israelkunu tjuṭa ngalya-tjunguringkula ngarangu Mosela tjukurpa kulin-tjikitja. Ka tjanala tjakultjunangi panya Mayatja Godalu palunya pulṭi katu wangkanyṭja uwankara tjana kulira wanganarangku Godala kulintjaku. ³³ Munu palulanguru Moselu tjanala wangkara wiyaringkula paluru yunpa palurunku raikingka tjuṭunu. ³⁴ Munu paluru tiinta panya Godala Tjunguringkula Kulilpaingka tjarpara kutju raiki panya palunya araltjankupai Godala wangkanyṭjikitjangku. Munu tiintanguru ngalya-pakara Israelkunu tjuṭangka Mayatja Godalu wangkanyṭjitja uwankara tjanala

tjakultjunkturpai, ³⁵ Kaya yunpa palunya nyakupai irnyannyangka alatjitu, ka palulanguru Moselu malakungku raiki panya tanpara kanyilpai piruku Godala ngula wangkanytjikitjangku tiintangka panya unngu tjarpara.

35

Godalu Tjirirpi 7 Milmilankunyitja

¹ Ka Moselu tjananya Israelkunu uwankara altira utulura wangkangu, “Mayatja Godalu nganananya wangkangu nyanga alatji palyantjaku. ² Nyurampa tjirirpi 6 warkarinytjaku ngaranyi, palu tjirirpi 6 ngarala wiyaringkunyangka malangka tjirirpi panya ⁷ nyurampa milmilpa ngaranyi pakuwiyaringkula Mayatja Godanya kulintjaku. Ka tjinguru anangu kutjupa tjirirpi nyara palula tungunpungkula warkarinyangkaya palunya iluntanama. ³ Munuya nyurampa ngurangka waru tililwiyangu wantima tjirirpi panya pakuwiyaringkupaingka.” Alatji Moselu tjanala wangkangu Godalu wangkanytjitja.

Tiinta Milmilku Ungkunyitja

⁴ Munu piruku tjanala wangkangu, “Mayatja Godalu nganananya wangkangu nyanga alatji palyantjaku. ⁵ Nyura kanyintja uwankaranguruya tjarara katima Mayatja Godanya ungtjikitjangku. Nyura mukuringkula munytjangku ungama nyanga palunya tjananya kanyintjatjanungku apu panya gold munu tjiilpa, munu ayana maru ini purantji. ⁶ Munuya mantara wiru ukiri

ini flax-nguru palyantja, munu inyu kuka tjiipinguru walka panya puyul-puyulpa, purple, tjitin-tjtinpa kulu ungama, nanikuta inyu kulu. ⁷ Munuya tjiipi nyitayira miri kulu ungama tjitin-tjtinpa palyantjatjanungku, munu miri panya rapa purunypa antipina pulkanguru katira ungama, munu punu palya ilykuwaranguru kulu ungama. ⁸ Munuya uwila mai ini alipanguru katira ungama panya lampangka tjutintjaku tiliku, munu panya kurpira milmilmanakuntjaku kulu uwila palunya katima. Munuya uwila palula tjunguntjaku kutjupa kutjupa pan̄ti wiru katira ungama, munuya pan̄ti panya wirutjara piruku katima panya kampara wiru pan̄tintjaku. ⁹ Munu apu wiruly-wirulypa wiru kutjupa kutjupa tjuṭa walka wirutjara kulu katira ungama wati tjukurtjara pulkangku pilpirta tanpara kanyintjaku. Uwa, nyanga palunya tjananya nyura kanyintjatjanungku katira ungama Tiinta Milmilku, munu tjukurtjaraku mantaraku kulu.” Alatji Moselu tjanala wangkangu Israelkunu tjutangka.

Moselu Tiinta Milmilku Palyantjaku Wangkanytja

¹⁰⁻¹¹ Munu piruku tjanala wangkangi Moselu, “Utiya wati wiru palyalpai nintipuka tjuṭangku pitjala kutjupa kutjupa uwankara palyanma panya Godalu wangkanytjitjangka. Nyanga alatjiya palyala tiinta pulka ngura milmilpa Godala tjunguringkula kulintjaku.

Nganmanytjuya punu tjuta katała para-
murutjura wanantjaku munu palulanguru
punu kutjupa tjuta kulu palyala katakutjara
para-ngaritjura wanantjaku katu kulu, munuya
ayana kutjupa kutjupa tjuta kulu palyala
punu tjuta witira kanyintjaku. Munuya
palulanguru tiinta pulka tjiipi miringuru
palyala katu ngampaltjunkunytjaku, munu
palulanguru tiinta kutjupa antipina miri panya
rapanguru palyala palula katuku waninytjaku.
¹² Munuya Pakutja Kalkuntjitja pununguru
palyala munuya gold-nguru liitangka katutja
angelpa nyalpitjara kampa kutjara nyinanytja
palyala. Munuya punu wara kutjara kampa
kutjara tjura witira katinytjaku, munuya
mantara wara palyala pakutja palula kuranyu
waraly-waralyngarala angatjura kanyintjaku.
¹³ Munuya taipula kulu palyala, munu punu
wara kutjara kampa kutjara tjura witira
katinytjaku, munuya kutjupa kutjupa tjuta kulu
palyala taipulangka tjunkunytjaku, munuya
mai nyuma panya Godanya ungkunytjitja kulu
palyala taipulangka tjunkunytjaku. ¹⁴ Munuya
tili tjuta witira kanyilpai palyala munu piti
tjukutjuku tjuta palyala punu palula katu
uwila tjutinnyangka tili palula tjanalanguru
kampara irnyantjaku. Nyanga paluru lampa
tili tjutatjara. ¹⁵ Munu taipula kutjupa
tjukutjuku nguwanpa palyala pala palula katu
nyalpi pan̄ti wirutjara tjuta kampanytjaku,
munuya punu wara kutjara taipulangka kampa
kutjara tjura witira katinytjaku, munuya nyalpi
kutjupa kutjupa tjutanguru palyala pan̄ti

wirutjara taipula palula katu kampanyangka wiru pantintjaku. Munuya uwila wiru kulu palyala mai ini alipanguru anangungka katangka tjutira milmilmankunyjtaku. Munuya mantara wara palyala tiinta tjaangka waraly-waralyngaranyjtaku. ¹⁶ Munuya pitjilpa pulka taipula purunypa palyala palula katu kuka tiliwakara Godanya unglykunyjtaku. Munuya punu wara kutjara kampa kutjara tanpara tjura wati tjutangku pitjilpa palunya katura katinyjtaku, munu warika purunypa punu tjuta ayananguru palyara ngaritjura pitjilpa katu palula tjanala kuka tiliwakantjikitjangu. Munuya ayananguru piti pulka manatjara palyala wati tjukurtjara tjutangku mina tjutira paltjintjaku. ¹⁷ Munuya piintji pulka palyala tiinta pulkangka para-ngarala arintankunyjtaku. Munuya mantara wara ukiri flax-nguru palyala piintjingka waraly-waralyngarala wanantjaku. Munuya mantara wara kutjupa palyala piintji tjaangka waraly-waralyngaranyjtaku. ¹⁸ Munuya tiinta pulka witu kunpu ngaranyjtaku piiki mutumu tu tjuta palyala mantangka murutjungkunyjtaku munuya ruupa kunpu tjuta kulu palyala tiinta witira kanyintjaku. Munuya palu purunypatu piiki munu ruupa kutjupa tjuta kulu piintjiku palyala. ¹⁹ Munuya mantara wiru mulapa palyala wati tjukurtjara tjutaku mantara pala palula tjarpara Milmilta warkarinyjtaku. Mantara nyanga paluru tjana panya Aaronku munu palumpa katja tjutaku kulu." Nyanga alatji Moselu warka nintipuka tjutangka wangkangu kutjupa kutjupa

uwankara palyantjaku panya Godalu uwankara wangkanytjitja.

Israelkunu Tjutangku Kutjupa Kutjupa Tjuta Kanyintjatjanungku Katira Ungkunyaja

²⁰ Kaya tjukurpa nyanga palunya kulintjatjanu Israelkunu uwankarangku Mosenya wantikatira ngurakutu anu. ²¹ Munuya paluru tjana mukuringkula kutjupa kutjupa tjuta katingi tjana kanyintjatjanungku Mayatja Godanya munytjangku ungunytjikitjangku tiinta panya milmilpa palyantjaku. Tjana kutjupa kutjupa uwankara katingi tiinta panya palyantjaku, munu tiinta unngu nyinanyaja tjuta kulu palyantjaku, munu tjukurtjara tjutaku mantara kulu palyantjaku. ²² Watingku minymangku uwankarangkuya mukuringkula katingi kutjupa kutjupa tjuta apu gold-nguru palyantja liritja, pinatja, ringi manyirkitja, kutjupa kutjupa wiru tjuta tjana anangungka tanpara kanyilpai uwankara. Munuya marangku katira Mayatja Godala mirangka mara uritjingara walkura palunya ungangi. ²³ Munuya mantara wiru ukiri ini flax-nguru palyantja kanyintjatjanungku katira ungangi, munuya inyu kuka tjiipinguru walka panya puyul-puyulpa, purple, tjitin-tjitinpa kulu kanyintjatjanungku katira ungangi, nanikuta inyu kulu. Munuya tjiipi nyitayira miri kulu tjitin-tjitinta palyantja kanyintjatjanungku ungangi, miri panya rapa purunypa antipina pulkanguru palyantja kulu. ²⁴ Munuya piruku kanyintjatjanungku katingi tjiilpa munu ayana ini purantji munuya Mayatja Godanya ungangi.

Munuya punu wiru kulu kanyintjatjanungku katira ungangi panya Tiinta Milmilku punu tjuta palyantjaku, kutjupa kutjupa tjuta kulu pununguru palyantjaku. ²⁵ Kaya minyma nintipuka tjutangku puturu pulka rungkara palyanu ukiri ini flax-nguru munu tjiipi inyunguru kulu puturu pulka mulapa walka panya puyul-puyulpa, purple, munu tjitin-tjitinpa. ²⁶ Munuya piruku rungkara palyanu nanikuta inyunguru puturu pulka. ²⁷ Kaya Israelkunu wati kuranyitja tjutangku apu wiruly-wirulya wiru kutjupa kutjupa tjuta walka wirutjara katira ungangi, panya wati tjukurtjaraku pilpirta tjakatjunkunytjaku. ²⁸ Munuya uwila mai ini alipanguru palyantjitja katira ungangi panya lampangka tjutintjaku tiliku, munu kurpira milmilman kunytjaku kulu. Munuya uwila nyangangka tjunguntjaku kutjupa kutjupa panți wirutjara kulu katingi, munuya panți panya wirutjara piruku katira ungangi panya kampanyangka wiru pantintjaku. ²⁹ Uwa, Israelkunuku wati minyma uwankarangkuya mukuringkula kutjupa kutjupa tjana kanyintjatjanungku katira ungangi uwankara panya Mayatja Godalu Mosela ungkunytjaku wangkangu. Kaya paluru tjana pulkara pukularira Godanya ungangi Tiinta Milmilpa palyantjaku munu tiinta unngu nyinanytja tjuta kulu palyantjaku, munu tjukurtjara tjutaku mantara kulu palyantjaku.

Wati Nintipuka Kutjara Ini Pitjalilnga Pula Awu-liyapanya

³⁰ Ka Moselu tjanala Israelkunu tjuṭangka piruku wangkangu, “Mayatja Godalu ngurkantanu wati ini Pitjalilnga, panya Uwariku katja, munu Uuku pakali. Nyanga Pitjalilnga tjana Judah-languru kanyintja tjuṭa. ³¹ Ka Godalu palula Kurunpa Milmilnga tjarpatjunu, munu palunya nintinu kutjupa kutjupa wiru tjuṭa mulapa tjukarurungku palyantjaku. ³² Ka paluru mulapaṭu kutjupa kutjupa tjuṭanguru wiru mulapa palyara tjungulpai Godalu nintinyangka, panya gold-nguru, tjiilpanguru munu purantjinguru kulu. ³³ Panya Godalu palunya nintinu apu walka wirutjara tjuṭa upala, rupi, apu kutjupa kutjupa tjuṭa kulu katara karalykaralya wiru mulapa palyantjaku. Munu palunya nintinu pununguru kulu wirura palyantjaku munu kutjupa kutjupa tjuṭa kulu wiru mulapa paluru witulyankunyangka palyantjaku. ³⁴ Munu Mayatja Godalu wati panya Pitjalilnga pulanya Awu-liyapanya nintinu paluru pula anangu kutjupa tjuṭa kulu nintintjaku uwankara Godalu palunya nintintjitja. Wati panya Awu-liyapanya wati ini Atjimatjaku katja munu walytjapiti Dantanguru munu paluru kulu ninti pulka kutjupa kutjupa wiru tjuṭa tjukarurungku palyalpaiṭu. ³⁵ Ka Godalu Pitjalilnga pulanya Awu-liyapanya nintinu kutjupa kutjupa wiru tjuṭa ayinayiningku palyantjaku ayananguru, pununguru kulu, munu mantara wiru mulapa palyantjaku walka tjuṭatjara. Munu pula anangu kutjupa tjuṭa kulu palu purunytjuṭu palyantjaku nintiningi, kaya paluru tjana nintiringkula kutjupa kutjupa wiru tjuṭa palyal-

pairingu.” Alatji Moselu tjanala wangkangi Israelkunu tjuṭangka.

36

¹ Munu Moselu wati panya Pitjalilta pulala Awu-liyapala wangkangu munu war̄karipai kutjupa tjuṭangka kulu nyanga alatji, “Uwa, Mayatja Godalu nyuranya kutjupa kutjupa tjuṭa nintinu Tiinta Milmilpa wiru mulapa palyantjaku. Ka nyura kuwari Godalu wangkanytjita uwankara tjukarurungku palyantjaku ngaranyi.”

Israelkunu Tjuṭanku Tjuṭa Mulapa Katira Ungkunyta

² Munu Moselu Pitjalilnga pulanya Awu-liyapanya altingu wati panya nintipukangku palyalpai kutjupa tjuṭa kulu tjana kulu pitjala tiinta panya milmilpa palyantjaku. Kaya uwankara wanganara pitjala war̄karingi.

³ Kaya Israelkunu tjuṭanku kutjupa kutjupa tjuṭa katingu Moselakutu Tiinta Milmilpa palyantjaku. Ka Pitjaliltu tjana Moselanguru mantjira palyanangi tiinta panya palunya. Ka Israelkunu tjuṭanku mungawinki kutjupa mungawinki kutjupa tjana kanyintjatjanungku katira Mosenya ungupai. ⁴⁻⁵ Ka Pitjaliltu tjana war̄karira nyangangi rawangku katinyangka, munuya Mosenya wangkangu, “Nyawa, anangu nyanga tjuṭangkuya tjuṭa mulapa katinyi, palu nyangatja alatjitu nganana uwankara palyantjaku, panya Godalu palyantjaku wangkanytjita.”

6 Ka Moselu wangka iyanu anangu uwankarakutu tjana kutjupa kutjupa tjuta piruku Tiinta Milmilku katira unguwiyangku wantinytjaku. Kaya kulira wantingu piruku katiwiyangku. 7 Panya paluru tjana katira tjunkunytja tiinta panya palunya palyantjaku waintara ngaringi tjuta mulapa warka panya palunya palyara wiyantjaku.

Tjukurpa Mutumuṭu Tjuta Chapter 36-nguru, 37-nguru, 38-nguru, 39-nguru kulu

8-38 Kuwari nyuntu chapter 36-ngka verse 8-nguru putu nyanganyi nyiri nyangangka panya nganana chapter 36, 37, 38 munu 39 kulu Pitjan-tjatjara walkatjunkunytja wiyatu kuwaripa.

37

1-29 Palu chapter nyanga palula tjanala tjukurpa nyaa ngaranyi, panya Pitjaliltu tjana wati nin-tipuka tjutangku Tiinta Milmilpa, tiinta ungu nyinanytja tjuta kulu palyantja, munu mantara wiru tjukurtjara tjutaku kulu palyantja. Palu nganana tjukurpa nyanga palunya tjananya mutumutura nyangangka tjunkunytja wiyangku wantingu panya ara nyanganpa ara panya nganmanyitja tjuta purunypa panya nganana tjunu chapter 24-ngka malangka. Ara nyara paluru tjana panya Godalu Mosela wangkanytja kutjupa kutjupa uwankara palyantjaku, ka ara nyanga chapter 36-nguru 39-kutu panya Pitjaliltu tjana kutjupa kutjupa uwankara palyantja Godalu Mosela wangkanytjitja. Palulangurula ara nyanganpa piruku tjunkunytja wiyangku

wantingu, panya ara palu purunypa tjuta nganmanypa ngaranyangka nyara chapter 24-angka malangka. Palu nyangangka ara kutjupa kutjara nganmanypa ngaranytja wiya, kala nyanga palula utira tjunanyi.

38

1-31 Ka chapter 38-angka verse 1-nguru 31-kutu tjukurpa nyangatja ngaranyi, panya ayana kutjupa kutjupa tjutanguruya palyaningsi Tiinta Milmilpa munu tiinta unngu nyinanytja tjuta kulu. Wati Pitjaliltu tjana ayana nyanga palula tjanalanguru palyaningsi gold-nguru, tjiilpanguru, munu purantjinguru. Panya Israaelkunu tjutangku katira ungu Mosenya ayana nyanga palunya tjananya pulka mulapa Tiinta Milmilpa palyantjaku.

39

1-31 Ka chapter 39-ta verse 1-nguru 31-kutu tjukurpa nyangatja ngaranyi, panya wati nin-tipuka tjutangku mantara tjuta palyantja wati tjukurtjara tjutaku. Ka nyura uti nyangama chapter 28 munu verse 1-nguru 43-kutu, panya tjukurpa nyanga paluru nyara palula kulu ngaranyi.

32-43 Ka chapter 39-ta verse 32-nguru 43-kutu tjukurpa nyangatja ngaranyi, panya wati nin-tipuka tjutangku kutjupa kutjupa wiru tjuta palyanu Tiinta Milmilku Godalu wangkanytjijangka. Munuya palyara wiyara tjana uwankara ngalya-katingu Moselakutu, ka paluru nyangangi uwankara palya mulapa ngaranytjaku. Munu

paluru nyangu uwankara tjukarurungku palyantja panya Godalu palula wangkanytjtja alatjitu tjana palyanu. Munu palulanguru Moselu Pitjalilnga tjananya palula warkaripai uwankara pukulmanu, tjukarurungku palyannyangka.

Ka nyanga palulanguru nyuntu tjukurpa malatja nyakula kulilku chapter 40, panya Moselu tjana Tiinta Milmilpa palyara ngaratjunkunyitja.

40

Godaku Tiinta Ngaratjura Milmilmanunyitja

¹ Ka Mayatja Godalu alatji Mosela wangkangu,
² “Pira ini Apipala tjirirpi nganmanyitjangka tiinta panya milmilpa ngayuku palyara ngaratjura. ³ Munu tjiwa panya kutjara tjukurpa panya pulkatjara Pakutja Kalkuntjitjangka unngu tjarpatjura munu pakutja panya kalkuntja tiintangka unngu tjura munu mantara palula kuranyu waraly-waralytjura kumpilpa ngaranytjaku. ⁴ Munu taipula katira tjura munu kutjupa kutjupa tjuta kulu katira tjura taipulangka katu. Munu lampa panya tili tjuta witira kanyilpai katira tjura munu piti uwilatjara palula katu tjura tili kampanytjaku. ⁵ Munu taipula panya tjukutjuku panti wiru tililpai katira tjura pakutja kalkuntjitjangka kuranyu. Munu mantara wara kuranyu waraly-waralytjura tiinta tjaangka. ⁶ Munu tjura tiintangka kuranyu pitjilpa panya pulka, panya kuka tiliwakara Godanya unengkula walkuntjaku. ⁷ Munu piti pulka panya paltjilpai tjura pitjilpangka mun kara tiintangka

tjangati munu kapi paltjintjaku tjutila. ⁸ Munu tiinta milmilta para-murutjura wanala punu tjuta piintji palyantjikitjangku munu palula malangka mantara para-tjunkula arintara wanala patintjikitjangku. Munu piintji tjaangka mantara wara kutjupa waraly-waralytjura.

⁹ “Munu palulanguru uwankara palyara tjunkunytjatjanungku uwila wiru panya milmilmanakupangka pitinguru tjutira para-kurpira wanala Tiinta Milmilpa, munu kutjupa kutjupa tiinta unngu nyinanytja tjuta kulu kurpila nyanga tjananya uwankara milmilmankunytjikitjangku. ¹⁰ Munu

palulanguru pitjilpa panya kuka tiliwakalpai uwila panya palula kurpila palunya kulu milmilmankunytjikitjangku munu ayana panya warika purunypa tjuta kulu kurpila palunya tjananya kulu milmilmankunytjikitjangku.

¹¹ Munu palu purunytjutu piti panya paltjilpai kurpira milmilmanama, piti mana kulu.

¹² “Munu Aaronnga palumpa katja tjuta kulu ngalya-kati tiinta pala milmilpakutu munu tjananya minangka paltjila. ¹³ Munu Aaronnga mantara panya wiru mulata tjarpatjura munu uwila panya milmilta palunya kurpira milmilmara paluru tjukurtjararingkula ngayuku wara palyantjaku. ¹⁴ Munu palumpa katja

tjuta kulu katira mantara panya wiru tjutangka tjarpatjura. ¹⁵ Munu palu purunypatu tjananya uwilangka kurpira milmilmara tjana kulu tjukurtjararingkula ngayuku wara palyantjaku. Uwilangka kurpira milmilmankunytja nyanga paluru nintini tjana tjukurtjara tjuta titutjara

ngaranytjaku nyanga palula tjanala malangka kulu kutjupa ngapartji piruku ngaranytjaku munu piruku malatja malatja.” Nyanga alatji Godalu Mosela wangkangu tjana palyantjaku. ¹⁶ Ka Moselu uwankara palyanu Mayatja Godalu wangkanytjitja.

¹⁷ Kaya Israelkunu tjuta ngura Itjipalanguru ankula ngururpa yiya kutju wiyaringu. Kaya pala palula arangka pira nganmanyitjangka Moselu tjana tiinta panya milmilpa palyara ngaratjunu tiinta panya Godanya Tjunguringkupai. ¹⁸ Tjana punu tjuta-warara murutjungkula punu wara tjuta katakutjara katakutjara parangaritjura wananu katu kulu. ¹⁹ Munuya palulanguru tiinta tjiipi miringuru palyantja katu ngampaltjunu munu palulanguru tiinta kutjupa antipina miringuru palyantja palula katu ngampaltjunu panya Godalu wangkanytjitjangka.

²⁰ Ka Moselu puli panya tjiwa kutjara tjukurpa pulkatjara mantjira Pakutja panya Kalkuntjitjangka unngu tjarpatjunu. Munu palulanguru punu wara kutjara kampa kutjara tjunu witira katinytjaku, munu pakutja palula katu liita panya nyalpitjara kutjara katu ngaparku nyinanytja kutjaratjara angatjunu. ²¹ Munu palulanguru Pakutja panya Kalkuntja Tiinta Milmilta unngu tjarpatjunu kampa wilurara munu mantara wara panya waraly-waralytjunu kuranyu, panya alatji Godalu wangkangu pakutja palunya kumpira kanyintjaku.

²² Munu palulanguru taipula panya mai tjunkupai katira tiinta unngu tjarpatjunu

kampa alinytjara mantara panya waraly-waralyngaranytjala kakarara. ²³ Munu mai nyuma katu tjunu mai panya Godanya ungkunyjtija, panya alatji Godalu palunya tjunkunyjtaku wangkangu. ²⁴ Munu lampa panya tili tjutatjara tiinta unngu tjarpatjunu taipulangka ulparira. ²⁵ Munu nyara palula Mayatja Godala mirangka Moselu tili panya tjuta tilira wantingu Godalu wangkanyjtijangka. ²⁶ Munu palulanguru taipula tjukutjuku wiru pantipaitjara katira tiinta unngu tjunu mantara panya waraly-waralyngaranytjala kuranyu. ²⁷ Munu paluru nyalpi wiru pantipai tjuta tilira wantingu wiru pantinytjaku, panya alatjingantjaku Godalu wangkangu. ²⁸ Munu palulanguru mantara wara tiinta tjaangka waraly-waralytjunu. ²⁹ Munu piruku pitjilpa panya kuka tiliwakalpai katira tjunu Tiinta Milmilta kuranyu kampa kakarara. Munu pitjilpa pala palula paluru kuka tjunkula tiliwakara mulurunu Godanya ungkula walkuntjikitjangku munu mai uninypa tjuta kulu tjunkula tiliwakara Godanya ungu, panya Godalu wangkanyjtijangka. ³⁰ Munu piti panya paltjilpai pulka katira tjunu pitjilpangka munkara tiintangka tjangati, munu kapi kulu tjutinu paltjintjaku.

³¹⁻³² Kayanku Moselu, Aarontu munu palumpa katja tjutangku kulu manyirka, tjina kulu paltjinu piti panya palula Tiinta Milmilta tjarpanytjikitjangku. Munuya palu purunypatu titutjarangku paltjiningi Tiinta

Milmilta tjarpanytjikitjangku munu pitjilpa kuka tiliwakalpaikutu pitjanytjikitjangku, panya Godalu Mosela wangkangu alatji palyantjaku. ³³ Munuya palulanguru Moselu tjana piintji panya urilta para-ngarala wanalpainya paratjunkula arintara wanara wiyanu munu mantara wara kutjupa piintji tjaangka waralywaralytjunu. Ka uwankara tjana palyantja piintji ungu ngarangi. Munuya nyanga tjananya uwankara palyara tjunkula wiyanu Moselu tjana.

Ngangkali Wara Tiinta Milmilta Ngaranytja Godala Tjunguringkula Kulintjaku

³⁴ Ka palulanguru ngangkali panya warangku ukalingkula tjutunu tiinta panya milmilpa, ka Godaku pitalytjingu tiinta panya ungu pulkara irnyanangi. ³⁵ Ka nyanga palulanguru ngangkalingku tjutura ngaranyangka Mosenya Tiinta Milmilta putu tjarpangi pitalytjingu pulkara irnyannyangka. ³⁶ Ka ngangkali panyatja tiinta panya milmilpanguru katuringkula ankunyangka kutjuya Israelkunu tjutangku ngura kutjupangka pakara matjunangi. ³⁷ Palu ngangkali paluru Tiinta Milmilta ngaranyangkaya ankuwiya ngura palulatu nyinapai. ³⁸ Ka Mayatja Godanya Israelkunu tjutangka titutjara nyinangi tjana para-ngaranyangka, panya Godaku ngangkali kalala mungangka kulu tiinta panya milmilta ngarapai, palu mungangka waru tili ngangkalingka ungu ngarapai. Kaya Israelkunu tjutangku kalala mungangka kulu

rawangku nyakula kulilpai Mayatja Godanya
tjanala nyinanyangka.

clxxxvi

Tjukurpa Palya
Portions of the Holy Bible in the Pitjantjatjara
language of Australia

copyright © 2019 Bible Society of Australia

Language: Pitjantjatjara

Translation by: The Pitjantjatjara Bible Translation Project, Wycliffe Bible Translators and Bible Society Australia.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-04-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019

b29b7786-0954-5b75-82cb-3657182b63d6